FILE 741
VHS DE RECUERDOS

WWW.DETECTIVECONANFOREVER.COM
EDITOR: MONKEY D CHEMI
TRADUCTORA: NURIA
SCANS: SILVER1989

GOSHO AOYAMA

LOS CONTENIDOS DE ESTA CINTA SON...

ÚLTIMAMENTE, HA HABIDO CONSTANCIA DE SECUESTROS DE NIÑOS EN EL ÁREA METROPOLITANA ...

SÍ...

¿... ESO ES?

UN PROGRAMA DE PREVENCIÓN CONTRA EL CRIMEN PARA NIÑOS...

PUNTO (4): CUANDO SALGAS DE CASA, DILE A QUIEN SE QUEDE EN CASA CON QUIÉN VAS, DÓNDE IRÁS, Y CUÁNTO TIEMPO TARDARÁS...
PUNTO (5): NO JUEGUES SOLO EN UN LUGAR DONDE NO HAYA NADIE...

INFORMACIÓN PARA LA PREVENCIÓN DEL CRIMEN.
PUNTO (1): NO SIGAS A GENTE QUE NO CONOCES...
PUNTO (2): SI CREES QUE ESTÁS EN PELIGRO, GRITA E INMEDIATAMENTE CORRE...
PUNTO (3): SI ALGO PASA, DÍSELO A UN ADULTO...

こども防犯プロジェクト

防犯の心得

2

AH, BIEN... ES QUE ESTABA POR EL VECINDARIO RECOGIENDO INFORMACIÓN SOBRE EL CASO, Y COMO ESTABA POR AQUÍ...

NORMALMENTE NOS TRAEN COSAS ASÍ POLICÍAS DE ESTACIONES CERCANAS...

PERO POR QUÉ EL INSPECTOR SHIRATORI DE LA POLICÍA TIENE QUE VENIR HASTA AQUÍ...

SÍ...

ASÍ QUE SÓLO TENGO QUE HACER QUE ESTO LE LLEGUE A LOS NIÑOS, ¿VERDAD?

Y LE HE VISTO ESTA MAÑANA CUANDO LE DI SU "BENTO"...

CHIBA ...

Y COMO ESTABAS POR AQUÍ, QUERÍAS VER A LA PROFESORA KOBAYASHI, ¿VERDAD?

EN ESE CASO, ¡ESTABAS DOS CLASES POR DEBAJO DE MÍ!

VAMOS A VER... SI RECUERDO BIEN, ESTABA EN LA 20TH CLASE, CREO...

¿EH? SOY UNA VIEJA ALUMNA DE LA ESCUELA TEITAN TAMBIÉN... ¿EN QUÉ CLASE DE GRADUACIÓN ESTABAS?

NO PASA NADA, ¿NO? SOY ALUMNO DE ESTA ESCUELA, DESPUÉS DE TODO...

POR QUÉ ME HAS SEGUIDO AQUÍ, EN PRIMER LUGAR? DIJE QUE IBA A VENIR SOLO...

.....

¡SÍ! ¡TODAVÍA ESTÁ, Y LOS ALUMNOS LE TIENEN MIEDO, Y LE LLAMAN PROFESOR SHINIGAMI!

ENTONCES, ¿RECUERDAS AL ESQUELETO KUNIGAMI, EL DE CIENCIAS?

¿ESTÁ BIEN QUE MIRE POR AQUÍ UN MOMENTITO?

ES QUE HACE TIEMPO QUE NO TENGO OPORTUNIDAD DE VISITAR MI ESCUELA MUY A MENUDO...

PERO ...

AH ...

¡BUENO, VOLVAMOS A LA SEDE!

¡EJEM!

SI

¿QUIERE QUE BUSQUEMOS UN VÍDEO DE PREVENCIÓN DEL CRIMEN POR USTED?

1 - B

¿EH?

¡ESTABA PENSANDO EN ENSEÑAR UN VÍDEO DE PREVENCIÓN CRIMINAL EN EL AULA DE AUDIOVISUALES MAÑANA DURANTE LA CLASE DE ÉTICA!

こども防犯プロジェクト

防犯の心得

YA QUE LA POLICÍA ME DIO ESTE CARTEL DURANTE EL ALMUERZO ...

AH, SÍ...

SI ESTÁ EN EL ALMACÉN DE AUDIOVISUALES, ¿NO PUEDE IR USTED MISMA?

¿PERO POR QUÉ TENEMOS QUE SER NOSOTROS LOS QUE BUSQUEMOS EL VÍDEO?

OH ...

¡ESTABA MUY BIEN HECHO, PENSÉ QUE PODRÍA ENSEÑARLO EN CLASE!

ERA UNA ESPECIE DE PROGRAMA DE TELEVISIÓN QUE ME ENSEÑARON CUANDO ERA UNA ESTUDIANTE AQUÍ...

BÁSICAMENTE...

TAMPOCO HEMOS VISTO LOS VÍDEOS DE LA COMPETICIÓN DEPORTIVA, ¿NO?

¡ES VERDAD, ESTUVE BUSCÁNDOLO YA QUE QUERÍA VER A LA PROFE COMO ESTUDIANTE EN ÉL!

PIENSA EN ELLO... EL VÍDEO DEL CONCURSO DE COROS DE HACE YA TIEMPO QUE QUERÍAS ENSEÑARNOS EN MÚSICA... NO NOS LO HAS ENSEÑADO TODAVÍA, ¿VERDAD?

TENGO QUE IR A UNA REUNIÓN DEL PROFESORADO, Y...

Y HAY UN MONTÓN DE VÍDEOS CON ETIQUETAS PUESTAS ARRIBA, ASÍ QUE A ADIVINAR CUÁL ES CUÁL...

Y LAS LETRAS DE LAS ETIQUETAS ESTÁN YA BORROSAS ...

¡PERO ES PORQUE HAY MUCHOS VÍDEOS EN ESE ALMACÉN!

...SÍ...

ERES MALÍSIMA BUSCANDO COSAS...

HEY, HEY...

¡TRAEDLA A LA SALA DE PROFESORES SI LA ENCONTRÁIS!

ESTARE EN LA SALA DE PROFESORES ...

JE JE ...

YA TE DISTE CUENTA EDOGAWA, QUIEN PARECE TENER TALENTO PARA TALES BÚSQUEDAS, SERÁ CAPAZ DE ENCONTRARLO, HUH...

VAYA ...

SI NO LA HABÉIS ENCONTRADO PARA CUANDO LA REUNIÓN ACABE, IRÉ A MIRAR TAMBIÉN...

AQUI HAY ...

OLVI-
DEMOS-
LO

NO ESTÁN CLASIFICADAS SEGÚN EL AÑO ESCOLAR, ASÍ QUE LA BÚS-QUEDA SERÁ DURA...

¡COMO DIJO LA PROFESORA, LAS LETRAS DE LAS ETIQUETAS ESTÁN BORROSAS Y UN MONTÓN TIENEN ETIQUETAS POR ENCIMA!

¡MUCHAS CINTAS!

ESO ES ALGO MUY DESCUIDA-DO POR TU PARTE...

¡ASÍ QUE NO NE-CESITAMOS VER UN VÍDEO PARA LA PREVENCIÓN DEL CRIMEN!

LOS SHONEN TANTEI YA SOMOS CAUTELO-SOS

ESTÁS HABLANDO DE SUBARU, ¿NO?

YA QUE DA IGUAL LO CAUTELOSO QUE SEAS, SIEMPRE EXISTE LA POSIBILIDAD DE QUE UN DESCONOCIDO QUE VA DETRÁS DE TI PUEDA ESTAR AL ACECHO...

¡NO HAY POR QUÉ HACER ESO!

¿EEH? ¡¿TODOS?!

SI PONEMOS CADA VÍDEO EN EL REPRODUCTOR Y MIRAMOS LO QUE HAY, PODEMOS ENCONTRARLO, PERO...

PERO, ¿CÓMO VAMOS A ENCONTRAR EL VÍDEO?

NI DE COÑA

SI TE PREOCUPA TANTO, ¿POR QUÉ NO CONTRATAS UN DETECTIVE DE UNA AGENCIA?

¿ENTONCES POR QUÉ NO LO PUDO ENCONTRAR?

BÁSICAMENTE, EL VÍDEO NO ES NINGUNA CINTA DE VHS DE LAS ESTANTERÍAS,

PERO ESTÁ EN OTRO SITIO...

AUNQUE LAS LETRAS ESTÉN BORROSAS, NO SIGNIFICA QUE NO SE PUEDAN LEER...

Y ES RARO QUE UN VÍDEO TAN IMPORTANTE NO TENGA UNA ETIQUETA NUEVA...

YA QUE NOS PIDIERON QUE LO BUSCÁRAMOS, ESO SIGNIFICA QUE LA PROFESORA YA HA VENIDO A POR ÉL, MIRADO LAS ESTANTERÍAS, PERO NO LO ENCONTRÓ...

YA VEO... EL PROFESOR DE LA SEÑORITA KOBAYASHI PREFERÍA LOS VÍDEOS BETA...

¡LOS VÍDEOS DE LA COMPETICIÓN Y DEL CONCIERTO DE COROS TAMBIÉN ESTÁN!

¡MIRA, AQUÍ ESTÁ! ¡EL VÍDEO DE PREVENCIÓN DEL CRIMEN!

¡ASÍ QUE LO MÁS PROBABLE ES QUE SEA UN VÍDEO BETA!

β

PERO BETA PERDIÓ POPULARIDAD Y SE FUE PERDIENDO ...

HACE TIEMPO, EXISTÍAN LAS CINTAS DE VHS Y LAS BETAMAX...

¿PERO QUÉ ES BETA?

¡ESE NO ES EL CASO!

TAL VEZ NO ERA EFICIENTE...

NO SÉ ...

¿PERO POR QUÉ SE PERDIÓ EL BETA?

BUENO, INCLUSO EL VHS ESTÁ DESAPARECIENDO A CAUSA DEL DVD Y EL BLU-RAY...

¡DE-
DETECTIVE
CHIBA!

PERO ERA INFE-
RIOR EN LO QUE
SE REFIERE A
LONGITUD DE
VÍDEO, ASÍ QUE
FALLÓ EN LAS
VENTAS...

EL TAMAÑO DE LA
CINTA ERA MÁS
PEQUEÑO, ¡Y ERA
MÁS POPULAR
ENTRE LOS
ENTUSIASTAS!

EN SU TIEMPO,
BETAMAX FUE
MEJOR QUE EL
VHS EN IMÁGE-
NES Y CALIDAD
DE SONIDO
...

YO... VINE PARA
REPARTIR LOS
CARTELES DE LA
PREVENCIÓN DEL
CRIMEN, Y TUVE
LA OPORTUNIDAD
DE DAR UNA
VUELTA POR LOS
ALREDEDORES...

¿QUÉ ESTÁ
HACIENDO
AQUÍ?

EN
REALI-
DAD...

AH,
SÍ...

SI, PERO ESO NO
EXPLICA POR QUÉ
ESTÁ ESCONDIDO
EN LA SALA
DE AUDIOVI-
SUALES,
¿NO?

YA QUE ME
GRADUÉ EN
ESTA ESCUELA,
SENTÍA
NOSTALGIA...

¡¿ESTÁS
BUSCANDO UNA
RESPUESTA A UNA
CARTA DE AMOR DE
HACE 13 AÑOS?!

¡¿EEH?!

PERO AL LLEGAR A UN ACUERDO, LOS MIEMBROS GRABAMOS Y TRANSMITIMOS UN MINI-TEATRO EN AUDIO...

EN EL DESCANSO DEL ALMUERZO, TRANSMITÍAMOS LAS NOTICIAS DE LA ESCUELA, CANCIONES SOLICITADAS, Y COSAS ASÍ...

ESTABA EN EL COMITÉ DE TRANSMISIÓN...

SÍ...

¡¿E-EN SERIO?!

E INCLUSO HIZO QUE MÁS GENTE SE UNIERA PARA COMPLETARLO...

NO, HABÍA UNA CHICA DE MI MISMO CURSO QUE TENÍA MUCHO ENTUSIASMO EN ELLO...

¿PERO PASÓ ALGO MALO?

ASÍ QUE, SIN TENER NADA QUE PERDER, ¡SUGERÍ EN TRANSMITIR UN TOKUSATSU DE ACCIÓN EN DIRECTO PARA ENSEÑARLO EN EL FESTIVAL DE ARTES DEL COLEGIO!

FUE MUY BIEN RECIBIDO...

Y CUANDO LE PREGUNTÉ, "¿TE GUSTA EL TOKUSATSU?"...

Y PENSÉ QUE ESA CHICA ERA UNA FAN DEL TOKUSATSU, ASÍ QUE LANCÉ PISTAS USANDO TODO TIPO DE JERGA DE FANS, PERO NO PILLÓ NADA...

...SUPONGO QUE ENTENDÍ MAL, DESPUÉS DE TODO, ¿HUH?

.....

AL DÍA SIGUIENTE, LE ENVIÉ ESPONTÁNEAMENTE UNA CARTA DE AMOR...

LO DIJO, CON TODA SU CARA ROJA ...

¡NO ME HAGAS DECIRLO!

NO ES EL TOKUSATSU LO QUE ME GUSTA...

NO...

¿COGISTE LA RESPUESTA Y LA PERDISTE AQUÍ?

¿Y? ¿POR QUÉ IBA A ESTAR LA RESPUESTA A LA CARTA DE AMOR EN EL ALMACÉN DE AUDIOVISUALES?

¿E-EN SERIO...?

¡¡A ESA CHICA TAMBIÉN LE GUSTABAS, DETECTIVE CHIBA!!

¡¡LO PILLASTE!!

¡¡NO, ENTENDISTE BIEN!!

¿ENTONCES ELLA NO TE LA DIO DIRECTAMENTE?

TE LA DIERON...

ME ENVIARON INMEDIATAMENTE UNA CARTA DE CONTESTACIÓN, Y TODAVÍA LA TENGO...

PENSÉ QUE LO SERÍA, ASÍ QUE LA LEÍ CON MI CORAZÓN PALPITANDO, PERO...

¿PERO SU RESPUESTA NO ERA UNA CARTA?

ASÍ QUE TE LA ENVIÓ DESDE SU NUEVA DIRECCIÓN, HUH...

SE CAMBIABA DE ESCUELA DE REPENTE, Y NO FUE HASTA SU FIESTA DE DESPEDIDA CUANDO LE ENTREGUÉ LA CARTA DE AMOR...

PARA QUE ESAS EMOCIONES SE QUEDEN GRABADAS DIRECTAMENTE EN TI, CHIBA..."

"SOLO POR SI ACASO, LOS PONDRÉ EN EL ALMACÉN DE AUDIOVISUALES PARA QUE ESTÉN SEGUROS...

EN LA CARTA, ELLA ESCRIBIÓ... "ES FÁCIL ESCRIBIR MIS SENTIMIENTOS EN UNA CARTA, PERO YA QUE NO SÉ SI LOS ENTENDERÁS, CHIBA..."

ENTONCES, NO HAS VUELTO A VER A ESA CHICA...

NO EN LOS ÚLTIMOS 13 AÑOS...

TAMPOCO FUE A LAS REUNIONES DE CLASE ...

JUSTO DESPUÉS DE LEERLA, BUSQUÉ POR TODO EL ALMACÉN DE ARRIBA ABAJO, PERO NO ENCONTRÉ NINGUNA CARTA...

SÍ...

YA VEO... ASÍ QUE CONTESTÓ EN ESTE ALMACÉN, EN UN SITIO DONDE SÓLO EL DETECTIVE CHIBA MIRARÍA...

DESPUÉS DE DECIRLE QUE IBA...

ME PREGUNTÓ, "PROBABLEMENTE TE HABRÁS OLVIDADO PORQUE FUE HACE TIEMPO PERO, ¿VISTE MI VÍDEO EN RESPUESTA?

¡RECIBÍ UNA LLAMADA SUYA EL OTRO DÍA!

DIJO "IRÉ A LA REUNIÓN DE CLASE LA SEMANA QUE VIENE, ¿IRÁS?"

¿Y POR QUÉ LO BUSCAS AHORA?

¿VÍDEO?

¡¡PERO UN MOMENTO!!

SI ES VÍDEO, PUEDE SER QUE...

NO TENÍA ELECCIÓN, ¿NO? YA QUE NO LA HE VISTO...

¡DETECTIVE CHIBA, ERES HORRIBLE!

BUENO, LE DIJE QUE NO...

SÓLO MURMURÓ, "DE VERDAD..." Y COLGÓ...

¿Y? ¿QUÉ LE DIJISTE?

YA QUE NO MIRÉ LOS VÍDEOS LA ÚLTIMA VEZ...

¡SÍ! ¡ESO PENSÉ, POR ESO VINE A BUSCARLO!

¿GRABADA EN UNO DE ESTOS VÍDEOS, TAL VEZ?

COMO ES UNA CARTA EN VÍDEO, DEBERÍA ESTAR AQUÍ...

¿ENTONCES, HAS ENCONTRADO LA CARTA EN VÍDEO?

PERO NO SÉ CÓMO ME PLANTARÉ EN FRENTE DE ELLA DE TODAS FORMAS...

HAY DEMASIADOS...

NO, COGÍ LOS VÍDEOS QUE CREÍ Y LOS VI DE PRINCIPIO A FIN, PERO...

¡YA VEO! ¡ENTONCES SÓLO TENEMOS QUE MIRAR EL FINAL DE LOS VÍDEOS!

SI AÑADIÓ ESA CARTA-VÍDEO, LA INSERTARÍA AL FINAL, DESPUÉS DE LA GRABACIÓN ORIGINAL PARA QUE FUERA MÁS DIFÍCIL DE VER...

NO HAY NECESIDAD DE VERLOS TODOS DE PRINCIPIO A FIN...

¡PERO SERÁ DURO REVISAR TODO ESO!

¡ENTONCES VAMOS A VERLOS TODOS!

¡Y VOSOTROS VINISTEIS AHORA!

キュル

キュル

キュル

¿CUÁNTOS QUEDAN?

CREO QUE ESTE TAMPOCO ES...

ESTO ES AGOTA-DOR...

ふあああ

¡¿EEHHH?!

ESTE ERA EL ÚLTIMO ...

キュイイン

¡PERO NO PASA NADA!

CIERTO... EL PRO-FESOR KUNIGAMI ES EL PROFESOR QUE INFORMA EN EL COMITÉ DE TRANSMISIÓN...

NO PUEDE SER ...

ASÍ QUE NO TENGO NI IDEA DE DÓNDE ESTARÁ AHORA...

EL PROFESOR KUNIGAMI LA CONFISCO... DIJO ALGO COMO, "GRABAR ESTE TIPO DE INUTILIDADES CON MATERIAL ESCOLAR.."

NO.

DETECTIVE CHIBA, ¿TIENES LA OBRA DE TOKUSATSU QUE GRA-BASTE?

¿POR QUÉ QUITAS LA TAPA DEL VÍDEO?

UHM, ME ESTABA PREGUNTANDO ...

¡O ALGO!

SE HA QUEDADO GRABADO MUY DENTRO DE MI MENTE...

YA QUE LA OBRA DE TOKUSATSU ES UN RECUERDO SUYO...

MI HERMANO MAYOR SOLÍA TRABAJAR EN UNA TIENDA DE ALQUILER DE VÍDEOS, Y SUPONGO QUE ÉL TENÍA QUE REVISAR LOS VÍDEOS DEVUELTOS PARA PONERLOS POR EL PRINCIPIO HACIENDO ESTO...

AH, ES UNA COSTUMBRE MÍA...

PROBABLEMENTE DESDE TERCERO O CUARTO...

¿CUÁNTO HACE QUE TIENES ESE HÁBITO?

PENSÉ QUE ERA GUAY, ASÍ QUE LE COPIÉ...

SUPONGO QUE TAMBIÉN SE CONVIRTIÓ EN UNA COSTUMBRE MÍA...

SE CONVIRTIÓ EN UNA COSTUMBRE SUYA, INCLUSO LO HACÍA EN CASA DESPUÉS DE VER UNA PELÍCULA...

.....

DESPUÉS DE ESO, LA CAMBIARON DE ESCUELA...

EN EL VERANO DE SEXTO...

¿Y CUÁNDO GRABASTE ESA OBRA DE TOKUSATSU?

¿EH?

VOSOTROS, ¡BUSCAD EN LAS ESTANTERÍAS LAS CINTAS CON ETIQUETAS UNA ENCIMA DE LA OTRA!

HAIBARA, ¡TRAE UN PINCEL Y UN VASO DE AGUA!

DA IGUAL ¿NO?

B-BUENO...

SÓLO ERES DE PRIMERO ...

HA SIDO SIEMPRE... ¿CÓMO LO SABES?

PROBABLEMENTE GRABÓ ENCIMA DE ESE VÍDEO Y LO BORRÓ...

EL PROFESOR KUNIGAMI HA SIDO SIEMPRE UN TACAÑO...

LAS LETRAS DE LAS ETIQUETAS DE DEBAJO SALDRÁN...

MOJANDO UN PINCEL CON AGUA Y PASANDO POR CADA ETIQUETA...

NO ...

¿VAMOS A MIRAR TODOS ESTOS TAMBIÉN?

SEGURO QUE HAY UN MONTÓN ...

UN TÍTULO MAL ESCONDIDO COMÚN ENTRE NIÑOS...

¿NO ES SÓLO UN VÍDEO DE KAMEN YAIBA?

PERO, KAMEN BAIYA...

JA ...

ESTE ES EL VÍDEO DE TOKUSATSU DEL DETECTIVE CHIBA, ¿NO?

¡OH! ¡LO ENCONTRÉ!

NO, ¡HAY UNA CINTA TRANSPARENTE UNIDA AL PRINCIPIO DE LA CINTA DE VÍDEO! SI ESA CHICA SABÍA DE LA COSTUMBRE DEL DETECTIVE CHIBA...

ENTONCES EL MENSAJE ESTARÁ PROBABLEMENTE EN ESTA PARTE TRANSPARENTE ...

¿PERO HAY UNA CARTA-VÍDEO DENTRO, VERDAD?

!?

¿PUEDE HABER COMETIDO CONAN UN ERROR EN SU DEDUCCIÒN?
¿DÒNDE ESTÁ LA CARTA DE AMOR?

¿EN SERIO?

¿HUH?

NO HAY NADA...

CONTINUA EN SS #34

Créditos a sus respectivos Scan,Repoia No Renombres.

Sejuro Akashi

#A.G ゴメス

WWW.DETECTIVECONANFOREVER.COM EDITOR: MONKEY D CHEMI TRADUCTORA: NURIA SCANS: SILVER1989

名探偵コナン

★ SOLUCION ★

DETECTIVE CONAN

¡¿UN ERROR DE DEDUCCIÓN ANORMAL?!
¿DONDE ESTÁ LA RESPUESTA AL AMOR QUE HA PERMANECIDO DORMIDO DURANTE 13 AÑOS?

FILE 742 AMOR SOBREPASANDO 13 AÑOS

GOSHO AOYAMA

¿QUÉ PASA, CONAN?

HACE TRECE AÑOS, CUANDO EL DETECTIVE CHIBA ERA UN ALUMNO DE 6 EN LA ESCUELA PRIMARIA...

LE DIO UNA CARTA DE AMOR A UNA CHICA DEL MISMO CURSO ÉL MISMO...

QUE RARO...

¡NO HAY NADA ESCRITO AHÍ!

2

"ES FÁCIL ESCRIBIR MIS SENTIMIENTOS EN UNA CARTA, PERO COMO NO SÉ SI LOS ENTENDERÁS, CHIBA... PERO POR SI ACASO, LOS PONDRÉ EN EL ALMACÉN DE LA SALA DE AUDIOVISUALES PARA MANTENERLOS SEGUROS..."

EN CONTESTACIÓN A SU CARTA, ELLA ESCRIBIÓ ...

"PARA QUE ESAS EMOCIONES SE QUEDEN GRABADAS DIRECTAMENTE EN TI, CHIBA".

SI ELLA LO SUPIERA...

¡Y EL HÁBITO DEL DETECTIVE CHIBA DE ABRIR ESTO SIEMPRE QUE ÉL ACABE DE VER UN VÍDEO!

¡...ASÍ QUE ESO SIGNIFICA QUE ES MUY PROBABLE QUE EL MENSAJE LO DEJARAN USANDO LA CINTA DE VÍDEO DE LA OBRA DE TOKUSATSU QUE EL DETECTIVE GRABÓ CON ESOS NIÑOS!

¡¿POR QUÉ NO HAY NADA ESCRITO AQUÍ?!

ME IMAGINÉ LA MAYORÍA DE LAS VECES, QUE EL MENSAJE ESTARÍA ESCRITO EN LA PARTE TRANSPARENTE AL PRINCIPIO DE LA CINTA, PERO...

Y VINO A ESTE ALMACÉN DICIENDO QUE SE LE HABÍA OLVIDADO ALGO...

OÍ QUE VINO A LA ESCUELA PRONTO EL DÍA DESPUÉS DE LA FIESTA...

ME PREGUNTO SI ELLA TUVO TIEMPO DE DEJAR EL MENSAJE AQUÍ...

¿PERO NO LE DISTE LA CARTA DE AMOR A ELLA EN SU FIESTA DE DESPEDIDA?

¿EL DÍA SIGUIENTE, SUPONGO?

¡TIENES RAZÓN!

¡POR AHORA, PONGAMOSLA EN EL VIDEO Y MIRÉMOSLA!

ENTONCES ELLA PROBABLEMENTE DEJÓ UNA CARTA EN FORMA DE VÍDEO EN ESTA CINTA, ¿VERDAD?

NO HAY NADA, HUH...

WIIWII

HAY UN POCO DE LA OBRA DE TEATRO DE TOKUSATSU AL FINAL, Y NO HAY NADA GRABADO DESPUÉS DE ESO...

NO...

¿P-PUEDE SER QUE LO BORRARAN CUANDO LA GRABARON?

PERO PORQUE GRABAMOS LA OBRA DE TOKUSATSU SIN PERMISO, NUESTRO PROFESOR KUNIGAMI SE ENFADÓ MUCHO Y LA GUARDÓ EN SU ESCRITORIO...

FUE, CUANDO ÉRAMOS MIEMBROS DEL COMITÉ DE TRANSMISIÓN

¿SI ES ASÍ, NO ESTARÍA LA GRABACIÓN EN 8MM AQUÍ?

SÍ...

DIME, ESA OBRA DE TOKUSATSU... FUE GRABADA USANDO UNA CÁMARA DE VÍDEO DE 8MM Y EN VHS, ¿VERDAD?

PERO TAN PRONTO COMO SALE UNA IMAGEN SUYA, TODAVÍA HAY GRABADA LA ÚLTIMA ESCENA DE LA OBRA DE TOKUSATSU...

¿EH?

EN OTRAS PALABRAS, AUNQUE ELLA HUBIERA GRABADO UNA VÍDEO-CARTA, NO ESTARÍA EN LA CINTA ORIGINAL MÁS, HUH...

ADEMÁS, DESPUÉS DE QUE LA CINTA DE 8MM FUERA GRABADA, FUE GRABADA ENCIMA, ASÍ QUE...

LA CÁMARA Y LA CINTA ESTARÁN AHÍ TODAVÍA PROBABLEMENTE ...

SU NOMBRE ERA MIIKE NAEKO, Y LOS CHICOS DE CLASE ESTÁBAMOS ENCANTADOS CON ELLA...

¿VERDAD?

¡AH!

¡QUÉ MONADA ♥

QU-...

¡GRACIAS, KAMEN BAIYA!

¡MIRA, ES ELLA!

SI LA AYUDASTE O ALGO...

¿RECUERDAS HABER HECHO ALGO PARA ELLO?

¿LE GUSTABAS EN SERIO A ESTA CHICA?

¿EH?

QUE UNA CHICA ASÍ PUDIERA ESTAR INTERESADA EN EL DETECTIVE CHIBA...

ES BROMA ¿NO?

PERO...

SÓLO QUE LA HICE LLORAR UNA VEZ...

NO RECUERDO NADA ASÍ...

NO ÉRAMOS CAPACES DE DEJARLO TODO HECHO, Y EL SOL SE ESTABA PONIENDO Y ERA HORA DE QUE FUÉRAMOS A CASA JUNTOS...

LO RECUERDO PERFECTAMENTE, ERA UN DÍA EN EL QUE LOS DOS, COMO LOS MIEMBROS DEL COMITÉ DE TRANSMISIÓN, LIMPIAMOS ESTE ALMACÉN...

SÓLO EMPEZÓ A LLORAR...

NO, NO ME METÍA CON ELLA...

AH...

¡¡QUÉ MALO!!

¿TE METÍAS CON ELLA?

LE HICISTE ALGO PERVERTIDO, ¿NO?

Y LA OBLI-GASTE A QUE-DARSE

ES LO QUE DIJO, Y CORRIÓ HACIA CASA... SUPONGO QUE QUERÍA LLEGAR A CASA TEMPRANO ESE DÍA O ALGO...

¿¡ EEH !?

¡¡TE ODIO!!

¡CHIBA ES UN IMBÉCIL!

ESO SIGNIFICA QUE LE TUVISTE QUE DECIR ALGO...

¿RECUERDAS LO QUE LE DIJISTE?

¡N-NO HAY MANERA DE QUE PUDIERA HACER ESO!

¡SEGURO QUE FUE EL EFECTO DEL AMOR QUE FLORECE!

¿TE CURÓ DESPUÉS DE QUE TE CAYERAS?

Y ME HICE MUCHO DAÑO EN LA PALMA DE LA MANO...

RECUERDO QUE CAÍ CUANDO CORRÍ DETRÁS DE ELLA...

NO MU-CHO ...

AH... NO ...

¡YA VEO! ASÍ QUE ES POR ESO POR LO QUE A ESA CHICA LE GUSTABA EL DETECTIVE CHIBA.

ES UN EFECTO PSICOLÓGICO QUE EL AMOR NAZCA ENTRE CUIDADOR Y PACIENTE...

¿QUÉ PASA?

GRABA-DA...

NO ES ALGO DE LO QUE PRESUMIR...

AH, PERO LA CICA-TRIZ TODAVÍA LA TENGO GRABADA EN LA MANO...

SERÁS PATÁN...

¿ESO PASÓ?

YA HABÍA IDO MUY LEJOS, Y NO SE DIO CUENTA DE QUE ME CAÍ, ASÍ QUE...

...EN EL CUERPO

GRABADAS DIRECTA-MENTE...

"PARA QUE ESAS EMOCIONES SE QUEDEN GRABADAS DIRECTAMENTE EN TI, CHIBA", DIJO...

PIENSA EN ELLO, DIJO QUE ESTABA ESCRITO EN LA CARTA DE ESA CHICA...

!?

QUE, DESDE SU NIÑEZ, EL DETECTIVE CHIBA HA...

SÍ, YA LO SÉ...

¿LO SABES YA?

CONAN A...

YA VEO... ¡ASÍ QUE ASÍ FUE!

¡SI!

¿QUÉ TIENE ESTO QUE VER?

YA QUE ESTABA REGORDETE, PERO NO TANTO COMO GENTA...

BUENO, ES VERDAD QUE SUDABA MUCHO...

¿HUH?

¡SIDO PRO-PENSO A SUDAR UN MONTÓN!

¡LA CHICA PUSO EL MENSAJE AQUÍ, USANDO UN BOLÍGRAFO CON BASE DE AGUA!

CUANDO ABRISTE LA TAPA, PUSISTE AMBAS MANOS A LOS LADOS, ¿VERDAD?

YA VEO... SI ESTABA ESCRITO CON UN BOLÍGRAFO ROJO CON BASE DE AGUA EN EL LADO NEGRO, SERÍA INVISIBLE...

¡MIRA! HE ABIERTO LA TAPA, Y TENGO UNA MARCA ROJA EN MI MANO , ES LA PRUEBA

Y COMO ES UN SITIO QUE NO SE TOCA MUCHO, NO LE IMPORTABA QUE OTRAS PERSONAS FUERAN CAPACES DE LEERLO...

¡POR SUPUESTO, ESTÁ ESCRITO DEL REVÉS PARA QUE PUEDAS LEERLO!

ASÍ QUE EL MENSAJE QUEDÓ GRABADO EN LA SUDADA MANO DEL DETECTIVE CHIBA...

PONIÉNDOLO EN EL LATERAL DE LA CINTA...

RAS

Y LUEGO QUITÁNDOLO...

MOJÁNDOLO EN EL AGUA...

呼

¡SI!

USANDO ESTE TROCITO DE PAPEL...

¿PERO DESPUÉS DE TRECE AÑOS TODAVÍA SE PUEDE LEER?

¡LO HEMOS RECUPE-RADO!

EL MENSAJE DE ESA CHICA DE HACE TRECE AÑOS...

ENTON-CES SERÁ MEJOR QUE VAYAS, ¿NO?

ESTA NOCHE...

¿LA REUNIÓN DE CLASE A LA QUE ASISTIRÍA, CUÁNDO ES?

¡ERA AMOR MUTUO!

¡DICE "ME GUSTAS TAMBIÉN!

¡IN-CREÍ-BLE!

¡NO, TIENES QUE IR!

PERO... AUNQUE LE DIGA QUE FINALMENTE ME HA LLEGADO SU MENSAJE...

HE OÍDO VUESTRA CONVERSA-CIÓN POR ENCIMA...

PERDÓN ...

KOBAYA-SHI-SENSEI

¡¡NO HAY RAZÓN PARA QUE ELLA NO ESTUVIERA FELIZ!!

SUS SENTI-MIENTOS DE HACE TRECE AÑOS AL FIN TE LLEGARON, ¿VERDAD?

NO ES TOKUSATSU LO QUE ME GUSTA...

¿TE GUSTA TOKUSATSU?

¡NO ME HAGAS DECIRLO, ESTÚPIDO!

¡¡¡

¿NO HA VENIDO?

RESERVADO

PARA 20ª LA REUNION DE GRADUACION DE LA ESCUELA PRIMARIA TEITAN.

¿EH?

¿TAL VEZ SE HA CASADO O ALGO?

QUIÉN SABE ...

J-JUNTO CON QUIÉN...

TENÍA MUCHAS GANAS, DICIENDO QUE SU DESEO SE HARÍA REALIDAD Y FINALMENTE ESTÁ CON QUIEN AMA...

SÍ... DIJO QUE IBA A VENIR...

¿MIIKE NO HA VENIDO?

ヤッ

"NO ESTARÍAS AFERRÁNDOTE A ESO, ¿VERDAD? ...ERA UNA LLAMADA PARA CONFIRMARLO...

"ESO ERA UN RECUERDO DE MI INFANCIA..."

PROBABLEMENTE LO OLVIDASTE PORQUE FUE HACE TIEMPO, PERO... ¿VISTE MI VÍDEO DE RESPUESTA?

ENTONCES, LA LLAMADA DE TELÉFONO SUYA DE HACE UNOS DÍAS...

ME VOY A CASA

NO

¡LLEGAS TARDE, ASÍ QUE TIENES QUE BEBERTE TRES VASO DE SAKE!

¡HEY! ¡CHIBA!

¿HUH?

LES DIJE QUE LES CONTARÍA TODO CUANDO VOLVIERA...

¿QUÉ LES VOY A DECIR A ESOS NIÑOS?

TÍO ...

¡AH!

UHM ...

DEBIDO AL SHOCK, HE ESTADO DEAMBU-LANDO...

TENÍA PENSADO VOLVER Y MOVER EL COCHE TAN PRONTO COMO LA VIERA, PERO...

JO... MAL APARCA-DO...

NO HE VISTO LOS DATOS, TODAVÍA...

ESTÁ BIEN, SABE...

S-...

ADEMÁS, ERES UN DETECTIVE DE POLICÍA, HAY VECES EN LAS QUE NECESITAS PARAR EL COCHE POR NECESIDAD, ASÍ QUE...

PA-RE-CI-DO

S-SÍ...

SI DEJASTE EL MOTOR FUNCIO-NANDO, SERÁ QUE IBAS A VOLVER, ¿NO?

¡AH, SÍ SEÑOR!

PAGARÉ LO QUE SEA, ¿ASÍ QUE PUEDO COGER EL TICKET POR DEJAR MI VEHÍCULO?

.....

BUENO, TAMPOCO ES QUE HAYA PARADO POR UNA INVESTIGACIÓN NI NADA...

¡¡INCLUSO PARA UN DETECTIVE DE POLICÍA, APARCAR MAL ES ILEGAL!!

¡ ¡TE EQUIVOCAS!!

¡¡TIENES QUE SER ESTRICTA EN ESO!!

Y ESA MULTA DE 15000 YENS ES HORRIBLE...

SEGURO QUE HE MONTADO UN ESPECTÁCULO AHÍ ATRÁS...

¿QUÉ ERA UN POLICÍA?

PERO...

¿CÓMO LO SABÍA?

SÍ, NUNCA HABÍA IDO ANTES ASÍ QUE NO SERÍA RARO DE TODAS FORMAS...

ADEMÁS...

¿PERO ESTÁ BIEN PERDERSE LA REUNIÓN? YA HABÍAS PEDIDO EL DÍA LIBRE Y TODO...

AH NO...

¿QUÉ PASA? ¿TE HAS PELEADO CON ESE TIPO POR EL APARCAMIENTO O ALGO?

¿ES EL DE LA SEDE DE POLICÍA, EL DETECTIVE QUE ERA TU AMIGO DE LA INFANCIA?

QUIERES DECIR QUE...

AUNQUE PARECE QUE SE HA OLVIDADO COMPLETAMENTE DE MÍ...

YA ME HE ENCONTRADO A LA PERSONA QUE MÁS QUERÍA VER, ASÍ QUE...

AHORA QUE ME ENVIARÁN ALLÍ, FINALMENTE TRABAJARÉ EN EL MISMO SITIO QUE ÉL...

¡AH, SÍ!

ASÍ QUE IBA A VERLE Y SI SE ACORDABA DE MÍ, LE DIRÍA LO QUE SIENTO, PERO...

¿OH?

TIENE LA MISMA CARA MONA DE BEBÉ DE SIEMPRE...

NO ES UN TRASTO ...

¡OLVÍDATE DE ESE TRASTO VAGO!

AH, HABER OLVIDADO A UNA CHICA TAN BUENA...

LA VIDA NO ES TAN BONITA DESPUÉS DE TODO, HUH...

¡HAY ALGO EN LA TELE QUE QUIERO VER!

¡VALE, ME VOY A CASA!

AQUELLA VEZ, ÉL...

Y PARA MÍ, AUNQUE NUNCA HE ESTADO TAN DECEPCIONADA EN MI VIDA...

TAMBIÉN, EL ES EL MÁS JOVEN, Y EL MÁS QUERIDO POR SUS PADRES...

¡LA LUZ ESTÁ ROJA!

¿EH?

¡NO, NO PUEDES CRUZAR!

¡¡PUEDES PENSAR QUE PUEDES ROMPER LA COSTUMBRE, PERO NO PUEDES!!

¡¡SI ROMPES LAS NORMAS Y LO PASAS POR ALTO AUNQUE SEA UNA VEZ, SE VOLVERÁ UNA COSTUMBRE!!

¡¿CÓMO NO PUEDES ENTENDERLO?!

UH.

¡NO PASA NADA!

NO HAY COCHES Y NADIE MIRA...

¡YO ESTOY MIRANDO!

¡Y TÚ TAMBIÉN!

¡CHIBA!

¡BUAAAAAH!

EN REALI-DAD...

NO HAS CAMBIADO NADA...

JEJE

HEY

NO... PUEDE HABER SIDO POR DINERO ANTES QUE POR SER QUIEN ERES...

ASÍ QUE ELLA ESTÁ FUERA DE TU ALCANCE DESPUÉS DE TODO...

¿LO DICES DE VERDAD?

NO PUEDE SER ...

¡¿QUÉ?! ¡¿TE RECHAZÓ?!

AH, BUENO

SUPONGO QUE ASÍ FUE...

OH

¡SI!

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO? ¿SEGUIMOS RECOPILANDO INFORMACIÓN, SABES?

UHM ...

HE ESCUCHADO ALGO INTERESANTE...

SE LO VOY A CONTAR A MIWAKO. ♥

JE JE

¡OK!

¿PERO QUE QUEDE ENTRE NOSOTROS, OK?

¡RECIENTEMENTE TRANSFERIDA DESDE LA ESTACIÓN DE POLICÍA DE HAIDO, MIIKE NAEKO!

¡ENCANTADA!

VEAMOS, TU NOMBRE ERA...

SÍ... SUPONGO

SI LE RECHAZÓ ALGUIEN, SIGNIFICA QUE ESTÁ SOLTERO, ¿VERDAD?

下周由于作者外出取材而休刊

CONTINUA EN SS #36-37

DETECTIVE ZONA

HOY NO TENGO SUERTE...

OTRA VEZ FALLÉ

¡MALDICIÓN!

COFFEE

¡LA PRIMERA PARTE DE UNA SAGA LARGA PARA EL VERANO!

¿UHM?

¿POR QUÉ NO LEES EL PERIÓDICO DE CARRERA DE CABALLOS EN LA AGENCIA DE DETECTIVE?

¡OYE! AHORA QUE ESTOY DE BUEN HUMOR CON EL PARFAIT...

¡VAMOS!

¡NO! LA ESTABA GUARDANDO PARA COMÉRMELA AL FINAL...

SI NO TE LA VAS A COMER, ¡LO HARE YO!

¡OH! ¡PERO QUÉ RICA FRESA!

EN ESTE MOMENTO NO HUBIÉRAMOS PENSADO...

QUE ESTO...

SÍ... TODO EMPEZÓ CON ESTA FRESA...

¡AH!

哦

FILE 743

EL DISCIPULO DE HOLMES

GOSHO AOYAMA

SERÍA EL COMIENZO ...

DE UN GRAN CASO DULCE Y ÁCIDO...

¡LOS FANS NO SE LO PUEDEN PERDER! ¡EMPIEZA LA SAGA DE EUROPA!

WWW.DETECTIVECONANFOREVER.COM
WWW.TANTEIKID.BLOGSPOT.COM
EDITOR: MONKEY D CHEMI
TRADUCTOR: TANTEIKID
SCANS: SILVER1989

¿LOS GATOS COMEN FRESAS?

CREO QUE SÓLO JUEGA RODÁNDO-LO ¿NO?

QUÉ HACE ESTE GATO ...

MIAU

¡NYAA! ¡NYAA!

OH,Venus!!
(¡¡OH, VENUS!!)

¡CA-BRON!

My father is a detective !
(¡MI PADRE ES DETECTIVE!)

How admirable !
(¡¡INCREIBLE!)

CREO QUE ESTÁ AGRADE-CIENDO...

Thank you for finding her !
(¡GRACIAS POR HABERLA ENCONTRADO!)

I'm glad you're unhurt!!
(¡¡ESTOY TAN CONTENTA DE QUE ESTES BIEN!!)

I'm fond of crime novels!
Though I'd like to hear stories,
I'll take a flight to home,soon···

(¡YO SOY UNA GRAN FANÁTICA DE LOS MISTERIOS! ME GUSTARÍA MUCHO ESCUCHAR SUS HISTORIAS, PERO YA ES LA HORA DE MI AVIÓN DE REGRESO...)

Would'nt you mind if I invite you to my house in London,please?

(SI DESEA, ¿LES PUEDO INVITAR A MI CASA QUE ESTÁ EN LONDRES?)

DIANA KINGSTON (53)

Not at all!!

(¡SÍ! ¡CON GUSTO!)

Oh,you would come!

(OH, ¡ENTONCES VENDRÁN!)

¿QUÉ ESTÁ DICIENDO?

NI IDEA... COMO HABLÓ MUY RÁPIDO NO PUDE ESCUCHAR BIEN...

¿EH?

ESO PARECE...

CONAN-KUN HABLA INGLÉS...

Thank you ma'am!!

(¡GRACIAS SEÑORA!)

—OK ?

(¿OK?)

That's all right !

(¡SÍ, ESTÁ BIEN!)

DEL 1 AL 4 DE JULIO JUSTO EN LA ESCUELA PRIMARIA SON LOS PREPARATORIOS DE TEITAN Y COINCIDEN LOS CON LAS FIESTAS EL FIN DE SEMANA Y SON 4 DÍAS SEGUIDOS...

¡RAN Y EL TÍO KOGORO TAMBIÉN ESTÁN MUY ANIMADOS!

OYE, ¿Y QUE PASA CON EL COLEGIO?

¿EH?

¿LA PRÓXIMA SEMANA IRÁS A INGLATERRA?

¡NOS PAGARÁ EL VIAJE Y EL HOTEL!

ADEMÁS, ¡AL PARECER LA DUEÑA DEL GATO ES MILLONARIA!

DE AHÍ A HAIDO PARK DONDE HOLMES Y WATSON CAMINABAN.

PRIMERO IRÉ A BAKER STREET

¡LUEGO AL MUSEO DAIEI DONDE HOLMES IBA A INVESTIGAR!

SÍ, MI PADRE ME HA LLEVADO A VARIAS PARTES DEL EXTRANJERO, PERO...

¡QUE BIEN! QUE VAYAS AL TAN ANHELADO A LONDRES...

¡NUNCA A LONDRES!

PERO ¿ESTÁ BIEN?

¡AH! ¡HAY TANTOS LUGARES A DONDE QUIERO IR QUE NO SÉ QUE HACER!

A LAS CASCADAS DE REICHENBACH DONDE HOLMES Y SU RIVAL EL PROFESOR MORIARTY CAYERON...

SI HAY TIEMPO TAMBIÉN A DARTMOOR QUE FUE ESCENARIO DEL "SABUESO DE LOS BASKERVILLE"...

¡ME HABÍA OLVIDADO POR COMPLETO!

¡AAH!

TU PASAPORTE...

AH...

TIENES RAZÓN, PERO...

¿CÓMO SE TE OCURRE QUE ESA PERSONA PUEDA VIAJAR TRANQUILAMENTE AL EXTRANJERO?

EXACTO... CONAN EDOGAWA ES UNA APARIENCIA A CAUSA DE QUE SHINICHI KUDO A ENCOGIDO POR UNA MEDICINA, ¡ES UNA PERSONA QUE NO DEBERÍA EXISTIR!

.....

AHORA QUE TENGO LA OPORTUNIDAD DE IR A TIERRAS DE HOLMES, ¿ME TENDRÉ QUE QUEDAR EN CASA?

¡MALDICIÓN!

¡NO DIGAS TONTERÍAS! ¡ESO ES UN CRIMEN!

¡COMO FALSIFICAR UN PASAPORTE!

¡OYE, PROFESOR! ¿NO SE PUEDE HACER ALGO?

POR SUPUESTO SI ME PROMETES QUE VAS A CUMPLIR CON LAS CONDICIONES QUE TE DIRÉ...

SÓLO HAY UNA FORMA DE QUE VAYAS ...

イイイイン

SÍ... DIJO QUE LE SALIÓ UN IMPREVISTO QUE NO PODÍA POSPONER...

PERO QUÉ LASTIMA... QUE CONAN-KUN NO HAYA VENIDO CON NOSOTROS...

SI QUE ERA RICA ...

¡INCREÍBLE! ¡LA PRIMERA CLASE ES MUY AMPLIO!

PERO COMO NO NOS HA DADO DINERO PARA REGALOS ¡NO GASTES DE MÁS!

¡QUÉ BUENA PERSONA ES DIANA QUE HASTA PAGÓ EL PASAJE DE AGASA!

PERO BUENO, AL PARECER VIENE CON AGASA EN EL SIGUIENTE VUELO...

HUBIERA SIDO MEJOR SI SHINICHI PUDIERA VENIR...

DE VER-DAD ...

シャーロック ホームズ

BUENO, SEGURO LE HUBIERA GUSTADO VENIR EN VEZ DE LOS REGALOS...

¡NO PIENSO COMPRAR TANTO TAMPOCO!

DE SEGURO COMPRARÁS MUCHOS ¿NO? PARA ESE MOCOSO DETECTIVE FAN DE HOLMES...

¿EH?

¡OYE! ¡NO DEBES LLAMAR MUCHO LA ATENCIÓN!

SI RAN DESCUBRE QUE ESTAMOS EN EL MISMO VUELO QUE ELLA...

¿NO ESTA EL AIRE ACONDICIONADO MUY ALTO?

¡A-CHUS!

PERO TODO ES GRACIAS A AI-KUN...

HACIENDO QUE VUELVAS A SER SHINICHI KUDO CON LA MEDICINA POR UN TIEMPO PARA PASAR EL CONTROL EXTRANJERO...

¡NO TE PREOCUPES! ¡ELLOS ESTÁN EN PRIMERA CLASE! NO VENDRÁN AQUÍ...

PERO, ¿ESTARÁS BIEN? QUE ME LLEVE AL PROFESOR...

¡DESPUES DE QUE LLEGUES ALLÁ Y PASES POR LA REVISIÓN TIENES QUE ESPERAR QUE VUELVAS A LA NORMALIDAD Y LUEGO VICEVERSA!

¡EL EFECTO QUE TIENE ES DE 24 HORAS!

¿ENTENDISTE? ¡TE DARE 2 CAPSULAS, UNA PARA IR Y OTRA PARA VOLVER!

SÍ... LE ESTOY AGRADECIDO...

SÍ... SÍ...

ADEMÁS, NO TE OLVIDES QUE NUNCA PODRÁS REGRESAR A ESTE PAÍS...

YA DEBES SABERLO, PERO SI TE LA TOMAS SIN DEJAR UN INTERVALO DE TIEMPO, EL TIEMPO SE REDUCE A LA MITAD...

DISCULPA...

SÍ... MIENTRAS TANTO LE DIRÉ A YOSHIDA-SAN QUE ME DEJE ESTAR EN SU CASA...

HEATHROW AIRPORT

キィィィン

EL VUELO YA LLEGÓ HACE RATO...

NO SALEN CONAN-KUN Y AGASA...

¿CONAN-KUN?

¡RAN-NEECHAN!

PUES OBVIAMENTE A...

¿A DÓNDE QUIERES IR?

¡VISITAREMOS LONDRES!

ENTONCES... COMO TENEMOS TIEMPO HASTA LA NOCHE DONDE NOS ENCONTRAREMOS CON LA SEÑORA. MILLONARIA EN EL HOTEL...

HACE RATO... ¿NO OS DISTEIS CUENTA?

¿CÚANDO SALISTEIS?

COMO EL EFECTO DE LA MEDICINA NO TERMINABA, TUVE QUE ESTAR FUERA DEL BAÑO COMO 30 MINUTOS...

¡INCREÍ-BLE!

¡TENÍA QUE SER EL MUSEO DE SHERLOCK HOLMES!

¡OH!

Can I have a seat?
(¿PUEDO SENTARME?)

Of course!
(¡CLARO!)

¡YO TENGO PENSADO COMPRAR-LE MUCHOS!

ÉL... POR E-MAIL DIJO QUE NO QUERÍA NINGÚN REGALO, PERO...

SEGURO QUE SHINICHI TAMBIÉN ESTARÍA ASÍ DE FELÍZ...

.....

¡QUÉ BIEN! ♥

¿ES RAN?

ES EL MOVIL DE SHINICHI...

¿UHM?

嘀 嘀 嘀

¡LO VOY A SORPRENDER UN RATO!

BIEN...

嘀

嘀

AHORA QUE RECUERDO...

ESCRIBISTE EN UN E-MAIL QUE TE IBAS A LONDRES...

¿DÓNDE CREES QUE ESTOY AHORA?

¡EN LA BAKER STREET 221B!

ALÓ ALÓ ¿SHINICHI?

AH, RAN...

YA ESTOY AQUÍ...

PERO SI TE ESTOY DICIENDO QUE NO QUIERO NADA DE ESO

OYE... ¿HAY ALGÚN LUGAR EN ESPECÍFICO QUE TE GUSTARÍA QUE LE TOME FOTOS? PORQUE YO NO SÉ MUCHO...

DISCULPA... AHORA ESTOY OCUPADO...

TENME UN POCO MÁS DE ENVIDIA...

¿QUÉ ES ESA REACCIÓN TAN POBRE?

¡NOS VEMOS! ¡VOY A CORTAR!

QUÉ...

AH

I'm sorry···
(LO SIENTO...)

嘀

¡TONTO, TONTO, TONTO!

¡SHINICHI ERES UN TONTO!

QUÉ MAL... SE HABRÁ ENFADADO...

DISCUL-PA...

¿QUÉ ESTÁS HA-CIENDO?

SEGURO ESTARÍA SENTADO AQUÍ TODOS LOS DÍAS...

BUENO, SI ESTUVIERA EL VERDADERO HOLMES...

ADEMÁS LA TIENDA DE REGA-LOS ES EL EDIFICIO DE AL LADO...

SÍ... YA DISFRUTÉ LO SUFI-CIENTE...

¿UHM? ¿YA TE VAS?

No kidding ! I'm sure Holmes is here!!

(¡ES MENTIRA! ¡YO SÉ QUE HOLMES ESTÁ AQUÍ!)

He would···
(PUES...)

What kind of case ?
(¿QUÉ TIPO DE CASO?)

See ? You lied to me !
(¿VES? ¡ESTÁS MINTIENDO!)

Mr.Holmes is out for investigation···
(ES QUE EL SEÑOR HOLMES HA SALIDO POR UN CASO...)

?

Let me see him !
(¡DÉJEME VERLO!)

Nobody can't stop this but Holmes !
(¡ALGO ASÍ SÓLO HOLMES LO PODRÍA DETENER!)

Save your time, or a person will be killed!?
(SI NO NOS DAMOS PRISA, ¡VAN A ASESINAR A ALGUIEN!)

JAPO-NES...

YA NO IMPORTA, ¡TACAÑO!

Can I listen to you ?
(¿QUIERES QUE TE AYUDE?)

Oh,no ! My sister is almost starting a match !
(¡OH! ¡VA A EMPEZAR EL PARTIDO DE MI HERMANA MAYOR!)

I have to fly there !
(¡DEBO REGRESAR RÁPIDO!)

¿EH?

¿POR QUÉ TENDRÍA QUE CONTÁRTELO A TI?

SI DESEAS ME PUEDES CONTAR A MI SOBRE EL CASO DE HACE RATO

SÍ... PORQUE HE VIVIDO UN TIEMPO EN JAPÓN...

¡TÚ! ¿PUEDES HABLAR JAPONÉS?

¿TÚ ME CONOCES?

¿CÓMO SABES MI NOMBRE?

GRASS-KUN

ESO ES PORQUE YO SOY EL DISCÍPULO DE HOLMES...

ESO ES LA CREMA QUE SE LE ECHA A LA FRESA ¿NO?

LA BLANCA SUSTANCIA Y POLVO QUE ESTÁ ALREDEDOR DE TU BOCA...

¡ES UNA SIMPLE DEDUCCIÓN!

¡DEBE SER EL WIMBLETON DE TENIS!

SI HABLAMOS DE UN DEPORTE QUE SE OBSERVA CON FRESA Y PIMM'S EN LA MANO...

COMO ERES UN NIÑO NO DEBEN HABER PUESTO LICOR Y SÓLO TE SERÁ COMO UNA LIMONADA ¿NO?

¡COMO LA SUSTANCIA QUE LLEVAS EN LA MANO TIENE LIMA, KIWI Y MENTA, DEBE SER LA BEBIDA "PIMM'S"!

SÍ... SE LO ENCARGUÉ AL VENDEDOR...

POR LO QUE DEBE SER SU OPONENTE... QUIEN HA GANADO 4 AÑOS CONSECUTIVOS EL WIMBLETON...

UNA DE LAS JUGADORAS ES WAN HAIRI QUIEN SUS PADRES SON DE CHINA, PERO TÚ NO TIENES RASGOS ASIÁTICOS POR TU CARA...

TU HERMANA DEBE SALIR EN EL 2DO PARTIDO...

EL PRIMER PARTIDO ES DESDE LA 1 PM. Y COMO AHORA SON MÁS DE LAS 2 PM...

¡HOY ES LA SEMIFINAL DE SINGLES FEMENINO!

¡TU HERMANA MAYOR ES MINERVA GRASS!

LA N° 1 DEL RANKING MUNDIAL, LA REINA DEL TERRENO...

¡SÍ!

¿ME LA PODRÍAS CONTAR?

POR ESO, LA HISTORIA SOBRE QUE ALGUIEN IBA A SER ASESINADO...

INCREÍBLE...

¡DE VERDAD ERES EL DISCÍPULO DE HOLMES!

¡ADEMÁS EN EL BOLSILLO DE TU PECHO SE PUEDE VER QUE LLEVAS EL BROCHE VIP DE WIMBLETON!

UN SEÑOR QUE ESTABA ATRÁS DE PRONTO...

EN LA TARDE CUANDO ESTABA VIENDO EL ENTRENAMIENTO DE LOS JUGADORES QUE GANARON EN LA CANCHA 15 MIENTRAS COMÍA FRESAS...

Lucky you··· You' ll get a greater thrill than you expect···

(ENTONCES, TU ERES MUY SUERTUDO... PORQUE PODRÁS EMOCIONARTE MÁS DE LO QUE IMAGINAS...)

What?

(¿QUÉ?)

Do you like tennis?

(¿TE GUSTA EL TENIS?)

Yes, because it thrills me!

(¡SÍ! ¡PORQUE ES MUY EMOCIONANTE!)

NO, COMO LLEVABA UNA GORRA NO LE PUDE VER BIEN...

¿LE VISTE EL ROSTRO?

Tell Scotland Yard···
That's my Revelations···
(AVISA A LA POLICÍA DE LONDRES... ESAS SON MIS INTENCIONES...)

PERO, ME ENTREGÓ UNA CARTA EXTRAÑA...

Murdered, a person will be··· somewhere in London···
(VA A MORIR, UNA PERSONA... EN ALGÚN LUGAR DE LONDRES...)

Sure, in your presence···
(EN TU PRESENCIA...)

DIJO ESO Y SE FUE...

If it never make sense, leave it to Holmes···
(SI NO LO PUEDEN RESOLVER, QUE VAYAN LLORANDO DONDE HOLMES...)

¿¡ESTO ES!?

E...

UNA CAMPANA OSCILANTE ESTA NACIENDO
SOY UN ENTROMETIDO HAGO EN UN CASTILLO
ION ES TAN FRIO COMO UN CADAVER
RMINARE LLENO DE VINAGRE

AHORA RECUERDO QUE PEDI UNA TARTA PARA CEL
RESUENA DE NUEVO MI ODIO
Y ME DICE QUE TODO TERMINARA EN UN FONDO BLANC

CONTINUA EN SS #38

¿QUÉ ES LO QUE ESTÁ ESCRITO EN LA CARTA... EN EL PRÒXIMO CAPÍTULO, ¡UN GRAN PÁNICO EN LONDRES!

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

EDITOR: MONKEY D CHEMI
TRADUCTORA: NURIA
SCANS: SILVER 1989

WWW.DETECTIVECONANFOREVER.COM | CLIC

FILE744 EL LIBRO DE LA REVELACIÓN

GOSHO AOYAMA

¿SÒLO UNA BROMA?
¡¿O LO ES?!

UNA CAMPANA SUENA

SOY UN MAGO DE NARIZ LARGA EN UN CASTILLO

MI PARTE ES UN HUEVO FRITO COMO UN CADAVER

AHORA RECUERDO PREGUNTAR POR EL PASTEL PARA CELEBRAR POR ADELANTADO

ACABO COMO UN ESCABECHE

SUENA OTRA VEZ MI ODIO

DICE QUE ACABE CON TODO PERFORANDO UNA ESPALDA BLANCA CON DOS ESPADAS

単行本68与
SUMMER TIME GONE
同日发售!!

PARECE QUE ES UNA ESPECIE DE POEMA...

SÍ...

PUEDES LEER EN INGLÉS, ¿VERDAD?

SHERLOCK HOLMES

Hey,I've got you!
(¡AH, AHÍ ESTÁS!)

AA-

ASÍ QUE LO QUE PRETENDE INSINUAR...

2

Japanese?
(¿JAPONES?)

¡ES EL ENTRENADOR PERSONAL DE MI HERMANA, ARES!

¿QUIÉN ES?

¡HE OÍDO QUE FUE UN GRAN JUGADOR DE TENIS!

Don't leave by yourself!
(NO SALGAS FUERA TÚ SOLO, ¿DE ACUERDO?)

I've been looking for you!
(¡TE HE ESTADO BUSCANDO!)

ARES ASHLEY
(30)

UNA CARTA FUE DADA A UN NIÑO POR UN HOMBRE MISTERIOSO...

¡VE! YO LLEVARÉ ESTO A LA POLICÍA...

AH, PERO ...

Let's get back! She's about to play!

(¡TENEMOS QUE VOLVER YA! ¡EL PARTIDO DE TU HERMANA ESTÁ A PUNTO DE EMPEZAR!)

MI HERMANA ESTÁ OCUPADA CON SUS VIAJES, Y LA VISTA DE MI MADRE ESTÁ MAL...

¡DESPUÉS DE QUE SE HICIERA ENTRENADOR, ÉL Y MI MADRE SE VOLVIERON MUY AMIGOS, Y AHORA NOS AYUDA CON TODO TIPO DE COSAS!

AH ...

¿Y TÚ?

¡SOY APOLLO GLASS!

APOLLO GLASS
(8)

DISCIPULO DE HOLMES

CONAN EDOGAWA

¡T-TIENES RAZÓN!

¡ESTÁ BIEN, TE DARÉ MI NÚMERO DE TELÉFONO! ¡HAZME SABER LO QUE TENGAS CUANDO LO SEPAS!

ADEMÁS, SI TE DIJO QUE LLEVARAS UNA CARTA TAN DESCONCERTANTE A LA POLICÍA, SIGNIFICA QUE ESTÁ DEJANDO TIEMPO PARA QUE RESOLVAMOS EL MISTERIO... ¡NO ES QUE VAYA A PASAR NADA JUSTO AHORA!

AH, EN REALI-DAD, SÍ...

¿NO ME DIGAS QUE ESTÁS CAUSANDO PROBLEMAS INCLUSO EN LA OTRA PUNTA DEL MUNDO?

¿HAY ALGÚN PROBLEMA?

¿QUÉ PASA? ¿QUIÉNES ERAN?

¡SÍ!

¡BIEN ENTONCES! ¡TIENES QUE LLAMARME!

¡SÍ! ¡ESO ES LO QUE DIJO APOLLO!

¡¿ES ESO VERDAD?!

¿ESTÁS DICIENDO QUE LE DIO ESTO UN TÍO QUE LE DABA AVISO DE UN ASESINATO?

¡¿QUÉÉ EE?!

VAMOS A VER... LA PRIMERA LÍNEA DICE ...

¿Y? ¿QUÉ DICE?

ENTONCES, "ME LEVANTO POR CULPA DE LA CAMPANA..."

A rolling bell rises me…
(UNA CAMPANA SUENA...)

A rolling bell rises me
I'm a long nosed wizard in a castle.
My portion is a chilled boiled egg like a corpse.
I finish

LA QUINTA LÍNEA DICE, "ESTÁ BIEN, DEBERÍA PEDIR UNA TARTA PARA CELEBRARLO..."

LA CUARTA ES, "SI ACABO ROYENDO TODO EN ESCABECHE, ES SUFICIENTE..."

LA SEXTA LÍNEA ES, "EL SONIDO DE LA CAMPANA VUELVE A REVOLVER MI ODIO..."

A rolling bell rises me
I'm a long nosed wizard in a castle.
My portion is a chilled boiled egg like a corpse.
I finish up with a whole pickle.
Now I remember to ask a cake to celebrate in advance
It rings again for my hatred
tells me to finish everything picking a white back with two

LA SEGUNDA LÍNEA DICE, "SOY UN MAGO DE NARIZ LARGA EN UN CASTILLO..."

LA TERCERA ES, "MI PARTE ES UN HUEVO DURO FRÍO COMO UN CADÁVER..."

It tells me to finish everything, starting with the first line.

"PERFORANDO LA BLANCA ESPALDA CON DOS ESPADAS..."

Y LA SÉPTIMA LÍNEA, LA ÚLTIMA, DICE...

"LLEVANDO TODO A SU FIN..."

¡SERÁ PROBABLEMENTE SÓLO UNA LOCA TRAVESURA DE UN BROMISTA!

¡OLVÍDALO, OLVÍDALO!

¿ES ESTE "LIBRO DE REVELACIÓN" UNA ESPECIE DE MANIFIESTO EN CÓMO COMETERÁ SU CRIMEN?

FLASH

SE SUPONE QUE EL HOMBRE QUE LE DIO ESTA NOTA DIJO, "ESTE ES MI LIBRO DE REVELACIÓN ..."

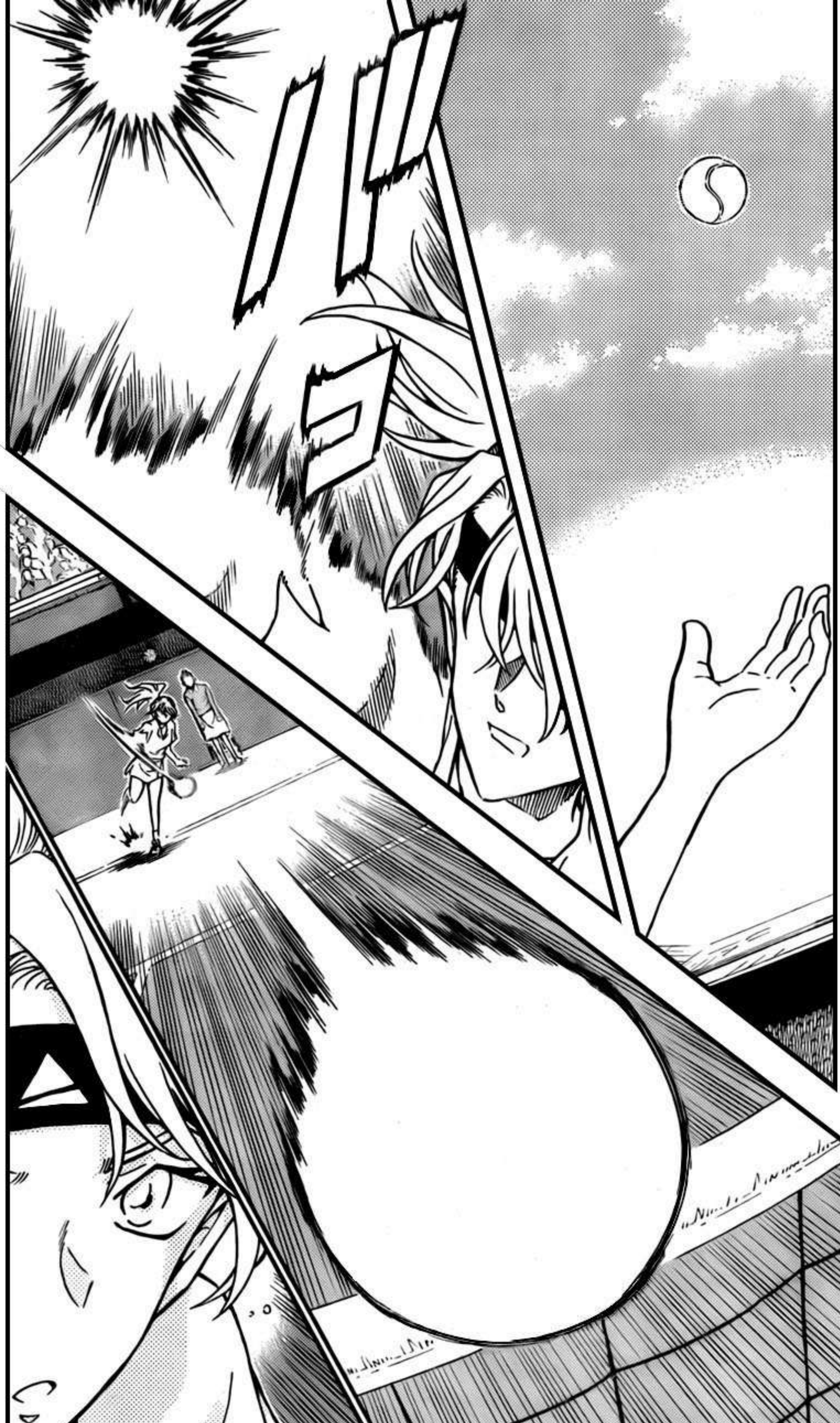
¿QU-QUÉ ES ESO? ES UNA NOTA MUY ESCALOFRIANTE ...

¡QUE LO LLEVARÍA A SCOTLAND YARD!

PERO LE PROMETÍ A APOLLO...

PISTA DE WIMBLEDON

CENTRE COURT



Game,set,match···
(¡JUEGO, SET, PARTIDO! LA GANADORA ES...)

Glass !!
(¡¡GLASH!!)

MINERVA GLASS
(22)

¡JUSTO AHORA, HAY UN MONTÓN DE NIÑOS CON SUS PADRES EN LA ESTACIÓN DE POLICÍA CON ESE PAPEL!

¡SI!

¿TODOS LOS QUE LA RECIBIERON ERAN NIÑOS?

SCOTLAND YARD (SEDE DE LA POLICÍA DE LONDRES)

¡¿EEEH?!

¡¿ESTÁS DICIENDO QUE MUCHA MÁS GENTE HA RECIBIDO ESTE PAPEL?!

NEW SCOTLAND YARD

¡HA ESTADO REPARTIENDO EL PAPEL EN LA CALLE, PARQUES Y OTROS LUGARES!

PARECE QUE HAY UN HOMBRE QUE LLEVA SOMBRERO CON PIEL OSCURA Y MIRADA TERRORÍFICA...

NO SERÁ QUE...

HEY, SI LE DIJO ESO A TODOS LOS OTROS NIÑOS...

SI RECUERDO BIEN, AL CHICO ESE QUE SE LLAMA APOLLO LE DIJERON, "ALGUIEN MORIRÁ JUSTO DELANTE DE TI", ¿VERDAD?

E-ESPERA UN MINUTO...

Y LES SUSURRÓ AL ODIO, "¡PRONTO, ALGUIEN MORIRÁ EN LONDRES!"

EN OTRAS PALABRAS, SIGNIFICA QUE UN MONTÓN DE GENTE MORIRÁ A LA VEZ, ¿NO?

SÍ... SIGNIFICA QUE ALGUIEN MORIRÁ DELANTE DE CADA UNO DE ESOS NIÑOS...

¡YA VEO! ¡YA QUE TODOS LO VEN EN LA TELE!

EN ESTA ÉPOCA DEL AÑO, WIMBLEDON ES SOSPECHOSO ...

ESO SIGNIFICA QUE PLANEA COMETERLO EN UN SITIO DONDE HAYA MUCHA GENTE...

¡¿A-AQUÍ EN LONDRES?!

¡¿ASESINATO EN MASA?!

¡ES UNA CARRERA CICLISTA QUE SE HACE EN FRANCIA Y QUE EMPIEZA A PRINCIPIOS DE JULIO Y DURA POR LO MENOS UN MES!

¡LA CARRERA LA RETRANSMITEN AL MISMO TIEMPO QUE LOS PARTIDOS DE WIMBLEDON, ASÍ QUE NO LOS PUEDEN VER A LA VEZ!

TOUR DE... ¿QUÉ?

¡YA QUE ELLOS DIJERON QUE ESTABAN ENGANCHADOS A LA TELE CADA DÍA VIENDO EL TOUR DE FRANCIA!

NO... DE LOS NIÑOS QUE TENÍAN EL PAPEL, BASTANTES LLEVABAN CASCOS DE MONTAR EN BICI, ¡ASÍ QUE NO CREO QUE SEA ESO!

DA IGUAL, ¡TENÉIS QUE COMPROBAR LOS LUGARES DONDE PUEDA HABER MUCHA GENTE!

¡SERÉIS CAPACES DE PENSAR EN ALGO!

EL PALACIO DE BUCKINGHAM, O...

ENTONCES SIGNIFICA QUE EL BRITISH, O...

¡VALE! ¡VOLVEREMOS!

¡IREMOS A CENAR AL HOTEL CON DIANA-SAN! ¿¡VALE!?

AA...

¡E-ESPERAD!

¡H-HEY!

¡YO INTENTARE DESCIFRAR EL CODIGO CON EL PROFESOR!

YA HAY UN MONTÓN DE PRUEBAS...

ADEMAS, SI INTENTARA DESCIFRAR EL CÓDIGO ASÍ, SE HUBIERAN DADO CUENTA DE QUE SOY KUDO SHINICHI YA QUE LO DEDUCI BASTANTE RÁPIDO...

SERÁ PROBABLEMENTE UNA ALERTA, ¿NO?

PRIMERO, ESTA PARTE DEL PRINCIPIO: "ME LEVANTO POR CULPA DEL SONIDO DE LA CAMPANA..."

YA QUE NO TENEMOS IDEA DE CUÁNDO, DÓNDE O QUÉ VA A PASAR...

LO PRIMERO, ¡ES BUENA IDEA SEPARARSE PARA REUNIR INFORMACIÓN!

PODRÍAMOS HABER IDO CON LOS OTROS MIENTRAS INTENTAMOS AVERIGUAR EL CÓDIGO, SABES...

Y LAS "DOS ESPADAS" EN LA ÚLTIMA SE REFIEREN A CUCHILLAS O ARMAS...

SI "EL SONIDO DE LA CAMPANA SUENA OTRA VEZ" EN LA SEXTA LÍNEA ES TAMBIÉN UNA ALERTA...

HUEVO DURO, ESCABECHE Y PASTEL...

LAS LÍNEAS 3, 4 Y 5 TIENEN EN COMÚN TIPOS DE COMIDA...

LA SIGUIENTE, "SOY UN MAGO DE NARIZ ALARGADA QUE VIVE EN UN CASTILLO", HABRÁ UN CASTILLO EN ALGUNA PARTE...

AH, VALE...

¡VAMOS A COMPRAR UN MAPA Y VAMOS A VER SI HAY UN LUGAR ASÍ EN LONDRES!

PENSANDO DE MANERA SIMPLE, PODEMOS DEDUCIR QUE EN UN LUGAR CERCANO A UNA ESPECIE DE CASTILLO, CON DOS TIENDAS DE RELOJES, Y UNA ESPECIE DE ULTRAMARINOS, PASTELERÍA, Y TIENDAS CON CUCHILLOS O ARMAS, ALGO PASARÁ...

EL PARQUE HYDE...

EL PALACIO DE BUCKIN-GHAM...

EL BRI-TISH...

¡NO ES QUE HAYA HECHO MUCHO TURISMO MIENTRAS VIGILABA POR SI HABÍA NADIE SOSPECHOSO!

¡NO SEAS TONTA!

BUENO, YA HEMOS IDO DE VISITA POR LONDRES, NO PASA NADA...

SÍ ...

¡VOY A COMPRAR ALGO PARA BEBER O ALGO, ESPÉRAME AQUÍ!

Y TAMPOCO HABÍA NADIE RE-PARTIENDO NADA...

NO HABÍA NADA RARO...

HEMOS IDO Y REBUSCADO EN LOS LUGARES DONDE PUEDE HABER MUCHA GENTE, PERO...

PERO ...

ES TODO UN GALI-MATÍAS PARA MÍ...

POR SI ACASO, TENGO UNA FOTO EN MI MÓVIL TAMBIÉN, PERO...

UN CÓDIGO, HUH...

¡¡QUÉ PASA CONTIGO, ESTÚPIDO SHINICHI!!

QUIERO LLAMARLE Y PREGUNTARLE, PERO NO PUEDO HACERLO...

DESDE QUE LE GRITE, Y LE COLGUE...

SI FUERA SHINICHI...

VOY A COLGAR, ¿VALE?

SUPONGO QUE TIENE MOTIVOS PARA SENTIRSE ENFADADO...

TIENE QUE HABERSE SENTIDO COMO SI YO ESTUVIERA FANFARRONEANDO DE ESTAR EN EL SITIO EN EL QUE QUERÍA ESTAR DESDE HACE TIEMPO...

ESTÚPIDO...

REALMENTE...

HASTA HE BUSCADO EN INTERNET PARA HACER ESTO...

HE SIDO YO LA QUE HA HECHO UNA MONTAÑA DE UN GRANO DE ARENA...

HA SIDO ESTÚPIDO POR PARTE MÍA...

啪

Is love hurting you?
(¿MAL DE AMORES?)

Well,no···yes,
something like that···
(AH, NO... BUENO,
ALGO PARECIDO...)

Isn't it?
(¿OH, ME HE
EQUIVOCADO?)

¿EH?

You can't ask him a cue, then···
(SI ES ASÍ, NO SIRVE DE
NADA PREGUNTÁRSELO
A ÉL...)

He isn't an expert
in that field···
(YA QUE ESE TIPO DE
PROBLEMAS NO ES
SU FUERTE...)

AH...

Who is it?
(¿A QUIEN?)

It is he!
(¡A ÉL!)

¡YA VEO! HEMOS ACABADO EN BAKER STREET SIN DARNOS CUENTA...

¡¡SHERLOCK HOLMES!!

SHER-...

Y,Yes···

¿OH, ERES JAPO-NESA?

AH, S-SÍ...

¡¿LA JUGADO-RA DE TENIS?!

¡¿MINERVA GLASS?!

AH, UHM...

PUEDES SER...

EL JAPONÉS ME TRAE RECUERDOS... SOLÍA VIVIR EN JAPÓN... YA QUE MI MADRE NECESITABA QUE LA OPERARAN EN JAPÓN DE LA VISTA, Y ESTUVO HOSPITALIZADA ALLÍ BASTANTE TIEMPO...

¿TE GUSTA SHERLOCK HOLMES?

SÍ... SIN FALTA, ANTES DE LA FINAL DE WIMBLEDON... YA QUE QUIERO RECIBIR DE HOLMES SUS PODERES DE OBSERVACIÓN Y PERSPICACIA PARA GANAR EL PARTIDO...

¿V-VIENES A MENUDO?

¡SI TE OYEN, NO PODRÉ VENIR AQUÍ MÁS!

¡SHH!

MI PADRE Y SU HERMANA MENOR, QUE TENÍA SEIS AÑOS MENOS QUE YO, MURIERON HACE OCHO AÑOS EN UN ACCIDENTE DE TRÁFICO...

HA PERDIDO LA VISTA, ASÍ QUE SÓLO PUEDE LEER LAS NOVELAS DE CONAN DOYLE EN BRAILLE...

¡POR ESO ES POR LO QUE SOY EL PILAR CENTRAL DE LA FAMILIA GLASS AHORA!

¡CUANDO MI PADRE MURIÓ, APOLLO TODAVÍA ESTABA EN EL VIENTRE DE MI MADRE!

Minerva! (¡MINERVA!)

Aa..

ES UNA "SHERLOCKIANA" DE CORAZÓN...

MI PADRE ERA ALEMÁN, PERO MI MADRE ES INGLESA...

BUENO, SUPONGO QUE LA INFLUENCIA DE MI MADRE FUE IMPORTANTE ...

¿CÓMO SABÍAS QUE TENÍA PROBLEMAS AMOROSOS?

¡E-ESPERA!

He's really an apprentice of Holmes!

(¡ESE CHICO ERA REALMENTE UN DISCIPULO DE HOLMES!)

I thought he was still around here because he hadn't called, but he isn't···

(NO HA LLAMADO, ASÍ QUE PENSÉ QUE PODRÍA ESTAR POR AQUÍ, PERO NO ESTÁ...)

It's too bad··· (ESO ES MUY MALO...)

DE TODAS FORMAS, YA NO TENGO PROBLEMAS...

ENTONCES TAMBIÉN HAS TENIDO PROBLEMAS AMOROSOS ...

¿EH?

"NO DIRÉ NADA PARA ELOGIARLO... ES ANTAGONISTA AL PENSAMIENTO RAZONABLE".

HOLMES TAMBIÉN LO HA DICHO ...

"EL AMOR ES ALGO EMOCIONAL"...

LA VI EN MÍ MISMA EN EL ESPEJO ANTES...

LA MISMA CARA QUE TENÍAS...

EL AMOR ES O.

ES LO MISMO EN TENIS...

DA IGUAL CUÁNTO LE AÑADAS AL CERO, SÓLO CONSEGUIRAS MISERIAS...

CONTINUA EN SS 39

EL LIBRO MISTERIOSO DE LA REVELACIÓN, Y RAN TIENE PROBLEMAS CON EL AMOR... ¡¡EL SIGUIENTE NÚMERO MERECE SER LEÍDO!!

FILE 745
EL AMOR ES O...

GOSHO AOYAMA

単行本68与
Summer Time Gone
同日发售!!

WWW.DETECTIVECONANFOREVER.COM
EDITOR: MONKEY D. CHEMI
TRADUCTORA: ALDC
SCANS: SILVER1989

¡NO ES AQUÍ!

¡MAL!

¡¡ESTE TAMPOCO ES ESTE LUGAR!!

¡NO EXISTE UN LUGAR DONDE HAYA 2 TIENDAS DE RELOJES, UN ULTRAMARINO, UNA PASTELERÍA Y UNA TIENDA DE ARMAS JUNTAS CERCA DE UN EDIFICIO PARECIDO A UN CASTILLO!

LONDON MAP

¡MIERDA!

BUSCANDO POR TODO LONDRES EL LUGAR INDICADO POR EL MISTERIOSO LIBRO DE LA REVELACIÓN...

EN ESTA ESTACIÓN, EN LONDRES NO SE HACE DE NOCHE HASTA LAS 9 DE LA NOCHE...

¡AH, ES VERDAD!

TODAVÍA HACE SOL...

¿DE QUÉ HABLAS?

¡YA SON LAS 8, SABES!

¡¿OS DIJE QUE PROMETÍ CENAR CON DIANA A LAS 8 EN EL HOTEL DEL RESTAURANTE, VERDAD?!

¡¿QUÉ QUIERES DECIR CON "ALGO VA MAL"?!

¿ALGO VA MAL?

¿AH, RAN?

LO SIENTO... ESTABA MUY CONCENTRADO EN RESOLVER EL CÓDIGO CON EL PROFESOR...

¡¿TENDRÍAMOS QUE ESTAR COMIENDO YA, SABÉIS?!

¡¿NO HAY NINGUNA SEÑAL POR ALLÍ?!

¡¿NO HAY NINGUNA SEÑAL POR ALLÍ?!

¡¿ESPERA, DÓNDE ESTÁIS?!

ESPERA ...

LUEGO EL PROFESOR Y YO IREMOS... COMEREMOS PESCADO Y PATATAS O ALGO POR AQUÍ...

¡EH!

BUENO, YA NOS VEREMOS, ADIOS

¡HA-HAY UNA NORIA ENORME JUSTO AQUÍ!

¡HA-HAY UNA NORIA ENORME JUSTO AQUÍ!

¡REGRESAREMOS AL HOTEL MIENTRAS ELLOS AÚN ESTÁN TERMINANDO DE COMER!

¡NO PASA NADA!

PERO VAS A CONSEGUIR QUE RAN-KUN SE PREOCUPE AÚN MÁS...

NO TENÍA OTRA ELECCIÓN QUE MENTIRLE, SI VIENE A BUSCARNOS TENDREMOS QUE DEJAR DE INVESTIGAR ÉSTE CÓDIGO

¿NO ESTAMOS CERCA DEL BIG BEN?

¿CÓMO QUE EN LONDON EYE?

WHEW

Oh,you will···
(OH, POR SUPUESTO...)

May I be excused? I'll call my company···
(¿ME DISCULPAN? VOY A IR A BUSCAR A LOS OTROS...)

Now,can I ask your successful adventures?
(ENTONCES, ¿PODRÍA ENTRETENERNOS AHORA CON LAS HISTORIAS SOBRE LOS CASOS EN LOS QUE HA TRABAJADO?)

Sleeping detective?
(¿DETECTIVE DURMIENTE?)

¡¿Q-QUE?!

¡ESPERADME AQUÍ! ¡TRAERÉ A ESOS DOS DE VUELTA!

O...K...

Now,would you start your story,O.K?
(ASÍ QUE, SI QUIERE EMPEZAR...)

Since I learned you're a famous detective in Japan···
(DESDE QUE SE ENTERARON DE QUE USTED ERA UN FAMOSO DETECTIVE JAPONÉS...)

I've brought a party of friends tonight···
(MUCHOS DE MIS AMIGOS HAN VENIDO SOLO PARA VERLE, ¿SABE?...)

LONDON EYE ESTÁ REALMENTE LEJOS...

WOW...

ESTÁ TAN INMERSO EN SUS DEDUCCIONES QUE HASTA SE HA OLVIDADO DE QUE ESTÁ HAMBRIENTO...

IGUAL QUE...

RAYOS, ESTE CONAN...

NO ESTÁ LO SUFICIENTEMENTE LEJOS COMO PARA COGER UN TAXI...

SUPONGO QUE NO TENGO OTRA ELECCIÓN QUE CORRER HASTA ALLÍ...

AAA...

¡"EL CEREBRO TRABAJA MEJOR CON EL ESTÓMAGO VACIO"!

¡HOLMES TAMBIÉN LO DECÍA!

IGUAL QUE ÉL...

¡ESTO SIGNIFICA QUE UN GRAN NÚMERO DE PERSONAS VAN A SER ASESINADAS!

PE-RO ...

PERO... NO ME ATREVO A HACERLO...

QUIZÁS DEBERÍA LLAMAR A SHINICHI Y PREGUNTARLE SOBRE ESTO... PARECE SER UN CÓDIGO DIFÍCIL DE RESOLVER...

LA PRIMERA LÍNEA DICE "ME DESPIERTO POR EL SONIDO DE UNA GRAN CAMPANA"

DESPUÉS DE ESA, "SOY UN MAGO DE NARIZ LARGA QUE VIVE EN UN CASTILLO"

'FORTALEZCO MI ESTÓMAGO DE ANTEMANO CON UN HUEVO COCIDO QUE SE VUELVE FRÍO COMO UN CADÁVER..."

"SI ACABARA CARCOMIÉNDOLO TODO COMO EL ESCABECHE, SERÍA SUFICIENTE..."

'ESTA BIEN, DEBERÍA ENCARGAR UNA TARTA DE CELEBRACIÓN..."

"EL SONIDO DE LAS CAMPANAS VUELVE A EXCITAR MI ODIO..."

HMM ...

PUEDE QUE ESTE CÓDIGO A LO MEJOR NO ESTÉ INDICANDO LAS TIENDAS QUE VENDEN ESAS COSAS...

SI...

Y FINALMENTE...

"LLEVANDO TODO A SU FIN..."

"PERFORANDO LA BLANCA ESPALDA CON DOS ESPADAS..."

HOLA...

AH, LO SIENTO...

RAN OTRA VEZ...

¿NO LE HE DICHO LO DEL CODIGO?

SI AL MENOS PUDIERA DESCUBRIR LO QUE SIGNIFICA LA PRIMERA LÍNEA, "EL SONIDO DE UNA GRAN CAMPANA", TENDRÍAMOS ALGUNA PISTA PARA EMPEZAR...

ESTO NO TIENE NI PIES NI CABEZA...

RING

RING

¿EH?

¿SHINICHI?

SOY YO...

PERDÓN POR LO DE ANTES... CUANDO TE GRITÉ Y TE COLGUÉ DE ESA FORMA...

AH, NO. ESTABA DES- PIERTO. HE ESTADO DÁNDOLE VUELTAS A ALGO...

¡AHH, MIERDA!

¡ESTE ES EL TELÉFO- NO DE SHINICHI!

¿ESTABAS DORMIDO?

EN JAPÓN DEBEN SER LAS 5:00 AM...

AH, EN VERDAD NO ME MOLESTÓ, ES VERDAD QUE TENÍA ALGO QUE HACER A ESA HORA, ASÍ QUE...

ESTABA MUY EMOCIONADA POR ESTAR EN EL LUGAR AL QUE TU SIEMPRE QUISISTE IR...

DEBIÓ PARECER QUE ESTABA PRESUMIEN- DO POR ELLO...

ES DONDE ESTOY ATASCA- DO...

LA PARTE DEL PRINCI- PIO, "EL SONIDO DE UNA GRAN CAMPANA..."

AH, SI... SOBRE ESE CÓDIGO... CONAN YA ME HA HABLADO DE ÉL...

DE HECHO HE ESTADO PENSANDO EN ÉL SIN DORMIR ...

PERO OYE, HAY UN CÓDIGO QUE QUERRÍA QUE RESOLVIERAS...

YA VEO... AÚN ASÍ, LO SIENTO...

¡¡EL BIG BEN!!

¡CLARO! ¡¡ES EL BIG BEN!!

リーンゴーン

"EL SONIDO DE UNA GRAN CAMPA-NA..."

¡"LA GRAN CAM-PANA" SE REFERÍA A ESTE SONIDO, AQUÍ AL DEL BIG BEN!

¿NO LOS HA OÍDO?

¿EH?

AH...

ESTE SONIDO... AQUÍ...

JUSTO AHORA ACABO DE SINTONIZAR UNA EMISIÓN EN DIRECTO DESDE LONDRES

E-ERA LA TELE...

AH, ESO ERA...

¿ESTÁS AQUÍ? ¿EN LONDRES? ...

ESPERA UN MOMENTO SHINICHI, ¡¿QUÉ SIGNIFICA ESO?!

ESTÁS AQUÍ, ¿VERDAD?

¡¡ESTO ES PORQUE ESTÁ AQUÍ EN LON-DRES!!

PI... PI...

YA VEO... SU EXTRAÑA REACCIÓN ANTES...

Y SU FORMA REPENTINA DE COLGARME...

¡HASTA OTRA!

AH, ESPERA... TENGO OTRA LLAMADA ...

ぴっ

POR AHORA SERÁ MEJOR ...

QUE CORRA-MOS...

¿¡QUE!?

¿NO SE SU-PONÍA QUE DEBERÍAMOS ESTAR EN LONDON EYE?

¡OH NO! ¡¡RAN VIENE A BUS-CAR-NOS!!

That's baritsu which Holmes overcame Professor Moriarty with!
(ES EL BARITSU QUE UTILIZÓ HOLMES PARA DERROTAR AL PROFESOR MORIARTI, ¿VERDAD?)

N O ! (ES JUDO)

N O ! (OH, NO)

Oh, baritsu!
(¡OH, BARITSU!)

Y ASÍ ES COMO ACABÉ CON EL CULPABLE UTILIZANDO MI TÉCNICA DEL LANZAMIENTO

Oh!

Yes!

¡¡SOY UN DETECTIVE MUY FUERTE!!

NO SE QUE DICE, PERO ...

Mastering baritsu fells you're a great detective!
(ES MUY PRÁCTICO PARA UN GRAN DETECTIVE SABER BARITSU)

Have you seen a Japanese boy?
(¿HA VISTO A UN CHICO JAPONÉS?)

Yes, I have!
(¡SI, LO HE VISTO!)

Excuse me···
(DISCULPE...)

ESTO VA MAL... ¡SI NO LA DESPISTAMOS EN ALGÚN SITIO, NOS ACABARÁ ATRAPANDO!

¡¡SHINI-CHII!!

He was rushing to the bridge over there···

(DE REPENTE SALIÓ CORRIENDO HACIA EL PUENTE, CREO...)

NO PUEDE SER.. ¡¿EL PUENTE QUE ACABO DE CRUZAR?!

DEBE HABER USADO OTRA PASARELA CUANDO NOS CRUZA-MOS...

¡VALE!

¡CUANDO LLEGUE-MOS AL FINAL DEL PUENTE NOS SEPARA-REMOS!

¡DOS JAPONESES JUNTOS ES ALGO DEMA-SIADO LLA-MATIVO!

ESE EXTRA-ÑO DESAGÜE ESTABA ABIERTO...

¿ESTÁS BIEN?

OW ...

¡¿HEY?!

HAY ALGO ESCRITO EN EL DESAGÜE...

¿HM?

¡¡VAMOS, DEPRI-SA!!

¿QUÉ HARÍA ESO AHÍ...?

EL VALLE DEL MIEDO...

ES EL TÍTULO DE UNA DE LAS HISTO-RIAS DE HOLMES ...

The Valley of Fear

Did you see a Japaness boy?
(¿HA VISTO A UN CHICO JAPONÉS?)

Yeah!I saw him running over there!
(¡SÍ! ¡¡LO VI CORRIENDO EN ESA DIRECCIÓN!!)

Oh, the boy has···
(AH, SI ERA ESE CHICO...)

I've just passed him···
(ACABA DE PASAR POR AQUÍ...)

¡¡MIERDA!!

Thanks···
GRACIAS...

···run into a phone booth,now···
CACABA DE ENTRAR EN LA CABINA TELEFÓNICA DE ALLÍ...)

SI ME ENCUENTRA AHORA, ¡DESCUBRIRÁ QUE SOY SHINICHI KUDO!

EN ESE CASO...

¡¡MALDITA SEA!!

TELEPHONE

CLIC

¡¡¡SHINICHI!!!

¡AHORA EXPLÍCAME QUÉ SIGNIFICA TODO ESTO!

NO PUEDES SEGUIR HUYENDO... SHINICHI...

¡NO ME DIGAS QUE SE HA TOMADO EL ANTÍDOTO QUE GUARDABA PARA EL VIAJE DE VUELTA!

UN MOMENTO...

LO ÚNICO QUE OCURRE ES QUE YO TAMBIÉN HE VENIDO A LONDRES

¿EXPLICAR QUÉ?

BUENO, OLVIDÉ DECIRTE QUE VENDRÍA A LONDRES, ASÍ QUE PENSÉ QUE SERÍA ALGO EMBARAZOSO ...

AH, ESO ERA PORQUE ...

¿ENTONCES, POR QUÉ ESTABAS CORRIENDO?

FUE MUY ESTÚPIDO POR MI PARTE...

ESTABA TAN PREOCUPADA

ESTABA TAN EMOCIONADA...

E INVESTIGUÉ TANTO...

SI, BUENO, ES QUE...

TUVISTE MUCHAS OPORTUNIDADES PARA HACERLO, ¿NO ES CIERTO?

¿Y POR QUÉ NO ME LO DIJISTE?

EL AMOR ES O...

NO IMPORTA CUÁNTO LO AGRANDES, SIEMPRE TE LLEVARÁ A LA MISERIA...

ES JUSTO COMO DIJO ESA PERSONA

¿PA-SA AL-GO?

¡SÍ! ¡EN BAKER STREET!

¿LA HAS CONOCIDO? ¿A LA REINA DE LA CANCHA?

¿MI-MINERVA GLASS?

¡¡MINERVA GLASS-SAN LO DIJO!!

¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO?

ELLA DIJO QUE ERA SU HER-MANO PEQUE-ÑO...

SI...

¡¿HABÍA UN NIÑO CON ELLA?!

¿BA-KER STREET ?

¿NO ERES DETECTIVE?

¿ES QUE NO LO EN-TIENDES?

¿... QUE ME CALME?

¡HEY, CÁLMATE!

ESE NIÑO... ¿DIJO ALGO?

ALGO COMO QUE TENÍA QUE VOLVER PORQUE HABÍA RECORDADO ALGO...

U...

U

H-HEY, ESPERA ...

¡¡IDIO-TA!!

¡¡DEBERÍAS SER CAPAZ DE DEDUCIR LO QUE HAY EN MI CORAZÓN!!

SI ERES UN VERDADERO DETECTIVE, ENTONCES AL MENOS ...

¡¡RAN, ESPERA!!

¿CUÁL ES EL DESTINO DE SU AMOR? PRÒXIMO CAPÍTULO: UN SORPRENDENTE DESCUBRIMIENTO...

CONTINÚA EN SS #40

H-HEY, ESPERA ...

¡TE ODIO!

¡¡QUIERO QUE TE REGISTRES EN EL FORO DE DETECTIVE CONAN FOREVER!!

¿¡ES QUE NO LO ENTIEN-DES!?

¡ME REGIS-TRARE!

HTTP://WWW.DETECTIVECONANFOREVER.COM

名探偵コナン

PARTE 4

DETECTIVECONANCONANFOREVER
EDITOR: MONKEY D CHEMI
TRADUCTORA: NURIA

FILE 746 PREGUNTA A HOLMES

GOSHO AOYAMA

¡¿QUÉ TIENE QUE VER CON EL CASO?!

単行本68
火热发售中!
（大概）

HEY, ¿RAN?

¡¿RAN?!

¡¡HEY, TE HE DICHO...

¿HUH?

...QUE SE TE DERRAMA EL TÉ!!

UN NUEVO DÍA DESDE QUE LE MOSTRÒ A SHINICHI SUS LÁGRIMAS...

¡AH!

ANOCHE DIJISTE QUE IBAS A TRAER A ESOS DOS DE VUELTA, PERO TE FUISTE A TU HABITACIÓN SOLA...

GRACIAS A TI, TUVE QUE ENSEÑARLES MIS LLAVES DE JUDO PARA ENTRETENER A DIANA Y SUS AMIGOS

¡AH, ES VERDAD! ¿VOLVIERON CONAN Y EL PROFESOR AL HOTEL?

SÍ... AUNQUE ESOS DOS NO VINIERON AL RESTAURANTE ANOCHE...

PARECE QUE EL CHAVAL DE LAS GAFAS SE HA RESFRIADO... DIJO QUE IBA A ESTAR DESCANSANDO EN LA HABITACIÓN TODO EL DÍA...

2

FUE UN POCO DESPUÉS DE QUE RAN LE LLAMARÁ ANOCHE, EMPEZÓ A TEMBLAR...

A-ASÍ QUE NO OS PREOCUPÉIS POR MÍ...

EN CUALQUIER CASO... SE TOMÓ UNA MEDICINA Y LE BAJÓ LA FIEBRE, ¡ASÍ QUE ESTOY SEGURO DE QUE ESTARÁ BIEN DESPUÉS DE UN DÍA DE DESCANSO!

COF COF

VAYA... ¡Y MAÑANA POR LA NOCHE NOS VAMOS A CASA!

CONAN TUVO UN LEVE RESFRIADO DE VERANO ANTES DE IRNOS, ASÍ QUE PUEDE QUE HAYA VUELTO...

DEBE SER PORQUE ESTUVO CORRIENDO POR LONDRES SUDANDO Y EL SUDOR SE ENFRIÓ CON EL VIENTO DE LA NOCHE...

COF COF

¡RAN Y TÍO KOGORO, TENÉIS QUE RESOLVER EL CÓDIGO!

COF COF

P-PORQUE SHINICHI LO DIJO...

¿CÓMO DEMONIOS SABES ESO?

HABLAN DE VARIOS EDIFICIOS O LUGARES, ASÍ QUE...

CREO QUE ESAS SIETE LÍNEAS PROBABLEMENTE...

"EN FRENTE DEL BIG BEN..." ¿NO ME DIGAS QUE ESE DETECTIVE HA VENIDO A LONDRES?

QUE EL "SONIDO DE CAMPANA" EN LA PRIMERA LÍNEA ERA EL BIG BEN...

PENSÁNDOLO BIEN, SHINICHI... MIENTRAS ESTABA EN FRENTE DEL BIG BEN, DIJO...

SHINICHI, ÉL...

SHI...

D-DE TODAS FORMAS ...

¡SI LO HUBIERA SABIDO, NO HABRÍA HECHO ESA LISTA DE RECUERDOS!

¡Y TÚ! TÚ LO SABÍAS, ¡¿VERDAD?!

SI OS PUDIERA PEDIR QUE DESCIFRARAIS EL CÓDIGO...

YO CUIDARÉ DE CONAN...

4

SI NO ME LO TOMABA, IBA A REVELAR QUE CONAN EDOGAWA ERA LA FORMA INFANTIL DE SHINICHI KUDO...

NO TENÍA ELECCIÓN, ¿VERDAD?

PERO PENSAR QUE HAS USADO EL ANTÍDOTO PARA EL VIAJE DE VUELTA...

UFFF... BUENO, DE ALGUNA MANERA LES HEMOS ENGAÑADO ...

110 AJ

¡NO SEAS ESTÚPIDO! ¿CÓMO VOY A IR FUERA SI NO SÉ CUÁNDO VOLVERÁ A SER MI CUERPO OTRA VEZ COMO EL DE CONAN?

¡PENSÉ QUE IBAS A IR CON RAN Y SU PADRE A RESOLVER EL CÓDIGO!

¿HMM? ¿NO VAS FUERA?

BUENO, PENSARÉ EN ALGO MIENTRAS NOS QUEDAMOS EN LA HABITACIÓN...

NO ES QUE PODAMOS PREGUNTAR A HAIBARA PARA QUE NOS TRAIGA MÁS...

¿QUÉ HARÁS PARA EL VIAJE DE VUELTA? NO HAY MÁS MEDICINAS, ¿¡SABES!?

NO CREO QUE PUEDA MIRARLA...

ADEMÁS, AHORA... YO...

ES UN ASESINO EN SERIO QUE ESCAPO HACE POCO

SU NOMBRE ES HADES SUBARA

¡¡ESO SIGNIFICA QUE LLEVARÁ ESTO A CABO CUANDO LE TENGAN ARRESTADO!!

¡ NO SEAS ESTÚPIDO! ¡¿NO TE DAS CUENTA DE QUE EL TIPO DEJÓ LAS HUELLAS A PROPÓSITO?!

PERO SI YA HAN CONFIRMADO QUIÉN ES EL CULPABLE, SÓLO ES CUESTIÓN DE TIEMPO QUE LE ARRESTEN, ¿NO?

PRIMERO, TENEMOS QUE BUSCAR A ESE TIPO...

¡HAN ENCONTRADO A UN SOSPECHOSO POR LAS HUELLAS QUE LLEVABA EL PAPEL EN EL QUE ESTABA EL CÓDIGO ESCRITO!

DE TODAS FORMAS, ¡MIRA EL PERIÓDICO DE ESTA MAÑANA!

¡¿QUÉ?!

NO TENGO NI IDEA DE DÓNDE EMPEZAR A BUSCAR ...

EN LA SEGUNDA LÍNEA, PONE "SOY UN MAGO DE NARIZ LARGA QUE VIVE EN UN CASTILLO" Y COSAS COMO "HUEVO", "ESCABECHE", "TARTA" Y "DOS ESPADAS"...

SUPONIENDO QUE "EL SONIDO DE LA CAMPANA" SEA EL BIG BEN, SE CREE QUE EL RESTO VIENE SOLO, PERO...

...AÚN ASÍ, ¿CÓMO VAMOS A RESOLVER ESE CÓDIGO?

Excuse me!

(¡UM, DISCULPE!)

Y NO ES QUE HAYA UN EDIFICIO CON FORMA DE HUEVO COMO EL TOKYO DOME POR AQUÍ...

¿EH?

There is!!

(¡¡OH, AHÍ ESTÁ!!)

There's city hall near the Tower Bridge!

(¡SÍ, SERÍA EL AYUNTAMIENDO, AL LADO DEL TOWER BRIDGE!)

Isn't there an egg-shaped building, here in London?

(¿HAY ALGUN EDIFICIO CON FORMA DE HUEVO EN LONDRES?)

-AYUNTAMIENTO-

(AYUNTAMIENTO DE LONDRES)

¿EH?

What are these words···code?
(ME PREGUNTO QUÉ SIGNIFICARÁN... ¿ALGUNA ESPECIE DE CÓDIGO?)

Do they mean a name?
(¿NO ES UN NOMBRE?)

ME PREGUNTO QUÉ SIGNIFICARÁN... ¿ALGUNA ESPECIE DE CÓDIGO?

¡ENTONCES, "YO FORTIFICO MI ESTÓMAGO DE ANTEMANO CON UN HUEVO DURO QUE ESTÁ TAN FRÍO COMO UN CADÁVER" EN LA TERCERA LÍNEA DEBE DE REFERIRSE AL AYUNTAMIENTO!

QUIÉN PODRÍA IMAGINAR QUE EN SERIO HUBIERA UN EDIFICIO ASÍ...

I've found them around here! Beside the bench, under the shrubbery ···
(¡ESTÁN POR TODOS LADOS! AL LADO DE LOS BANCOS, ENTRE LOS ARBUSTOS...)

How did you get the doll?
(¿DÓNDE HABÉIS CONSEGUIDO ESA MUÑECA?)

It's a doll named Mazarin Stone!
(¡ES UNA MUÑECA QUE SE LLAMA MAZARIN STONE!)

Mazarin Stone···
(MAZARIN STONE...)

You can keep it! I've get a lot of these!
(¡PUEDES QUEDÁRTELA! ¡HEMOS COGIDO UN MONTÓN!)

Can I see that?
(¿PUEDO MIRAR?)

¿¡QUÉ ES ESO?!

Y SHINICHI ME DIJO ANTES, QUE ESTA "MAZARIN STORE" ERA EL TÍTULO DE UNA HISTORIA DE HOLMES...

SI ESE ES EL CASO, PROBABLEMENTE HAYA DEJADO PISTAS RELACIONADAS CON HOLMES EN LOS LUGARES INDICADOS POR EL CÓDIGO, ¿VERDAD?

EL CULPABLE QUE REPARTÍA LOS CÓDIGOS DIJO, "¡SI ES IMPOSIBLE DE RESOLVER, PREGÚNTALE A HOLMES!"

¡PUEDE QUE TENGA ALGO QUE VER CON EL CÓDIGO!

HEY... ¿QUÉ TE HAN DADO ESTOS NIÑOS?

¡¡ME HE PARTIDO EL ESPINAZO PARA HACERTE LA COMIDA Y NI SIQUIERA LA HAS TOCADO!!

¡AH, LO SIENTO!

ESTABA BUSCANDO ALGO PARA EL CASO DEL INSPECTOR MEGURE YA QUE ME PREGUNTÓ QUE MIRARA...

¡VAYA! ESTÁS TAN ABSORBIDO POR TUS DEDUCCIONES QUE TE HAS OLVIDADO HASTA DE QUE TENÍAS HAMBRE... ¡TARDE O TEMPRANO, MORIRÁS DE HAMBRE!

HOLMES LO DIJO EN "MAZARIN STONE" ¿SABES?

¡QUE "LAS FACULTADES SE AGUDIZAN CUANDO LAS DEJAS CON HAMBRE"!

¿HOLMES OTRA VEZ?

"SOY UN CEREBRO, WATSON...

EL RESTO ES UN MERO APÉNDICE"

SI TODO A PARTE DE LA CABEZA ES UN APÉNDICE... ESO SIGNIFICA QUE LA CABEZA ES LO ÚNICO IMPORTANTE

H-HEY... ¡¿QUÉ HACES?!

¿EH?

¡HAY ALGO ESCRITO AQUÍ!

PLAP

Mazarin Stone

T

T...

DA IGUAL CÓMO LO MIRES, NO PUEDE SER QUE HAYA UN EDIFICIO CILÍNDRICO Y DELGADO...

DESPUÉS DE LA FRASE CON "HUEVO", LA FRASE ES, "SI ACABO ROYENDO EL PEPINILLO, ES SUFICIENTE", ¿VERDAD?

¿NO PODRÍA SER UN PEPINILLO QUE NO HAN CORTADO TODAVÍA?

PERO EN EL CÓDIGO ESTABA ESCRITO QUE ROÍA UN PEPINILLO,

NO, ESPERA... ESA GRAN NORIA, EL LONDON EYE, PUEDE SER EL PEPINILLO...

PERO HAY ALGO MÁS ...

¡YA VEO! HA ESCONDIDO LAS LETRAS EN LOS LUGARES DEL CÓDIGO, Y SI LAS COMBINAS, FORMARÁN UNA PALABRA, ¿VERDAD?

ESTE MUNDO ...

NO PUEDE SER QUE UN EDIFICIO TAN LARGO, ESTRECHO Y REDONDO PUEDA EXISTIR EN...

¡LOS PEPINILLOS SON PEPINOS PEQUEÑOS EN ESCABECHE!

¡ESO ES ESTÚPIDO!

BUENO, ¡VAMOS A VERLO!

E-EN SERIO EXISTE...

¡NO PUEDE SER!

¡AH! TIENE QUE SER ESO, ¡¿VERDAD?!

QUÉ NARICES PASA CON LONDRES...

QU—

ESTE HOMBRE, HADES SABARA ...

Hades Sabara

PARECE BASTANTE MALO...

CARGANDO CON UNA GRAN DEUDA, HABIENDO PERDIDO A SU MADRE, SU ÚNICA PARIENTE, LA PERSONALIDAD DE HADES CAMBIÓ COMPLETAMENTE Y EMPEZÓ SU CARRERA EN EL CRIMEN...

POR ESO, SU MADRE NO FUE CAPAZ DE SER OPERADA Y FALLECIÓ EL AÑO PASADO EN JULIO...

TOMÓ PRESTADO DE TODOS LOS QUE CONOCÍA Y E INVIRTIÓ EN BOLSA Y EN CASAS DE APUESTAS... PERDIÉNDOLO TODO...

SU MADRE TUVO UNA ENFERMEDAD INCURABLE, Y PARA REUNIR DINERO PARA SU OPERACIÓN,

PARECE QUE ERA UN EMPLEADO MUY TRABAJADOR, PERO...

PRIMERO, INVITÓ A CASA A TODOS LOS CONOCIDOS QUE INCESANTEMENTE LE ACOSARON PARA QUE PAGASE SU DEUDA...

LOS MATÓ, Y HUYÓ...

UNA SEMANA DESPUÉS, APARECIÓ DE REPENTE EN CASA DEL AMIGO QUE LE SUGIRIÓ QUE INVIRTIERA EN LAS CASAS DE APUESTAS...

MATÓ A TODA SU FAMILIA...

Y LES ARRANCÓ TODOS SUS CORAZONES, ESO DICE...

¡¿P-POR QUÉ LES ARRANCÓ SUS CORAZONES?!

SUPONGO QUE SERÍA POR QUE LA MADRE DE HADES TENDRÍA UNA ENFERMEDAD DEL CORAZÓN...

Y ADEMÁS DE ESO, EN SUCESIÓN, VOLÓ CADA UNO DE LOS HOSPITALES QUE RECHAZARON PRACTICARLE LA CIRUGÍA A SU MADRE, CAUSANDO UN GRAN NÚMERO DE HERIDOS Y MUERTOS...

V-VOLÓ...

¡¿Y USÓ EXPLOSIVOS?!

SÍ... CUANDO HADES ESCAPO, CONOCIÓ A UNA MUJER LLAMADA HESTIA QUE ERA UNA EXPERTA EN EXPLOSIVOS Y A LA QUE HABÍAN ECHADO DEL CUERPO MILITAR...

Hestia

¡Y ELLA LE AYUDÓ A LLEVAR A CABO SU VENGANZA!

DE ESA MUJER, ESTÁ ESCRITO QUE SE VOLÓ A SÍ MISMA CUANDO LA POLICÍA DESCUBRIÓ SU ESCONDITE, PERO EL CUERPO VOLÓ EN PEDAZOS, ASÍ QUE...

Y SI EL CUERPO FUERA EL DE OTRA PERSONA, Y ELLA PUDIERA SEGUIR VIVA, ¿ENTONCES?

¿Y COMO ES QUE TODAVÍA NO HAN PILLADO A UN CRIMINAL TAN PELIGROSO?

PARECE QUE FUE PORQUE SE HIZO CIRUGÍA PLÁSTICA MIENTRAS ESCAPABA...

BUENO, SI ESTE ES EL TÍO, NO SE SABE LO QUE HARÁ ...

PUEDE SER GRAN BRETAÑA POR SÍ MISMA, SIENDO UN PAÍS CON CASAS DE APUESTAS QUE HACEN PRESOS A LOS QUE APUESTAN TODO LO QUE TIENEN, A LA QUE LE GUARDA TANTO RENCOR...

ピ鈴
ピ鈴

¡¿QUÉÉE?! ¡¡SI RESPONDO YO SABRÁ LO QUE ESTÁ PASANDO!!

L-LO SIENTO... PUEDES CONTESTAR POR MÍ...

叮铃

叮铃

¡DIOS!

ES DE RAN...

叮铃

叮铃

CIERTO, HUH...

¡¡PUEDE HABER AVERIGUADO ALGO SOBRE EL CÓDIGO!!

¡¡DATE PRISA Y CONTESTA YA!!

滴

¡¡SI ESTÁS AHÍ, COGE EL MALDITO TELÉFONO, RETRASADO!!

H-HOLA...

VAYA...

¿ALGO QUE VER CON HOLMES?

YA QUE ES ALGO DE SHERLOCK HOLMES, ¡Y TÚ ERES EL EXPERTO!

¡RAN HA ESTADO VACILANDO POR TODO EL LUGAR Y NO QUERÍA LLAMAR ASÍ QUE HE TENIDO QUE LLAMAR YO MISMO!

¿HUH? ES EL MÓVIL DE RAN, ¿VER-DAD?

EN EL AYUNTAMIENTO, HABÍA MUÑECAS CON PALABRAS SOBRE ALGÚN TIPO DE JOYA EN EL PECHO...

¡¿QUÉ TIPO DE COSAS?!

ESO ES LO QUE HEMOS PODIDO AVERIGUAR, PERO EL PROBLEMA ES, QUE HAY COSAS RELACIONADAS CON HOLMES REPARTIDAS POR TODOS ESOS LUGARES...

EL "PEPINILLO" EN LA CUARTA LÍNEA ES EL EDIFICIO CON FORMA DE PEPINO PEQUEÑO, LLAMANDO EL "GHERKIN" ...

¡SÍ! ¡EL "HUEVO" EN LA TERCERA LÍNEA SE REFERÍA AL AYUNTAMIENTO CON FORMA DE HUEVO!

LA CLAVE PARA RESOLVER EL CASO ESTARÁ RESUELTA... ASÍ QUE ASÍ TIENE QUE SER...

YA VEO... SI SIGUES TODO LO QUE DICE HOLMES EN LA HISTORIA CON ESE TÍTULO...

¡LE QUITÉ LA CABEZA A LA MUÑECA Y APARECIÓ UNA LETRA "T"!

EN ESA HISTORIA, DIJISTE QUE HABÍA UNA ESCENA EN LA QUE HOLMES DIJO, "TODO A PARTE DEL CEREBRO ES UN APÉNDICE", ASÍ QUE...

¡ERA "MAZARIN STONE"!

Y AL LADO DEL EDIFICIO LLAMADO EL "GHERKIN", HABÍAN TIRADOS UN MONTÓN DE BOLÍGRAFOS CON CORTES Y ARAÑAZOS...

¡SÍ!

ESOS ARAÑAZOS TIENEN QUE COINCIDIR EN ALGÚN SITIO...

¡ENTONCES QUITA ESOS DOS TAPONES Y PONLOS JUNTOS!

UN BOLÍGRAFO CON CORTES Y ARAÑAZOS POR TODO... LOS TAPONES Y NADA...

PENSÉ QUE PODRÍA HABER ALGO TAMBIÉN ESCONDIDO EN ESOS, ASÍ QUE LES QUITÉ LOS TAPONES Y TODO, PERO AL FINAL NO HABÍA NADA AHÍ...

SÍ... "THE DANCING MEN"...

EN ÉL ESTABA ESCRITO "DANCING MEN"... ESE ES EL TÍTULO DE UNA HISTORIA DE HOLMES, ¿VERDAD?

Dancing Men

¡HOLMES LO DIJO EN ESA HISTORIA! "¡¡SI UNO ELIMINA TODAS LAS INFERENCIAS Y PRESENTA EL PUNTO INICIAL Y LA CONCLUSIÓN...

UNO PUEDE PRODUCIR UN SORPRENDENTE, AUNQUE ENGAÑOSO, EFECTO!!"

¿PERO CÓMO ...?

¡HAY UNA "N" ESCRITA AQUÍ!

¡LO TENGO!

¡Y PUESTO LOS EXTREMOS JUNTOS!

¡YA VEO! POR ESO HEMOS QUITADO EL CUERPO DEL BOLÍGRAFO QUE HABÍA EN MEDIO...

¿UNA FLECHA?

AUNQUE PAPA ENCONTRÓ UNA FLECHA RARA DIBUJADA EN LA CARRETERA EN FRENTE DE LA ENTRADA DEL BIG BEN...

TAMBIÉN PENSÉ QUE PODRÍA HABER ALGO ALLÍ, Y FUIMOS A MIRAR PERO... NO ENCONTRAMOS NADA RELACIONADO CON LAS HISTORIAS DE HOLMES ESCRITO...

Y QUÉ PASA CON EL BIG BEN EN EL PRINCIPIO, ¿HAY ALGO ALLÍ?

PARECE QUE SEÑALABA EN DIRECCIÓN A ESE PUENTE...

SÍ... JUSTO AL LADO DEL BIG BEN, HAY UN PUENTE, ¿VERDAD?

The Valley of fear!

¡"EL VALLE DEL MIEDO"!

AL LADO DE ESE DESAGÜE, DEBERÍA HABER PALABRAS ESCRITAS AHÍ...

EL TÍTULO ES...

V-VALE ...

¡HAY UN DESAGÜE AL QUE LE HAN QUITADO LA TAPA EN MEDIO DEL PUENTE! ¡ID Y MIRAD!

"EL VALLE DEL MIEDO" ... ERA UNA NOVELA LARGA...

¿HABÍA ALGÚN PUENTE EN ESA HISTORIA?

¿SHI-SHINICHI?

¡ESTÁ AHÍ, SHINICHI!

¡LO TENGO!

¿Y DÓNDE ESTÁ ESCONDIDO EL CÓDIGO, ENTONCES?

¡¿AGUA?!

NO, NO TIENE POR QUÉ SER UN PUENTE ... DESAGÜE... RÍO... AGUA...

ASÍ QUE TENDRÍA QUE HABER ALGO HUNDIDO EN EL RÍO TÁMESIS, PERO...

"CUANDO HAY AGUA CERCA Y FALTA UN PESO, NO ES UNA SUPOSICIÓN DESCABELLADA QUE HAYA ALGO HUNDIDO EN EL AGUA"...

ES UNA FRASE DE HOLMES,

When water is near and a weight is missing,it is not a very far-fetched supposition that something has been sunk in the water.

¿EH?

¿HMM?

SI TIRAMOS DE ESTO...

EN-TON-CES...

¡HAY UN SEDAL ATADO, Y AL FINAL DEL SEDAL HAY ALGO HUNDIDO EN EL RÍO!

E-EN LA FAROLA AL LADO DE LA BARANDILLA DEL PUENTE ...

¡ES UNA "A"!

A

A !

¡HEY SHINICHI! EL SIGUIENTE EDIFICIO ES PROBABLEMENTE UNO QUE PAREZCA UNA TARTA. ¿ASÍ QUE ADÓNDE TENEMOS QUE IR?

LAS LETRAS QUE HEMOS ENCONTRADO SON "T", "N" Y "A", ENTONCES...

¿EH?

¡ESPERA AHÍ! ¡AHORA VOY!

¡NO PODE-MOS AVAN-ZAR SÓLO POR TELÉFONO!

CONTINUA EN SS 41

VISITA HTTP://CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM/

名探偵コナン

★ PARTE 5 ★

DETECTIVE CONAN

TRADUCCIÓN: ROUS
EDICIÓN: CHLF
SCANS: DCTP

FILE747 EL CÓDIGO DE HOLMES

青山剛昌

黙示録、解読なるか!?

¿SERÁ DESCIFRADO POR FIN EL LIBRO DEL APOCALIPSIS?

最新コミックス69
好評発売中!!!!!!!!!

¡ESPERAD AHÍ! ¡ESTOY DE CAMINO!

¡NO VAYÁIS A NINGÚN SITIO!

EH?

2

¡¡N-NO, POR SUPUESTO QUE NO!!

¿O TIENES ALGÚN INCONVE-NIENTE EN QUE VENGA?

OH...

ESE DETECTIVE ADOLESCENTE ESTA AQUÍ EN LONDRES, SI NOS ENCONTRAMOS SERÁ MÁS FÁCIL RESOLVER EL CÓDIGO, ¿NO?

N-NO... QUEDA MUCHO... PODEMOS ENCONTRAR LOS QUE FALTAN...

N-NO HACE FALTA, PODEMOS HACERLO POR TELEFONO ...

¿EH?

■ AUNQUE, NO SE SABE CUANDO DEJARÁ DE HACER EFECTO EL ANTIDOTO...

SÍ... SOLO ESTOY TOMANDO UN PEQUEÑO DESCANSO ...

¿ESTÁ BIEN QUE ESTÉS POR AQUÍ? LAS FINALES FEMENINAS SON MAÑANA, ¿NO?

MINERVA GLASS, ¡¿LA REINA DE LAS PISTAS?!

EH?

M-MINERVA GLASS-SAN!

¡BUENO, PERO SI ES LA CHICA DE ANOCHE!

ES MI PADRE... Y LO QUE ME PREOCUPA AHORA ES UN CÓDIGO...

¿ES ESTE TU NOVIO?

¿Y QUÉ TAL TÚ? ¿YA HAS SOLUCIO-NADO ESE PROBLEMA?

¡SÍ! ¡PERO AUN NO HA CONTACTADO CONMIGO!

¿EL APRENDIZ DE HOLMES?

CREO QUE SE LLAMABA CONAN ...

PARECE QUE LO CONSIGUIÓ DE UN EXTRAÑO, Y SE LO DIO A UN NIÑO QUE SE HACÍA LLAMAR EL APRENDIZ DE HOLMES...

¿UN CÓDIGO? ¡MI HERMANO APOLLO TAMBIÉN TIENE UN CÓDIGO!

SHI-... SHINICHI?

LO SIEN-TO...

NOS HEMOS ENCONTRADO A APOLLO, EL NIÑO QUE CONAN-KUN SE ENCONTRÓ ...

¿LO HAS ODIO, SHINICHI?

GUA ...

¿EH? ¿LO CONOCES?

SÍ... PERO HA COGIDO UN RESFRIADO Y ESTÁ DESCANSAN-DO EN EL HOTEL...

¡YA VEO! ¡ASÍ QUE TU ERES ESE APOLLO DEL QUE CONAN-KUN HABLABA!

¿DE VERDAD?

HA HABIDO UN INCONVENIENTE ASI QUE NO PODRÉ VENIR ...

EL QUE IDEÓ EL CÓDIGO ES UN CRIMINAL, SU NOMBRE ES HADES SABARA, ASÍ QUE SI NO SE RESUELVE PRONTO, LA COSA ACABARÁ MAL...

¡SI DESCUBRES ALGO, ESTARÉ EN EL HOTEL, ASÍ QUE LLÁMAME CUANDO PUEDAS!

B-BUENO, SI ES URGENTE, NO HACE FALTA QUE AYUDES..

S-SÍ... HE RECIVIDO UN MENSAJE DE UN CLIENTE DE OTRO CASO DICIENDO QUE VENÍA A VERME...

¡¿ASÍ QUE ESE DETECTIVE ADOLES-CENTE NO VENDRÁ?!

¡EH, APOLLO-KUN! ESTAMOS INTENTANDO RESOLVER EL CÓDIGO, ¿TE GUSTARÍA VENIR CON NOSOTROS Y AYUDAR?

¡SÍ, CLARO!

¡V-VALE, ENTEN-DIDO!

¡SI ESE NIÑO, APOLLO, ESTÁ CONTIGO, LLÉVATELO! ¡SEGURO QUE ÉL CONOCE LONDRES MEJOR QUE TÚ!

¡YO CONOZCO UN SITIO ASÍ!

¿UN PASTEL?

¿HAY ALGUN LUGAR EN LONDRES CON UN EDIFICIO COMO ESE?

PERO EL SIGUIENTE CÓDIGO ES "PASTEL" ¿NO?

LONDON MAP

EH, ¡CLARO!

CUIDA DE ÉL, ¿VALE?

YO VUELVO AL HOTEL... DESPUÉS DE TODO TENGO HORA CON EL MASA-JISTA..

HASTA LA LLAMAN LA IGLESIA DE STA. NOVIA... ¡SERÁ UNA BROMA, ¿NO?!

¡PUES CLARO! ¡LOS PASTELES DE BODA SE BASARON EN LA FORMA DE ESTA IGLESIA!

¡REALMENTE PARECE UN PASTEL DE BODA!

¡IMPRESIONANTE!

SOLÍA VENIR CON MI HERMANA... ¡DECÍA QUE ELLA Y ARES ALGÚN DÍA SE CASARÍAN AQUÍ!

VAYA APOLLO, ¿CÓMO ES QUE SABES TANTO DE ESTE LUGAR?

ESE DÍA MI HERMANA TENÍA UN RESFRIADO, Y SE QUEDÓ EN CASA CON MI MADRE... ¡YO AUN SEGUÍA EN SU BARRIGA!

¡SÍ! FUE CUANDO IBA A VER UN PARTIDO DE ARES...

TU PADRE... MURIÓ EN UN ACCI-DENTE DE COCHE ...

¡MI PADRE SOLÍA SER EL ENTRE-NADOR DE ARES!

¡ES EL EX ENTRE-NADOR DE MI HERMA-NA!

ARES?

Y PENSAR QUE SIEMPRE LA HABÍA GUSTADO...

SÍ... PERO ARES NO DEJABA DE PENSAR QUE MI PADRE MURIÓ POR CULPA DE SU PARTIDO... ASÍ QUE DEJÓ LA RELACIÓN CON MI HERMANA Y DEJÓ DE SER SU ENTRENADOR...

¡ENTON-CES PARECE QUE SU SUEÑO SE CUM-PLIÓ!

¡PORQUE EL SUEÑO DE MI PADRE ERA ENTRENAR A MI HERMANA PARA QUE GANASE EN EL WIMBLEDON!

DESPUÉS DE ESO, ¡ARES DIJO QUE QUERÍA RETIRARSE COMO JUGADOR Y PASÓ A SER EL ENTRENADOR DE MI HERMANA!

YA VEO... POR ESO DIJO AQUELLO...

MUY OCURRENTE, EH...

EN TENIS, ¿EL AMOR ES 0?

INTENTÓ SER FRÍO Y LE DIJO, "EN TENIS EL AMOR ES 0... NO IMPORTA CUANTO LE AÑADAS AL ZERO, SIEMPRE CAERÁS EN LA MISERIA."

¡TENÍA QUE DECIRLE UNA COSA!

¡OH NO! ¡LO HABÍA OLVIDADO!

Could this be it?

(¿PODRÍA SER ESTO?)

¡C-CIERTO, TENEMOS QUE BUSCAR!

HAY ALGO RELACIONADO CON HOLMES ESCONDIDO CERCA DE LA IGLESIA, ¿NO?

VAMOS, ¿NO SÉ SUPONE QUE TENEMOS QUE BUSCAR?

EH, NADA...

¿DECIR QUÉ A QUIÉN?

There are a lot of these around the church...

(HAY MUCHOS DE ESTOS POR AQUÍ...)

These pieces of paper with the title of a Holmes story written on them...

(ESTOS FOLLETOS CON EL TÍTULO DE UNA DE LAS HISTORIAS DE HOLMES ESCRITO EN ÉL...)

You're looking for things related to Holmes, right?

(ESTÁIS BUSCANDO COSAS RELACIONADAS CON HOLMES, ¿CIERTO?)

Ah, yes...

(EH, SÍ...)

¡¿DICES QUE HAY PAPELES CERCA DE LA IGLESIA QUE TIENE FORMA DE PASTEL DE BODA?!

¡¿QUÉ?!

EL PAPEL ES ROSA PASTEL, Y LAS LETRAS PARECEN ESCRITAS CON UN BOLÍGRAFO NEGRO...

¿Y? ¿HAY ALGO ESCRITO EN EL PAPEL, O ALGO EXTRAÑO?

ESTÁ ESCRITO A MANO, "A Scandal in Bohemia" ...

¿QUÉ HAY ESCRITO EN EL PAPEL?

VES PERO NO OBSERVAS...

Scandal in Bohemia

APARTE DE ESO, NO HAY NADA EXTRAÑO... EL PAPEL ES GRUESO, NO SE PUEDE VER NADA A TRAVÉS DE ÉL...

"ESCÁNDALO EN BOHEMIA"... ES LA HISTORIA EN QUE IRENE ADLER APARECE...

¡LA BOLSA DE PLÁSTICO ES UNA PISTA DICIENDO QUE LO MOJEMOS!

¡ENTONCES QUÍTALO DE LA BOLSA Y MÓJALO CON AGUA!

¿EH?

¿HAY UNA BOLSA DE PLÁSTICO DENTRO?

SÍ...

SI QUIERES QUE MIRE A TRAVÉS DE ÉL, TENDRÉ QUE QUITARLE LA BOLSA DE PLÁSTICO...

NO, ESO ES LO QUE DICE HOLMES A WATSON EN LA HISTORIA...

HAY UNA ESCENA DONDE LE ENSEÑA A WATSON UN PAPEL CON EL MISMO COLOR...

¡GROSERO! ¡ESTOY OBSERVANDO BIEN!

¡LA "S" ES LA ÚNICA QUE SIGUE INTACTA!

A Scout

AH!

¡DESAPARECEN LETRAS CON EL AGUA!

¡SÍ! ¡EL PAPEL ES GRUESO PARA DISIMULAR EL PERMANENTE!

¡SI HUBIESE SIDO DELGADO, EL PERMANENTE HUBIERA RESALTADO Y SE VERÍA POR DETRÁS!

PARECE QUE SOLO LA "S" FUE ESCRITA CON PERMANENTE...

USANDO ESTAS LETRAS LA ÚNICA PALABRA QUE ME VIENE EN MENTE ES...

LO TENGO, LAS LETRAS SON T N A A S...

EN EL CÓDIGO EL BIG BEN APARECE DOS VECES, ASÍ QUE HAY DOS "A"...

LA "T" DEL AYUNTAMIENTO CON FORMA DE HUEVO... LA "N" DEL EDIFICIO EN FORMA DE PEPINILLO...

Y LA "A DEL BIG BEN, "EL RUGIDO DE UNA CAMPANA" ...

¡ASÍ QUE LA LETRA DE LA IGLESIA CON FORMA DE PASTEL ES LA "S"!

ANTS

EL DIABLO ...

SATAN ...

INCLUSO AL DESCIFRAR LAS FRASES, YA ME PARECÍAN HORRIPILANTES...

P-PERO LAS FRASES QUE FALTAN SON, "SOY UN MAGO DE NARIZ LARGA QUE VIVE EN UN CASTILLO..." Y "SE ATRAVESARÁ LA ESPALDA BLANCA CON DOS ESPADAS..."

¡LA DE "SOY UN MAGO DE NARIZ LARGA QUE VIVE EN UN CASTILLO", SE DONDE ES!

ASÍ QUE ES DEMASIADO PRONTO PARA DECIR QUE ES SATAN ...

PERO AÚN FALTAN DOS LETRAS...

¡¿EEEH?! ¡¿EL DIABLO?!

POR AHORA, A LA ESTACIÓN...

¿PERO A QUE PARTE DE ESA ÁREA TENEMOS QUE IR?

EN LONDRES HAY UNA ÁREA QUE SE LLAMA "ELEPHANT & CASTLE"...

¡CON ESO DE "NARIZ LARGA" SE REFIERE A UN ELEFANTE! ¡Y HAY UN "CASTILLO"!

¡COMPRUÉBALO POR MÍ!

Elephant & Castle

¡DE ACUERDO! AHORA VAMOS A LA ESTACIÓN DE ELEPHANT & CASTLE!

—— ESTACIÓN DE ELEPHANT & CASTLE ——

HEMOS ESTADO BUSCANDO CASI UNA HORA PERO...

BUENO...

HANT

PERO TAMBIEN PODRIA SER UNA ZONA COMERCIAL...

HEY ...

SI, CREO QUE ESTE ES EL LUGAR...

¿DE VERDAD ES ESTE EL LUGAR?

ELEPHANT & CASTLE

SHI-SHINICHI ?

¡NO HEMOS ENCONTRADO ABSOLUTA-MENTE NADA!

EH SHINICHI, LA MALETA QUE ESE SEÑOR LLEVA...

TIENES RAZÓN ...

¿ESA PERSONA NO HA PARADO DE DAR VUELTAS DESDE QUE LLEGAMOS?

ESE TITULO EN JAPONÉS FUE TRADU-CIDO COMO "EL CASO DEL NOVIO DESAPARE-CIDO EN EL PUENTE" ...

A case of Identity...

PUEDE QUE SEA...

Identity

¡HAY ESCRITO "IDENTITY" EN LETRAS ENORMES!

¿LA ROPA?

DICE QUE LA MALETA Y LA ROPA QUE LLEVA PUESTA SE LA DIO ESA PERSONA JUNTO CON EL DINERO...

PARECE QUE ALGUIEN LE PAGÓ PARA ESTAR EL DÍA ENTERO DANDO VUELTAS POR LA ESTACIÓN CON ESA MALETA...

Excuse me...

(DISCULPE...)

PREGÚNTALE A ESE HOMBRE SOBRE LA MALETA...

カキャ

My first glance is always at a woman's sleeve.

(EN LAS MUJERES ME FIJO PRIMERO EN SU MANGA)

In a man, it is perhaps better first to take the knee of the trouser.

(EN LOS HOMBRES, PUEDE QUE SEA MEJOR MIRAR PRIMERO LA RODILLA DEL PANTALÓN.)

Wha-...
(ちょっ…)

?

¡PERO NO HAY NADA ESCRITO AQUÍ!

¡ENTONCES MIRA POR DENTRO!

¿S-SUS RODILLAS?

¡LA RODILLA DE SU PANTALÓN! ¡INTENTA MIRAR EN SUS RODILLAS!

¡LA LETRA "U"!

U

OH, ¡LO HE ENCONTRADO! ¡EN LA PARTE INTERIOR DE SUS PANTALONES, CERCA DE LA RODILLA!

AH ...

ME ENCALLO CON "LA ESPALDA BLANCA" Y "DOS ESPADAS"... NO HAY SITIOS O EDIFICIOS CON ESOS NOMBRES O FORMAS...

LA ULTIMA PARTE DEL CÓDIGO DICE "LLEVARLO TODO DONDE... SE ATRAVESARÁ LA ESPALDA BLANCA CON DOS ESPADAS..."

CON ESTO TENEMOS

TNAASU

...

"SE ATRAVESARÁ LA ESPALDA BLANCA CON DOS ESPADAS..." SE REFIERE AL LOGO QUE HAY BAJO SU VAJILLA --- ¡Y MEISSEN ES FAMOSA POR SU PORCELANA BLANCA!

¡¡EL LOGO DE LA PORCELANA MEISSEN SON DOS ESPADAS!!

¡LO TENGO, ES MEISSEN!

SI ES ESA TIENDA, A MI MADRE LE ENCANTA LA PORCELANA MEISSEN, ¡ASÍ QUE VAMOS CUANDO VENIMOS AQUÍ!

¡SOLO HAY UNA EN LONDRES!

¿ENTONCES LA SIGUIENTE PARADA ES UNA TIENDA DE MEISSEN EN LONDRES?

¿DECORACIÓN EXTRAÑA?

EH?

LOS HILOS ESTÁN ATADOS JUNTOS, Y HAY ALGUNAS PALABRAS QUE PARECE QUE FORMEN UN TITULO, PERO NO SÉ QUÉ DECIRTE...

HILOS DE MUCHOS COLORES CON UNA CAMPANITA ATADA AL FINAL DE CADA UNO, Y UNA LETRA GRABADA EN ELLAS...

PROBABLE-MENTE SEA...

Meissen PORCELAIN

¿QUÉ COSA COLGABA?

SÍ... LE PREGUNTÉ A LA GENTE DE LA TIENDA Y ME HAN DICHO QUE HAN TENIDO PROBLEMAS PORQUE ALGUIEN COLGABA ALGO EN SU CARTEL...

¡¡ES EL PRIMER LIBRO DE CONAN DOYLE, EL QUE TRAJO A SHERLOCK HOLMES A LA VIDA, "ESTUDIO EN ESCARLATA"!!

A STUDY IN SCARLET
A. CONAN DOYLE

A Study in Scarlet...

"Y NUESTRO DEBER ES ENCONTRARLO, ACORRALARLO Y EXPONER CADA PARTE DE ÉL."

"HAY UN HILO ESCARLATA DEL ASESINATO ENTRE EL MANOJO DE HILOS SIN COLOR DE LA VIDA..."

HOLMES DICE EN UNA PARTE DE LA HISTORIA...

DE ESE MANOJO, ENCUENTRA EL HILO ESCARLATA... ¡ES EL HILO DE COLOR ROJO VIVO!

ROJO... ROJO...

¡Y LA LETRA DE LA CAMPANITA ATADA A ÉL ES LA "R"!

¡LO TENGO, EL HILO ROJO!

EH?

ASÍ SE FORMARÍA SATURN ...

NO, PODEMOS JUNTAR LAS DOS "A" Y DEJARLO A UNA...

EY, SHINICHI ...?

SI CINCO DE ESTAS HACEN "SATAN", ¿ENTONCES QUÉ SIGNIFICAN "U" Y "R"?

ASÍ QUE LA ÚLTIMA LETRA ES LA "R"... ENTONCES TENEMOS ESTAS SIETE LETRAS T N A A S U R...

PORCELAIN

¡¡EH, ESPERA UN SEGUNDO!!

E-EN D-DOMINGO... ¡¡ESO ES MAÑANA!!

ASÍ QUE EL CULPABLE PLANEA HACER ALGO EN SÁBADO, ¿NO?

Saturn...

¡EL PLANETA SATURNO!

NO, LA ETIMOLOGÍA PARA DOMINGO VIENE DE LA MITOLOGÍA ROMANA, EL DIOS DE LA COSECHA SATURNUS...

PERO AQUÍ NO LLAMAN SATURNO EL PLANETA TIERRA, ¿VERDAD?

EN JAPÓN EL PLANETA SATURNO (PLANETA TIERRA) ESTÁ RELACIONADO CON SÁBADO (EL DÍA DE LA TIERRA)...

¡APOLLO!

¿PERO QUÉ PASARÁ EN SÁBADO, Y DONDE?

AH, YA VEO...

¡Y SATURNUS EN INGLES ES SATURN!

Saturn's
サトゥルヌス
▼
Saturday
サタデー
▼
Saturn
サターン

EL DÍA DE SATURNUS SE CONVIERTE EN SATURDAY

I solved the code you told me about...

(HE RESUELTO EL CÓDIGO QUE ME DIJISTE...)

How'd you know I was here?

(¿CÓMO HAS SABIDO QUE ESTABA AQUÍ?)

Mum!

(¡MAMÁ!)

That's Apollo's voice!!

(¡¡ES LA VOZ DE APOLLO!!)

See? It's just as I said, Ares...

(¿VES? ES JUSTO COMO TE DIJE, ARES...)

Yeah... As expected of a Sherlockian...

(SÍ... VINIENDO DE UNA FAN DE HOLMES...)

I figured that the last line meant this Meissen shop...

(Y PENSÉ QUE LA ÚLTIMA LÍNEA SE REFERÍA A ESTA TIENDA DE MEISSEN...)

Juno Glass
(45)

OYE, TU MADRE HA DICHO QUE IRÉIS TODOS A ANIMAR PERO...

SI NO RECUERDO MAL, LOS OJOS DE TU MADRE...

PERO ...

¡DÉJANOS EL CÓDIGO A NOSOTROS Y VE CON TU MADRE!

EL AÑO PASADO, MI MADRE NO FUE A ANIMAR A MINERVA EN LOS ROLAND GARROS, Y ELLA PERDIÓ...

¡ES POR ESO QUE MI MADRE SOLO VA A LAS FINALES!

¡AUNQUE NO PUEDA VER, SE GUÍA POR EL SONIDO!

Alright, let's head back to the hotel! Since we're all going to cheer Minerva on tomorrow!

(¡MUY BIEN, VOLVAMOS AL HOTEL! ¡TENEMOS QUE ANIMAR A MINERVA MAÑANA!)

Aww!

(¡JO!)

ROLAND GARROS ES EL OPEN FRANCES DE TENIS

That's right...

(CIERTO...)

But... Even though we've already solved the entire code and gotten the keywords, we still don't know where or what's going to happen!!

(PERO... ¡¡AUNQUE HEMOS RESUELTO TODO EL CÓDIGO Y TENEMOS TODAS LAS LETRAS, AUN NO SABEMOS QUÉ VA A PASAR Y DÓNDE!!)

Apollo! Do as I say and get in the car!

(¡APOLLO! ¿HAZ LO QUE TE HE DICHO Y SUBE AL COCHE!)

The blame for not being able to stop my final act of revenge is on all of you, you who have not been able to understand my Book of Revelation...

(VOSOTROS SEREIS LOS CULPABLES DE NO SER CAPACES DE PARAR MI ACTO FINAL, VOSOTROS QUIENES NO HABÉIS SIDOCAPACES DE ENTENDER MI LIBRO DEL APOCALIPSIS...)

You should curse your own incompetence...

(DEBERIAIS MALDECIR VUESTRA PROPIA INCOMPETENCIA...)

Because you haven't solved it yet...

(PORQUE AUN NO LO HABÉIS RESUELTO...)

Well, Holmes' Apprentice is on the case, right?

(BUENO, EL APRENDIZ DE HOLMES ESTA EN ELLO, ¿NO?)

I'm sure that child will solve it for you...

(SEGURO QUE LO RESOLVERA POR TI...)

Well, I've extended you the proper courtesy...

(BUENO, HE SIDO YA BASTANTE CORTÉS CON VOSOTROS...)

Holmes' Apprentice?

(¿EL APRENDIZ DE HOLMES?)

Hmph...

Don't make me laugh...

(NO ME HAGAIS REIR...)

CONTINUARA EN FILE 478

¡¿CUAL ES EL ASQUE AUN NO HAN RESUELTO DEL MISTERIO ESCONDIDO EN EL LIBRO DEL APOCALIPSIS?!

VISITA: HTTP://CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM/

名探偵コナン

★ PARTE 6 ★

DETECTIVE CONAN

TRADUCCIÓN: ROUS
EDICIÓN: CHLF
SCANS: DCTP

FILE748
青山剛昌

FILE 748: LA OTRA A

SATURN

SÍ ...

AVISASTE A LA POLICÍA LONDINENSE SOBRE EL ENIGMA QUE SIGNIFICABA SÁBADO, ¿NO?

ESTÁ SACANDO AL PERRO A PASEAR ...

ES SÁBADO, Y PENSAR QUE HOY UN ASESINATO EN MASA VA A PASAR EN CUALQUIER LUGAR EN LONDRES...

MADRE MÍA, QUE PERSONA MAS DESCUIDADA...

AL DÍA SIGUIENTE

¡Y QUE "SOY UN MAGO DE NARIZ LARGA QUE VIVE EN UN CASTILLO" ERA LA ESTACIÓN DE ELEPHANT & CASTLE!

SOBRE "EL RUGIDO DE UNA CAMPANA" QUE SIGNIFICABA EL BIG BEN...

LES CONTÉ TODO, SOBRE LAS SIETE LÍNEAS QUE SIGNIFICABAN UN LUGAR O EDIFICIO...

EN OTRAS PALABRAS, EL CULPABLE TENÍA INTENCIÓN DE HACER ALGO EL SÁBADO... LES HE CONTADO TODO PERO...

¡Y JUNTAS FORMABAN LA PALABRA SATURN, SÁBADO!

Y QUE HABÍA UNA LETRA ESCONDIDA EN CADA LUGAR...

SAT URN

EL "PASTEL" DE LA QUINTA LÍNEA QUE ERA LA IGLESIA STA. NOVIA, Y "LAS DOS ESPADAS" DE LA SÉPTIMA LÍNEA QUE ES LA TIENDA MEISSEN...

¡SOBRE EL "HUEVO" DE LA TERCERA LÍNEA QUE ES EL AYUNTAMIENTO, SOBRE LOS ESCABECHES DE LA CUARTA QUE ES EL EDIFICIO AL QUE LLAMAN GHERKIN!

CONAN HA RESUELTO LA MITAD DEL ENIGMA DEL LIBRO DEL APOCALIPSIS...

BUENO, EL ENIGMA SALE EN EL PERIÓDICO, QUIZÁ ESTÁN ABRUMADOS CON TODA LA INFORMACIÓN QUE LES HAN DADO...

MUCHA GENTE PODRÍA MORIR, ¿NO? ¡COMO MÍNIMO DEBERÍAN AVISAR A LA GENTE PARA ESTE SÁBADO DE NO IR A LUGARES DONDE HAYA MULTITUDES, O QUE VAYAN CON CUIDADO!

¿QUÉ DEMON...?

ME DIJERON "¿QUÉ SÁBADO?" Y "SI NO SABEMOS CUÁNDO, DÓNDE O QUÉ VA A PASAR, ¡NO PODEMOS HACER NADA!", Y ME COLGARON...

QUIZÁ FALTE ALGO POR RESOLVER EN ELCÓDIGO...

¿QUÉ MÁS PODEMOS HACER?

NOS DEJA EL RESTO... NOSOTROS HEMOS RESUELTO EL ENIGMA, QUE ES LA ÚNICA PISTA QUE TENEMOS, Y HEMOS AVERIGUADO QUE ALGO PASARÁ EN SÁBADO, ¿NO?

EH, SHINICHI ME DIJO "ESTOY TRABAJANDO EN OTRA INVESTIGACIÓN, ASÍ QUE OS DEJO EL RESTO A VOSOTROS"

¿Y QUÉ HAY DE ESE DETECTIVE ADOLES-CENTE? ¿TE HA CONTADO ALGO?

LA OTRA "A" ENCONTRADA EN EL BIG BEN SIGNIFICARÁ ALGO, ¿NO?

COMO SOLO NECESITAS UNA "A" PARA SATURN...

ANTERIORMENTE, CON LO DE LAS BOMBAS EN EL HOSPITAL, ENVIÓ UNOS ENIGMAS SOBRE SHAKESPEARE Y LOS CUENTOS DE HADAS DE LOS HERMANOS GRIMM ...

QUIZÁ SOLO BUSQUE ATENCIÓN...

¿POR QUÉ TENDRÍA QUE DAR UN AVISO COMO ESE DE SU CRIMEN?

¿QUÉ DEMONIOS TIENE QUE VER HADES SABARA?

¡SÍ! AUNQUE SIGO TENIENDO ALGO DE TOS...

¡CONAN-KUN! ¿YA SE TE HA PASADO EL RESFRI-ADO?

COUGH!

NO, INCLUSO SI LO HACEMOS DEBEMOS SER DISCRETOS...

EN ESE CASO, SI NO NOS APRESURAMOS Y DESCIFRAMOS EL VERDADERO SIGNIFICADO DEL ENIGMA PARA DECIRSELO A LA POLICIA...

YA VEO... ASÍ QUE ES COMO UN "ATRAPADME SI PODÉIS, EH...

JUNTO CON UNA CARTA QUE EXPLICABA LA SOLUCIÓN DEL ENIGMA...

DESPUÉS DE VOLAR EL HOSPITAL, ENVIÓ INMEDIATAMENTE UNA CINTA DE VIDEO EN QUE SE VEÍA LA DESTRUCCIÓN...

ASI QUE, ¡¡DE ALGUNA MANERA LO HARÁ AUNQUE RESOLVAMOS EL CÓDIGO O NO !!!

EN EL CASO DEL SEGUNDO HOSPITAL, HABÍAN RESUELTO DE ALGUNA FORMA EL ENIGMA Y JUSTO DESPUÉS DE QUE ENTRARA LA BRIGADA DE ARTIFICIEROS, EXPLOTÓ LA BOMBA...

->EL GHERKIN EN LA IZQUIERDA, EL AYUNTAMIENTO EN LA DERECHA<-

SE ESCUCHABA A HADES RIENDO Y DICIENDO "TOMAOS VUESTRO TIEMPO"...

You sure took your time...

TOMAOS VUESTRO TIEMPO...

PARECE QUE EN ESA CINTA DE VIDEO QUE ENVIÓ...

OPUESTOS ENTRE SI Y A CADA LADO DEL RIO THAMES...

SI NO RECUERDO MAL, EL AYUNTAMIENTO Y EL GHERKIN ESTABAN...

SOLO SE QUE EL AYUNTAMIENTO Y EL EDIFICIO GHERKIN FUERON DISEÑADOS POR LA MISMA PERSONA...

PERO MIRANDO EL ENIGMA ...

ASÍ QUE SI QUEREMOS EVITAR EL CRIMEN, TENEMOS QUE RESOLVER COMPLETAMENTE EL ENIGMA, INTRODUCIRNOS EN ESE LUGAR, DISCRETAMENTE ENCONTRAR A ESE HOMBRE Y ATRAPARLO...

MM... NO ESTOY SEGURA DE SI ES ELLA O NO...

ES UNA EXPERTA EN EXPLOSIVOS QUE TRABAJÓ CON HADES...

¿SE PARECÍA A ELLA?

VI A UNA MUJER CON GAFAS DE SOL UNAS CUANTAS VECES...

EH?

¿VISTE A ALGUIEN SOSPECHOSO CUANDO IBAS POR LOS LUGARES DEL ENIGMA?

CONECTANDO CON LA ESTACIÓN DE ELEPHANT & CASTLE DE LA SEGUNDA LÍNEA, YENDO AL AYUNTAMIENTO EN LA TERCERA ...

PRIMERO, EMPEZANDO CON EL BIG BEN AL PRINCIPIO DEL ENIGMA ...

¡¡PROBABLEMENTE HADES ATE BOMBAS EN GLOBOS Y LOS DEJE SUELTOS POR EL CIELO!!

¡¡LO TENGO, SON GLOBOS!!

EH?

Y OTRA VEZ AL BIG BEN EN LA SEXTA ...

PASANDO POR LA IGLESIA STA. NOVIA DE LA QUINTA LÍNEA...

ATRAVESANDO EL RIO THAMES PARA LLEGAR AL GHERKIN EN LA CUARTA LÍNEA...

¡MIRAD!

LA TIENDA MEISSEN EN LA CALLE WALTON... TODO JUNTO...

Y DE ALLÍ A LA ÚLTIMA LÍNEA...

... QUÉ ES MÁS UNA...

MÁS QUE UN GLOBO, NO SERÁ...

WAHA HAHA!!

¡¿PARECE UN GLOBO, A QUE SÍ?!

¡¡EL BIG BEN APARECE DOS VECES PORQUE NECESITAS CONECTAR LOS LUGARES EN ESE ORDEN!!

¡¿ES POSIBLE?!

ES...

Excuse me...

(PERDONE...)

Who the hell is that?

(¿QUIÉN DEMONIOS ES ESE?)

We believe he entered the restroom you just came out of...

(CREEMOS QUE HA ENTRADO A LOS SERVICIOS JUSTO CUANDO USTED SALÍA...)

What?

(¿QUÉ?)

Have you seen a man who looks like this?

(¿HA VISTO USTED A UN HOMBRE PARECIDO A ESTE?)

No, I haven't seen him!
(¡NO, NO LO HE VISTO!)

I see, pardon the intrusion...
(YA VEO, DISCULPE LAS MÓLESTIAS...)

He's a heinous criminal who is currently spreading panic in London...
(ES UN CRIMINAL QUE HA ESPARCIDO EL TERROR POR TODO LONDRES...)

He is said to look something like this now...
(SE DICE QUE SE PARECE A ESTE OTRO DE AQUÍ AHORA...)

before

after

Incompetent fools...
TONTOS (INCOMPETENTES)

As I thought, there's no one who can even come close to my level...
(COMO PENSÉ, NO HAY NADIE QUE ESTÉ A MI NIVEL...)

I guess he's not here after all...
(DESPUÉS DE TODO PARECE QUE NO ESTÁ AQUÍ...)

Guess not...
(ESO PARECE...)

That's right...
For the sake of my mother...
(CIERTO... POR EL BIEN DE MI MADRE...)

This place where the cheers echo...
(ESTE SITIO CON EL ECO DE LOS APLAUSOS)

フル
フル

This is my final offering of revenge for my mother... It wouldn't be bad for everything to end peacefully...
(ES MI ÚLTIMO ACTO DE MI VENGANZA POR MI MADRE... NO PASA NADA SI TODO ACABA SIN INCONVENIENTES ...)

It's a little lonely without any competition, but...
(ME SIENTO SOLO SIN COMPETENCIA, PERO...)

This Wimbledon Centre Court will be silenced...

(ESTAS PISTAS DE WIMBLEDON SERÁN SILENCIADAS)

By me, Hades Sabara...

(POR MI, HADES SABARA)

PUES LA VERDAD SÍ QUE LO PARECE... UN POCO DEFORMADA, PERO PUEDES VER UNA RAQUETA...

¡SÍ!

¿NO UN GLOBO?

¡¿UNA RAQUETA DE TENIS?!

¡¿QUÉ?!

SÍ... PENSÉ QUE NO ERA YA QUE HABÍA DICHO A TODOS LOS NIÑOS CON EL ENIGMA "ALGUIEN MORIRÁ DELANTE DE TUS OJOS", PERO COMO LA POLICÍA NO HA PUESTO ADVERTENCIAS DE UN POSIBLE ASESINATO EN MASA AUN...

¿PERO NO DIJIMOS QUE NO ERA WIMBLEDON?

¡WIMBLEDON!

¡¡LA FINAL DE MINERVA-SAN EMPIEZA A LAS 2:00 PM!!

UN MOMENTO, SI ES TENIS EN LONDRES...

¡SI ALGUIEN TIENE QUE MORIR DELANTE DE LOS OJOS DE APOLLO-KUN, PUEDE QUE EL OBJETIVO DEL CULPABLE SEA ALGUIEN DE LOS FINALES FEMENINOS EN WIMBLEDON!

PROBABLEMENTE SE LO DIJO A APOLLO-KUN... Y TAMBIÉN A LOS DEMÁS, PERO PARA CONFUNDIR LA INVESTIGACIÓN Y LLEVARNOS A FALSAS CONCLUSIONES...

EL PARTIDO FINAL FUE EN JUNIO, ¿NO?

HABLANDO DE ESO, MINERVA-SAN PERDIÓ EL ROLAND GARROS EL AÑO PASADO ...

PARECE QUE UN MES ANTES, HADES PERDIÓ UNA APUESTA EN ALGÚN PARTIDO...

LA MADRE DE HADES MURIÓ POR UNA ENFERMEDAD DE CORAZÓN EL JULIO PASADO...

PUEDE QUE TENGA QUE VER CON EL TENIS... COMO LE DIO EL ENIGMA CUANDO APOLLO-KUN ESTABA EN WIMBLEDON...

¿PERO POR QUÉ EN AHÍ?

ENTONCES SU OBJE-TIVO SERÍA...

COMO ELLA PERDIÓ, NO CONSIGUIÓ ESE DINERO, Y SU MADRE MURIÓ POR NO PODER OPERARSE...

SI HADES HUBIERA APOSTADO POR ELLA COMO GANADORA DEL ROLAND GARROS PARA CONSEGUIR EL DINERO SUFICIENTE PARA LA OPERACIÓN DE SU MADRE....

SI NO RECUERDO MAL, GANÓ TODOS LOS PARTIDOS EXCEPTO EL FINAL, PORQUE TENÍA UNA LESIÓN, ASÍ QUE...

¿ALGO QUE VER CON CONTA-BLES?

¡¿LA REINA DE LAS PISTAS, MINERVA GLASS?!

!?

But is it really alright? We're always sitting here in the general admission seats...

(¿PERO ESTÁ BIEN? SIEMPRE NOS SENTAMOS EN LAS GRADAS GENERALES...)

Yes... I dislike sitting in the family box...

(SÍ... NO ME GUSTAN LAS TRIBUNAS FAMILIARES...)

Is she all right?

(¿ESTÁ BIEN?)

Yeah! Since you're here, Mum, she'll win for sure!!

(¡SÍ! SI TÚ ESTÁS AQUÍ, MAMÁ, ¡ELLA SEGURO QUE GANARÁ!)

But even so, that child always seems to find me before the match is over...

(AUNQUE NO SÉ CÓMO, ESA CHICA SIEMPRE ME ENCUENTRA ANTES DE QUE ACABEN SUS PARTIDOS...)

The television cameras single me out for close-ups since I'm not watching the match...

(LAS CÁMARAS DE TELEVISIÓN SIEMPRE ME SIGUEN DE CERCA DESDE QUE NO VOY A VER LOS PARTIDOS...)

And if Minerva sees me in the middle of her match, she may get distracted...

(Y SI MINERVA ME VE EN MEDIO DEL PARTIDO, SE DISTRAERÁ

I've already taken your husband from you, so it's not like I could take your daughter from you as well...

(YA APARTÉ A SU MARIDO DE SU LADO, NO PUEDO APARTAR A SU HIJA TAMBIÉN...)

But it's such a shame... That this is the last time we'll be watching a match with you...

(PERO QUÉ PENA... QUE ESTA SEA LA ÚLTIMA VEZ QUE VEAMOS UN PARTIDO JUNTOS)

Yeah... That's why it'll be awkward for me to meet with you all again...

(SÍ... ES POR ESO QUE NO PODREMOS VERNOS MÁS...)

Hey, is it true that you're going to coach someone else?

(OYE, ¿ES VERDAD QUE VAS A ENTRENAR A OTRA PERSONA?)

I had even thought that you would do me the honour of becoming my son-in-law...

(HASTA LLEGUÉ A PENSAR QUE ME HARÍAS EL HONOR DE CONVERTIRTE EN MI YERNO...)

She's doing well enough...

(ELLA LO ESTÁ HACIENDO BASTANTE BIEN)

Well, I'm sure it'll be fine... Even without me...

(BUENO, ESTOY SEGURO DE QUE TODO IRÁ BIEN... INCLUSO SIN MÍ...)

¿PERO QUÉ VAMOS A HACER CUANDO LLEGUEMOS AL WIMBLEDON? NO TENEMOS ENTRADAS...

¡¡EL PARTIDO YA HA EMPEZADO!!

¡¿ESPERA, YA SON MÁS DE LAS 2:00 PM?!

¿CÓMO VA, CONAN -KUN?

HABRÁ ALGUNAS, EH...

PARA ESO... ¡¡YA HABRÁ ALGUNAS, TIENEN QUE HABER!!

AH...

NO PODÍA RESPONDER EN LAS GRADAS, ASÍ QUE ESTOY EN EL PASILLO...

EH, PERDÓNA... ¿DÓNDE ESTÁS AHORA?

¿QUÉ HA PASADO? ¡NO ME HAS LLAMADO!

¿ERES APOLLO?

A- APOLLO?

ALGUIEN TE HA DICHO ALGO O...

E-ENTONCES, ¿HA PASADO ALGO EXTRAÑO EN LAS PISTAS?

¡ENTONCES NO ME LLAMES AHORA! ¡ESTOY VIENDO EL PARTIDO DE MI HERMANA!

EH, NO... AÚN NO...

DE CUALQUIER MODO, SI ME HAS LLAMADO ES PORQUE YA HAN ATRAPADO AL CULPABLE DEL ENIGMA, ¿NO?

¿POR QUÉ ME PREGUNTAS ESAS COSAS?

NO ESTOY SEGURO DE CÓMO VA... SU PARTIDO ACABA DE EMPEZAR...

¿Y-Y COMO VA TU HERMANA?

SÍ, ALGUNAS FANS DE MI HERMANA DIJERON "¡BUENA SUERTE!" YA QUE ME RECONOCIERON A MÍ, A MI MADRE Y TAMBIÉN A ARES...

¡¿ES PORQUE VA A PASAR ALGO AQUÍ?!

Y NOS DIERON UN ENORME ANIMAL DE PELUCHE DICIENDO "¡PARA TU HERMANA!"

¿SI ME SOBRAN?

¿TE SOBRAN ENTRADAS?

SOLO QUE QUEREMOS VER EL PARTIDO DE TU HERMANA...

NO, NADA DE ESO...

SHHHHHHHHH!!

Y PENSAR QUE ESE CRIMINAL ESTA DENTRO...

HEMOS VENIDO HASTA AQUÍ Y NO PODEMOS ENTRAR...

ES FRUSTRANTE, ¿NO?

ENTRADA DE SOBRA, ES ESO...

ASÍ QUE NO QUEDABA NI UNA...

DELANTE DE LA ENTRADA DEL WIMBLEDON

UN MOMENTO ...

¡MIERDA! PARECE QUE TENDRE QUE DORMIR AL VIGILANTE CON MI TRANQUILIZANTE...

Oh, Sleeping Detective!

(OH, ¡DETECTIVE DURMIENTE!)

Then how about we do this?

(¿QUÉ OS PARECE ESTO?

We did, but we lost our tickets...

(SÍ, PERO PERDIMOS NUESTRAS ENTRADAS)

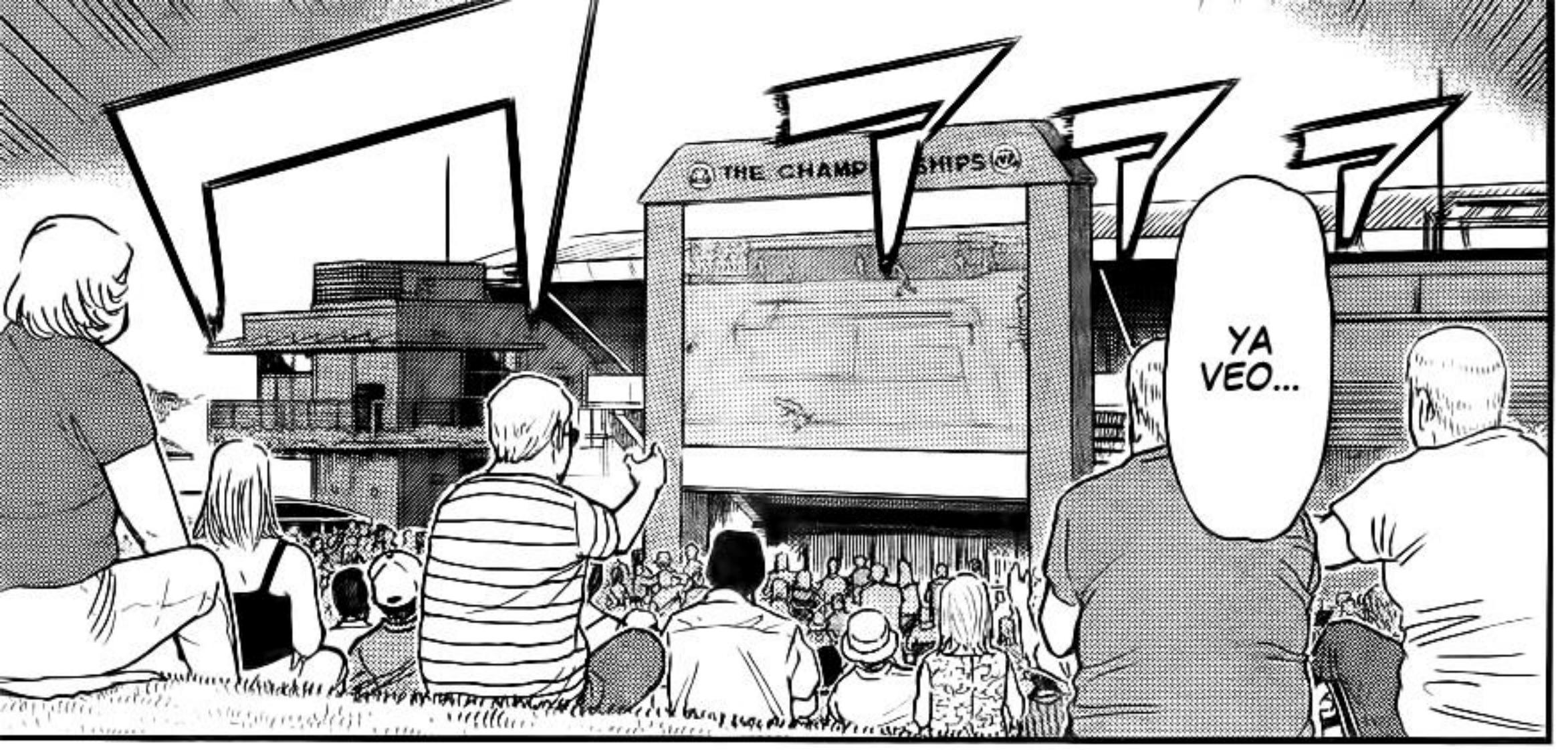
Can you help us?

(¿PODRÍA AYUDARNOS?)

Have you come to watch the match as well?

(¿HA VENIDO A VER EL PARTIDO TAMBIÉN?)

DIANA -SAN!


THE CHAMP SHIPS
YA VEO...

GRACIAS A LA INFLUENCIA DE DIANA-SAN EN EL COMITÉ DIRECTIVO PODEMOS VERLO DESDE AQUÍ...
¡ESTA-MOS DE SUERTE!

QUIÉN DEMONIOS ES ESA MUJER...
POR SUPUESTO, NO PUDIMOS ENTRAR EN LAS PISTAS...

¡ASÍ QUE ESTE ES EL FAMOSO MONTE MURRAY!
¡INCLUSO SIN ENTRADAS PUEDES VER LA FINAL EN ESTA ENORME PANTALLA SIN NECESIDAD DE ENTRAR EN LA PISTA!

Y ESTÁ PERDIENDO POR 3-0...
TODOS SUS SAQUES TOCAN LA RED...

PARECE QUE MINERVA-SAN NO SE SIENTE BIEN POR ALGO...
¿CÓMO VA EL PARTIDO?
GLASS 00
BAUER 0 3 1

Net!
(¡RED!)

Anybody, help...
QUIEN SEA, ME AYUDE...

Please...
POR FAVOR...

Somebody...
QUE ALGUIEN...

¡GLASS PIDE AUYUDA! ¿¿QUÉ HA PASADO?!

Help me...
(AYÚDAME...)

Holmes!!
(¡¡HOLMES!!)

CONTINUARÁ EN FILE 749

VISITA: HTTP://CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM/

名探偵コナン

★ PARTE 7 ★

単行本1～69巻を1クリック購入可!!
全事件詳細解説のデータベースサイト
[全事件レポート編纂室]好評稼働中!!
コナン全事件レポート 検索
DVD「名探偵コナン・天空の難破船」10/8レンタル開始!

FILE 749: UN MENSAJE DE LA REINA

FILE749 女王からのメッセージ

青山剛昌

決勝に、異変発生!?

UN DESASTRE DURANTE LA FINAL!!!

TRADUCCIÓN: ROUS
EDICIÓN: CHLF
RAW: DCTP

DE ALGUNA MANERA, GLASS, LA REINA SIN RIVAL, ESTA DESCONCENTRADA EN LA FINAL DE WIMBLEDON...

Let! (¡RED!

First service... (PRIMER SERVICIO...

OK!

ENTONCES PORQUE LE DIO A LA RED...

SÍ... RARAMENTE FALLA...

UN MOMENTO, ¿NO SE SUPONÍA QUE MINERVA GLASS ERA SÚPER PRECISA CON SUS SERVICIOS?

¿LE HA DADO A LA RED OTRA VEZ?

.....

I wonder if something's wrong with her serve...

(ME PREGUNTO SI LE PASA ALGO A SU SEVICIO...)

She's catching the net every time...

(NO PARA DE DARLE A LA RED...)

Let!

First service...

(¡LET! ¡PRIMER SERVICIO!)

No, she hasn't broken her form, so she should be hitting where she intends to hit...

(NO, ESTÁ EN BUENA FORMA, ASÍ QUE DEBERÍA DAR DONDE ELLA QUIERE DAR...)

Then why?

(¿ENTONCES?)

What's wrong, Minerva...?

(¿QUÉ PASA, MINERVA...?)

What are you doing?

(¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?)

NO HAY DUDA ...

THE CHAMPION

¡GUAU! ¡MINERVA A PERDIDO EL PRIMER SET 0-6!

PERO NO SOLO NO HA FALLADO UNA DOBLE FALTA, SINO QUE HA FALLADO MAS DE UNA VEZ... ENTONCES ¿POR QUÉ...?

AL SER EL PRIMER SERVICIO, TIENE LA OPORTUNIDAD DE CAMBIAR DE ÁNGULO Y LANZAR LA PELOTA HASTA QUE FALLE...

ES RARO...

ME PREGUNTO QUÉ PASA CON SU SERVICIO, Y PORQUE SOLO HACE SERVICIOS HACIA LA DERECHA...

LE DA A LA RED 2 0 3 VECES Y LUEGO DEJA PASAR UN SERVICIO FÁCIL...

PARECE QUE TAMBIÉN MUESTRAN LOS SERVICIOS QUE HAN TOCADO LA RED...

GLASS 1ST SERVE
● IN ○ OUT

AH, ¡LO ESTÁN MOSTRANDO! ¡LOS LUGARES DONDE HAN IDO LOS SERVICIOS DE MINERVA-SAN!

¿SI HAY ALGO EN SUS SERVICIOS?

¿CÓMO? QUIERES DECIR...

OYE, ¿NOTAS ALGO RARO EN MINERVA HOY?

¡¿P-PODRÍA SER...?!

ESTÁN EXACTAMENTE COLOCADOS, COMO SI HUBIESEN CALCULADO DONDE HUBIERA CAÍDO CADA SERVICIO...

AHORA QUE LO DICES...

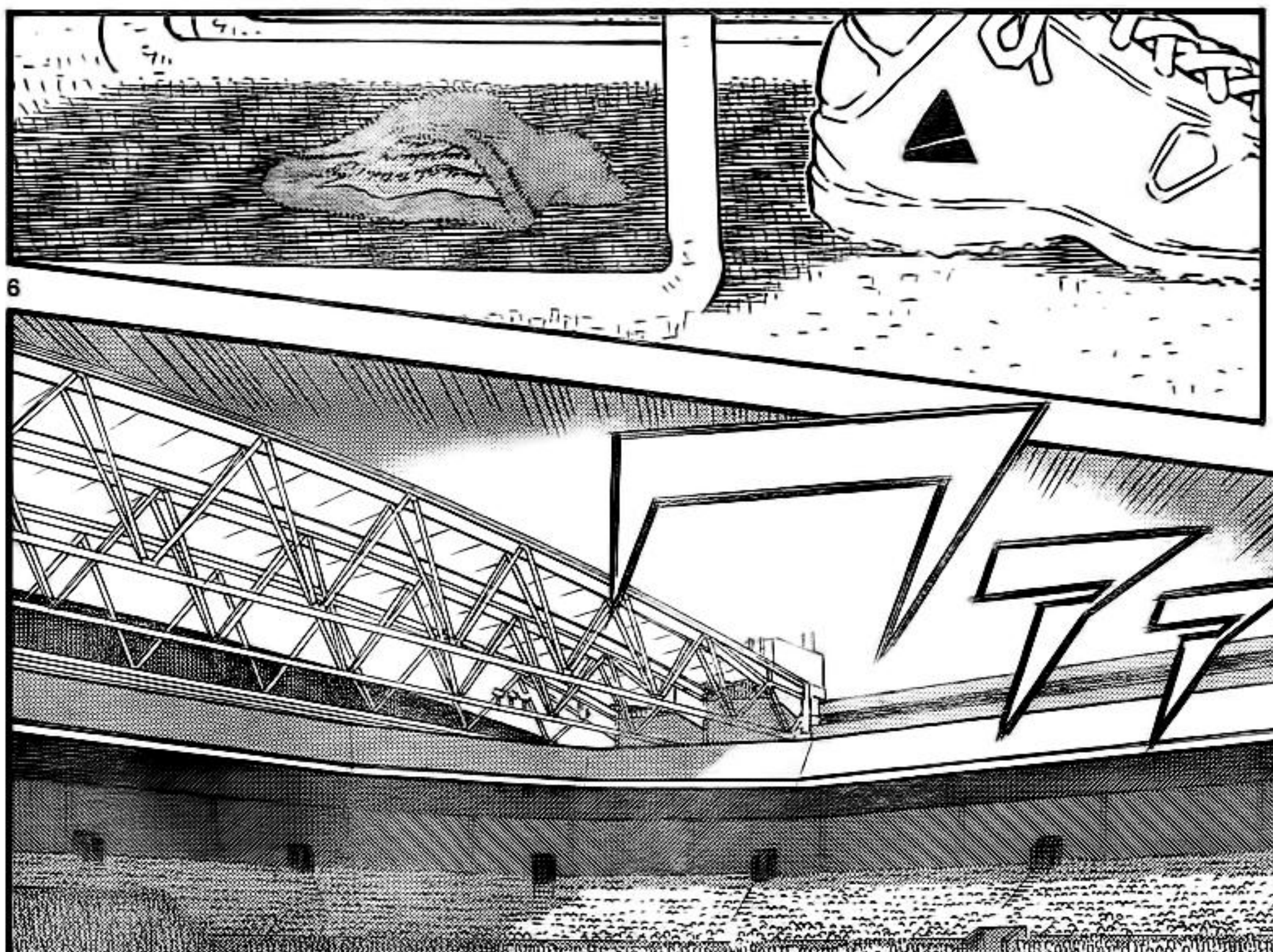
NO, DIGO QUE SI ESTÁ HACIENDO ALGO QUE NUNCA HACE, O SI NO HACE ALGO QUE SIEMPRE HACE...

¿SE LA HABRÁ DEJADO?

Y PENSAR QUE EN UNA ENTREVISTA DIJO QUE EN LA FINAL SIEMPRE SE ASEGURABA DE LLEVARLA, YA QUE SU PADRE SE LA REGALÓ...

¡¿SU MUÑE-QUERA?!

PARECE QUE NO LLEVA PUESTA SU MUÑEQUERA DERECHA...



The unrivaled Queen of the Grass Court, Minerva Glass...

(LA REINA SIN RIVAL DE LAS PISTAS, MINERVA GLASS...)

3.10

Unbelievable!

(¡INCREÍBLE!)

0 Minerva GLASS 0 0

6 Demeter BAUER 1 2

We've entered the second set, and Glass hasn't won a single game!!

(YA HA EMPEZADO EL SEGUNDO SET, ¡¡ Y GLASS NO HA GANADO!!)

Just where has she gone?

(¿DÓNDE SE HA IDO?)

Even though we were given such a cute stuffed animal from one of her fans...

(Y PENSAR QUE UNAS FANS LE HAN DADO ESTE PELUCHE TAN MONO...)

Oh my... It seems we'll have a very gloomy party tonight...

(DIOS MÍO... PARECE QUE TENDREMOS UNA TRISTE FIESTA ESTA NOCHE...)

A mail message from Holmes' Apprentice...

(UN MENSAJE DEL APRENDIZ DE HOLMES)..

"Let's meet at Murray Mound"?

(¿"NOS VEMOS EN EL MONTE MURRAY"?)

It doesn't seem like we can give it to her...

(PARECE QUE NO SE LO PODEMOS DAR!..

Y-Yeah...

(S-SÍ...)

¿PERO CÓMO LO HAS AVERI-GUADO?

SÍ... PROBABLEMENTE TU HERMANA YA LO SABE, Y CREO QUE INTENTA DECIRNOS ALGO CON LOS PUNTOS DONDE SUS SERVICIOS VAN A PARAR...

¡¿HABLAS EN SERIO?!

¡¿QUÉ?! ¡¿QUE MI HERMANA ES EL OBJETIVO DEL CULPABLE?!

THE CHAMPIONSHI

PERO SI ES ALGO QUE SOLO USA EN LAS FINALES, COMO SU MUÑEQUERA, LA COSA CAMBIA...

SI ESTUVIERA EN ALGO QUE SIEMPRE USA, SERÍA IMPOSIBLE...

¡EL CULPABLE PROBABLEMENTE SE LO HA DICHO! CON UNA CARTA O ALGO DENTRO DE SU MUÑEQUERA ...

¡NO PUEDES!

¡VOY A AVISAR A TODO EL MUNDO SOBRE ESTO!

ES POCO PROBABLE QUE MIRES DENTRO DE LA MUÑE-QUERA...

¡AHÍ ES DONDE METIÓ EL MENSAJE!

AHORA QUE LO MENCIONAS, PERDIMOS SU MOCHILA EN EL HOTEL... ¡PERO LA ENCONTRAMOS RÁPIDAMENTE Y LA REVISAMOS!

NO, NO TE OBLIGAREMOS A ESTAR QUIETO...

ENTONCES, ¿QUÉ DEBO HACER? ¡¿DEBO QUEDARME QUIETO Y VER COMO MATAN A MÍ HERMANA?!

¡¡SI MONTAS UN ESCÁNDALO Y CANCELAN EL PARTIDO, TU HERMANA PODRÍA MORIR AL INSTANTE!!

¡¡ESTE OPONENTE ES UN CRIMINAL QUE VOLÓ POR LOS AIRES UN HOSPITAL DESPUÉS DE QUE SE RESOLVIESE EL CÓDIGO!!

NO SABEMOS COMO PRETENDE EL CULPABLE MATAR A TU HERMANA, PERO...

¡IRÉ A LAS PISTAS CENTRALES EN TU LUGAR, ENCONTRARÉ AL CULPABLE Y PROTEGERÉ A TU HERMANA A TODA COSTA!

¡LO QUE TE PIDO ES QUE ME DES TU TICKET!

MUY BIEN, TE DARÉ MI TICKET...

PERO SI NO VUELVO PRONTO, MAMÁ Y ARES SE PREOCUPA-RÁN...

Y COMO SOY UN NIÑO, ¡PUEDO ACERCARME AL CULPABLE SIN QUE SOSPECHE DE MÍ!

NO TÍO, ¡NO PUEDES! ¡HAY LA POSIBILIDAD DE QUE EL CULPABLE TE CONOZCA YA QUE ERES UN FAMOSO DETECTIVE DE JAPÓN!

¿NO DEBERÍA IR YO?

¡¿QUÉ?! CONAN -KUN, ¿QUÉ HARÁS?

PERO...

B-BUENA IDEA...

¡NO PASA NADA! ¡SOLO MÁNDALE UN MENSAJE A ARES DICIENDO "NO QUIERO VER A MINERVA PERDER, ASÍ QUE OS ESPERARÉ FUERA"!

AH, CONÁN -KUN ...

SI SE QUIERE, EH...

¡SI SE QUIERE SE PUEDE!

SOBRE ESO, ¿NO ACABAS DE DECIR CONSTANTE-MENTE?

¡DICEN QUE HADES CAMBIA SU APARIENCIA CONSTANTEMENTE!

¿CÓMO PRETENDES ENCONTRAR AL CULPABLE EN LAS PISTAS?

¡ENTEN-
DIDO!

¡VALE!

¡¡HAY ALGO QUE QUIERO CONTARLE!!

NO PASA NADA SI NO ENCUENTRAS AL CULPABLE, ¡¡PERO TIENES QUE PROTEGER A MINERVA!!

Make some noise, make some noise!

(¡HAZ RUIDO, HAZ RUIDO!)

Scream and shout!!

(¡CHILLA Y GRITA!)

Just a little longer, Mom...

(SOLO UN POCO MÁS, MAMÁ...)

Just a little longer...

(SOLO UN POCO MÁS...)

Make as much noise as you can, so as to punctuate the fearful silence that will soon follow...

(HAZ TANTO RUIDO COMO PUEDAS, ASÍ EL SILENCIO QUE ESTÁ POR VENIR SERÁ ESPECTACULAR...)

Let! First service...

(¡LET! PRIMER SERVICIO...)

COMO PENSABA...

LO QUE ESTA HACIENDO EN LA PISTA ES...

¡EL BRAILLE QUE HA MEMORIZADO DE SU MADRE CIEGA!

¡PARA PREVENIR QUE EL CULPABLE LO DESCUBRA UTILIZA LAS LETRAS DEL BRAILLE!

¡BRAILE!

Y LA CUARTA ES LA "P"

DESPUÉS LA "L"

LA SEGUNDA ES LA "E"...

ESO SIGNIFICA QUE DESDE SU PUNTO DE VISTA, LA PRIMERA LETRA ES "H"...

Y PARA PONER EL PUNTO ARRIBA NECESITA DARLE A LA RED O NO LLEGARÍA ...

POR CADA LETRA, ES NECESARIO COMO MUCHO CINCO PUNTOS, POR ESO NECESITA TANTOS SERVICIOS...

LA RAZÓN POR LA QUE LE ESTÁ DANDO A LA RED CONSTANTEMENTE ES PARA INDICAR CUÁL DE LAS DOS COLUMNAS Y DE LAS TRES FILAS DEL BRAILLE SE ESCRIBE EL PUNTO...

CUANDO SE ACABAN SUS SERVICIOS, CONTINUA REPITIENDO "HELP" UNA Y OTRA VEZ...

ESTÁ PIDIENDO AYUDA A CUALQUIERA QUE SEPA LEER SU CÓDIGO...

¡NECESITA AYUDA!

¡JUNTÁNDOLAS FORMAN "H E L P"!

EL MENSAJE QUE HADES LE PUSO DENTRO DE SU...

Let! (¡LET!)

... ASÍ QUE LO QUE QUERÍA QUE SUPIERA ES...

ESTÁ TAPADO Y NO SE PUEDE LEER...

LO QUE HAY ESCRITO ALLÍ...

HAY UN MENSAJE DENTRO DE SU MUÑEQUERA, PERO...

LO SABÍA ...

Keep at it!!

(¡AGUANTA!)

Let's go Minerva!

(¡VAMOS MINERVA!)

¿CÓMO PUEDO HACERLO SIN CAUSAR UN ESCÁNDALO?

¡MIERDA! QUIERO DECIRLE DE ALGUNA MANERA QUE SOY SU ALIADO PERO...

Focus~!
(¡CONCÉN-TRATE~!)

You can do it~!
(¡PUEDES HACERLO~!)

Minerva~!!
(¡¡MINERVA~!!)

Come on~!
(¡VAMOS~!)

->THANK YOU- UNA FRASE QUE SE USA PARA PEDIR SILENCIO<-

You'd show up gallantly and come to my aid...
(APARECERÍAS GALANTEMENTE EN MI AYUDA...)

Ah... If only you were real...
(AH... SI SOLO FUERAS REAL...)

Thank you...
(SILENCIO...)

There's no way you'd really exist in this world...
(NO PUEDE SER QUE EXISTAS EN ESTE MUNDO...)

But you are, after all, a fictional character...
(PERO, DESPUÉS DE TODO, ERES UN PERSONAJE FICTICIO ...)

Minerva!!
(¡¡MINERVA!!)

That's right...
(CIERTO...)

For there to be someone like Sherlock Holmes...
(ALGUIEN COMO SHERLOCK HOLMES...)

I'll help you!!

(¡¡YO TE AYUDARÉ!!)

14

Holmes'...

(EL APRENDIZ...)

Apprentice...?

¿DE (HOLMES?)

I'm Holmes' Apprentice!!

(¡¡SOY EL APRENDIZ DE HOLMES!!)

Hmph...
(HMF...)

¡¿QUÉ ESTÁ HACIENDO?!

ESE IDIOTA...

¿CONAN-KUN?

So that youngster is Holmes' Apprentice...
(ASÍ QUE ESTE MOCOSO ES EL APRENDIZ DE HOLMES...)

By help, you mean...
(CON AYUDARME QUIERES DECIR QUE...)

You understood my message?
(¿HAS ENTENDIDO MI MENSAJE?)

That guy wore glasses and was a shrimp, but...
(ESE CHICO ERA UN RENACUAJO Y LLEVABA GAFAS PERO...)

He's Holmes' Apprentice, and really smart!
(¡ES EL APRENDIZ DE HOLMES Y ES MUY LISTO!)

O-Of course...
P-POR SUPUESTO...

Can you really help me with that tiny body of yours?

¿DE VERDAD CREES QUE PUEDES AYUDARME CON ESE CUERPO TAN PEQUEÑO QUE TIENES?

Thank you...

(SILENCIO...)

16 ->THANK YOU- UNA FRASE QUE SE USA PARA PEDIR SILENCIO<-

Then I'm counting on you...

(ENTONCES CUENTO CONTIGO...

Holmes' Apprentice!

(¡APRENDIZ DE HOLMES!)

CONTINUARA... FILE 750

¿COMO LA VA AYUDAR SIN QUE EL CULPABLE SE ENTERE?

VISITA: HTTP://CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM/

名探偵コナン

★ PARTE 8 ★

TRADUCCIÓN: MAVAX
CORRECCIÓN: ROUS
EDICIÓN: CHLF
SCANS: DCTP.WS

¡¿QUIÉN DEMONIOS ES EL OBJETIVO DEL CULPABLE?!

FILE 750

EL VERDADERO OBJETIVO

Thank you...

(SILENCIO...)

The first letter has four dots...

(LA PRIMERA LETRA TIENE CUATRO PUNTOS...)

2

The position in the rear-right corner...

(ESTA EN EL FONDO A LA DERECHA...)

I've hit three of them, so what's left is...

(LE HE DADO TRES VECES, ASÍ QUE EL QUE FALTA...)

Out!
(FUERA)

15-40!
(¡15-40!)

¡MINERVA-SAN GANÓ UN PUNTO!

PORQUE LA LETRA QUE QUERÍA REPRESENTAR NO ERA LA H, E, L O P QUE HABÍA REPRESENTADO ANTES...

HAY UNA BUENA RAZÓN PARA HABER PERDIDO EL PUNTO...

AUNQUE FUESE UN SAQUE CORTA-DO...

SÍ, PARECE EXTRAÑADA DE HABER PERDIDO EL PUNTO...

PERO ME PREGUNTO QUÉ LE PASA A SU OPONENTE, ESA BAUER...

ESTÁ REPRESENTANDO UNA LETRA QUE NO HABÍA USADO ANTES...

LO QUE ESTÁ QUERIENDO DECIR AHORA ES PROBABLEMENTE EL MENSAJE QUE RECIBIÓ DEL CULPABLE ...

ERA UNA "G" ...

SI NO RECUERDO MAL, APOLLO DIJO QUE ERAS UN CHICO DE JAPÓN...

Holmes' Apprentice...

(APRENDIZ DE HOLMES...)

G

QUE PUEDE SER REPRESENTADA ...

DE LAS 26 LETRAS DEL ALFABETO, ESTA LETRA ES LA ÚNICA...

POR FAVOR, ENTIENDE ESTE MENSAJE ...

SI VAS A HACERTE LLAMAR APRENDIZ DEL GRAN DETECTIVE QUE AMO Y RESPETO...

USANDO UN SÓLO PUNTO...

¿CUÁL SERÁ LA PRÓXIMA?

SI LA UNIMOS CON LA ANTERIOR, ES G Y A...

A

¡YA QUE ESTA POSICIÓN ES LA DE ARRIBA A LA DERECHA, SERÍA UNA "A" EN BRAILLE!

¡SAQUE DIRECTO!

I see... So the time for fun and games is over, huh...

(YA VEO... ASÍ QUE LA HORA DE LOS JUEGOS HA TERMINADO, EH...)

She's changed the pattern of her serves...

(HA CAMBIADO EL PATRÓN DE SUS SERVICIOS...)

ES LA PRIMERA VEZ QUE HA HECHO FALTA, Y HA SIDO POR BASTANTE...

ASÍ QUE ESO SIGNIFICA QUE PUEDE SER EL FINAL DE LA PALABRA ...

Fault!
(¡FALTA!)

Second service...
(SEGUNDO SERVICIO)..

Let!
(¡LET!)

¡LA PRIMERA PALABRA ES "GAME"!

Y DESPUÉS DE LA G, FUERON A, M Y E...

PERO QUÉ GRAN CONCEN-TRACIÓN ...

PUEDE COLOCAR-LAS DONDE QUIERA ...

SUPONGO QUE POR ESO LE LLAMAN LA REINA DE LA PISTA DE HIERBA ...

Y COLOCAR CADA BOLA EN EL PUNTO EXACTO PARA REPRESENTAR UNA LETRA EN BRAILLE...

PARA HABER TENIDO EN CUENTA LA RESISTENCIA DE LA RED EN SUS SERVICIOS ...

ES EL SEXTO ...

¿OTRO DEUCE?

OHH... Y MINERVA-SAN LLEVABA VENTAJA...

Deuce!
(¡DEUCE!)

DEUCE: CUANDO EL RESULTADO ES 40-40

LOS ESTÁ PROVOCANDO PARA ALARGAR EL PARTIDO, E INCREMENTAR EL NÚMERO DE SERVICIOS QUE TIENE PARA PODER REPRESENTAR LAS LETRAS EN BRAILLE...

ES A PROPÓSITO ...

¿CUANDO EL "PARTIDO" "TERMINE"... "MUERTE"... "M"...?

GAME
SET
DEATH
M

HASTA AHORA, LAS LETRAS QUE USÓ DECÍAN, "GAME", "SET", "DEATH", Y "M"

P- PODRÍA SER...

LAS LETRAS "M" Y "O" DESPUÉS DE "DEATH" SIGNIFICAN...

M
O
□

LA LETRA BRAILLE AHORA ERA LA "O"...

Advantage
Miss Glass!
(¡VENTAJA SRTA. GLASS!)

ENTONCES LA VIDA QUE HADES QUIERE ARREBATAR NO ES LA DE LA REINA DE LA PISTA DE HIERBA ...

AÑADIÉNDOLA A LAS ÚLTIMAS ES "MOM", SU MADRE ...

AHORA QUE HA TERMINADO EL JUEGO, EL MENSAJE TERMINA AQUÍ, Y LA LETRA EN BRAILLE QUE ACABA DE REPRESENTAR ERA LA "M"...

Game, Miss Glass!
Miss Bauer leads 3–1...

¡JUEGO, MISS GLASS! MISS BAUER GANA 3-1...

¿¡SINO LA DE SU MADRE!?

...NOS DIO UN GIGANTESCO ANIMAL DE PELUCHE, Y DIJO, "¡PARA TU HERMANA!"

¿ESTÁ CERCA?

PERO, ¿CÓMO?

EL OBJETIVO DE SUS INTENCIONES ASESINAS SERÍA SU MADRE...

SI HADES HUBIESE APOSTADO UNA GRAN CANTIDAD DE DINERO EN ESA FINAL, Y MALENTENDIÓ QUE LA RAZÓN POR LA QUE MINERVA PERDIÓ FUE PORQUE SU MADRE NO VINO...

AHORA QUE LO PIENSO, RAN LO DIJO... QUE MINERVA PERDIÓ EL AÑO PASADO EN LOS ROLAND GARROS, LA ÚNICA VEZ QUE SU MADRE NO VINO A ANIMARLA...

That's right...
(ESO ES...)

Hold onto it tightly, and don't let it go...
(¡ABRÁZATE BIEN A ÉL! Y NO LO SUELTES...

NO ME DIGAS QUE EL ANIMAL DE PELUCHE QUE TIENE SU MADRE...

Because those are the fireworks that will celebrate the conclusion of my revenge...
(PORQUE ESOS SON LOS FUEGOS ARTIFICIALES QUE CELEBRARÁN LA CULMINACIÓN DE MI VENGANZA...)

¿¡UNA BOMBA!?

¿¡QUÉ!?

¡SI HACE ALGO FUERA DE LUGAR, PROBABLEMENTE PENSARÁ QUE SABE LO QUE ESTÁ PASANDO Y ACTIVARÁ LA BOMBA POR CONTROL REMOTO!

¡NO PUEDES!

¡¡E-ENTONCES LA LLAMARÉ Y LE DIRÉ QUE HAGA COMO SI FUESE AL BAÑO Y DEJE SU SITIO!!

¡SÍ... HADES PROBABLEMENTE PRETENDE HACERLA EXPLOTAR EN CUANTO TERMINE EL PARTIDO, Y MATAR A TU MADRE!

¿¡HAY UNA BOMBA EN ESE ANIMAL DE PELUCHE!?

¡¡SERÁ EL MAYOR DESASTRE EN LA HISTORIA DE WIMBLEDON!!

Y AUNQUE TU MADRE SE SALVASE, UN GRAN NÚMERO DE ESPECTADORES ALREDEDOR DE SU ASIENTO ESTARÍAN EN EL RADIO DE LA EXPLOSIÓN...

DIME... TU MADRE Y ARES NO ESTÁN EN EL PALCO DE FAMILIARES... ¿SIEMPRE SE SIENTAN ENTRE EL PÚBLICO?

¿¡P-PERO DE VERDAD SERÁS CAPAZ DE ENCONTRARLE!?

¡POR ESO LA ÚNICA FORMA DE PARARLO ES ENCONTRAR A HADES EN LAS GRADAS DE LA PISTA CENTRAL Y CAPTURARLE!

N-NO PUEDE SER...

¿NO DESTA-CAR?

SÍ... MI MADRE ODIA QUE LA GRABEN LAS CÁMARAS DE TELEVISIÓN ASÍ QUE SIEMPRE SE SIENTA ENTRE EL PÚBLICO PARA NO DESTACAR...LO DIJO EN UNA ENTREVISTA RECIENTE PARA UNA REVISTA...

ASÍ QUE SI LEYÓ ESE ARTÍCULO EN LA REVISTA...

¡EL VIDEO! ESE TIPO SIEMPRE GRABA VIDEOS EN EL MOMENTO DE SUS CRÍMENES Y LOS ENVÍA A LA POLICÍA...

¿EH? ¿¡POR QUÉ!?

ENTONCES ESO SIGNIFICA QUE HADES ESTÁ PROBABLEMENTE EN UN SITIO FRENTE A ESE, EN EL SOL...

¡¡NO PODEMOS HACER NADA SI NO LO REDUCIMOS A UNA SOLA PERSONA!

NO, HABRÁ UN MONTÓN DE GENTE ASÍ...

ASÍ QUE SI BUSCAS A ALGUIEN CON UNA CÁMARA DE VÍDEO QUE SE SIENTE EN ESOS ASIENTOS...

¡¡HAY UNA ALTA PROBABILIDAD DE QUE ESTÉ EN LOS ASIENTOS AL OTRO LADO DE LA PISTA, DESDE DONDE PUEDA CONSEGUIR UNA GRABACIÓN FRONTAL DEL MOMENTO DE LA EXPLOSIÓN!!

ENTRE ESTOS 15.000 ESPECTA-DORES, CÓMO PUEDO...

SÍ... ¿CÓMO PUEDO ENCONTRARLE?

E-ENTONCES CÓMO...

EH?

Y LA CONMOCIÓN DE LOS ESPECTADORES TIENE QUE DEBERSE A ...

EL PARTIDO ACABA DE ENTRAR EN TIE-BREAK, YA QUE MÍ HERMANA HA EMPATADO A 6 JUEGOS...

¡AÚN NO!

¡NO ME DIGAS QUE HA TERMINADO EL PARTIDO!

¡¡LA GENTE VIENE AL RECIBIDOR EN MASA!!

OYE, ¿¡QUÉ ES ESE RUIDO!?

ENTONCES, ¿TU MADRE TAMBIÉN DEJARÁ SU SITIO MIENTRAS CIERRAN EL TECHO?

HAN PARADO EL JUEGO UNOS 30 MINUTOS PARA PODER CERRAR EL TECHO DE LAS PISTAS CENTRALES, POR ESO TODO EL MUNDO ESTÁ ENTRANDO...

QUE HA EMPEZADO A LLOVER...

Yeah...
(CIERTO...)

With the roof closed, the echoing cheers are quite something, aren't they?

(CON EL TEJADO CERRADO, EL ECO DE LOS ÁNIMOS NO ESTÁ NADA MAL, ¿VERDAD?)

DE VERDAD SIENTE NO HABER APOYADO A MINERVA EN EL ROLAND GARROS POR HABER PERDIDO LA VISIÓN...

NO, TIENE UN PARA-GUAS...

I agree...
(YO TAMBIEN...)

But with Minerva playing such a great game, I wonder what happened to Apollo...

(PERO CON MINERVA JUGANDO UN GRAN PARTIDO, ME PREGUNTO QUÉ LE PASÓ A APOLLO...)

ASÍ QUE SI BUSCAS A ALGUIEN CON UNA CÁMARA DE VIDEO QUE SE SIENTE EN ESOS ASIENTOS ...

Apollo...
What in the world?

(APOLLO... ¿PERO QUÉ...?)

I'll give you the details later, but... Don't move from those seats!

(TE DARÉ LOS DETALLES LUEGO, PERO... ¡NO OS MOVÁIS DE ESOS SITIOS!)

¡¡Y HADES PULSARA EL BOTÓN DEL DETO-NADOR!!

SI MINERVA PIERDE ESTE TIE-BREAK, EL PARTIDO HABRÁ TERMINADO...

¡EL PARTIDO ESTÁ A PUNTO DE REANU-DARSE!

¡ESTO ES MALO! LOS ESPECTADORES ESTÁN VOLVIENDO A SUS ASIENTOS...

¿PERO CÓMO VOY A ENCONTRAR A ALGUIEN...

CUYA CARA NO CONOZCO?

DEBO ENCONTRARLE ANTES DE ESO...

AH, SOBRE DONDE ESTÁ SU SITIO... AUNQUE MAMÁ NUNCA SE LO DIGA, MINERVA SIEMPRE MIRA HACIA SU ASIENTO CUANDO GANA EL PARTIDO Y SE DIRIGE A ELLA... ES CURIOSO...

EH?

POR LO QUE SÉ MI HERMANA SUELE BUSCAR EL ASIENTO DE MI MADRE DURANTE EL PARTIDO, UNA VEZ ME LO DIJO ...

SÍ...

NO SÉ SI ESTO AYUDARÁ, PERO...

APOLLO, ¿HAS ENVIADO EL MENSAJE QUE TE DIJE A ARES ?

UN GLOBO...

MUY ALTO...

PERO NUNCA ME DIJO COMO ESO LE AYUDA A ENCONTRAR A MAMÁ...

DIJO QUE HACÍA UN GLOBO BASTANTE ALTO DURANTE EL PARTIDO...

MUY ALTO...

¿Y CUÁL ES ESE MÉTODO?

!!

The Queen takes the stage once more...

(LA REINA VUELVE A LA PISTA UNA VEZ MÁS...)

In order to lengthen the time your mother has to live, even if only by a little...

(PARA ALARGAR EL TIEMPO DE VIDA DE TU MADRE, AUNQUE SÓLO SEA UN POCO...)

You're fighting with all that you have, huh...

(ESTÁS LUCHANDO CON TODO LO QUE TIENES, EH...)

Come on, Minerva!!

(¡¡VAMOS, MINERVA!!)

¡¡MAMÁ SERÁ ASESINADA!!

MAMÁ SERÁ...

SI PIERDO ESTE TIE-BREAK...

Hang in....?

¿AGUANTAR...?

You've got to hang in there, hang in there and win at all costs!!

(¡¡TIENES QUE AGUANTAR AHÍ, AGUANTAR AHÍ Y GANAR A TODA COSTA!)

Don't give up, even if your opponent has the championship point!!

(¡¡NO TE RINDAS AUNQUE TU OPONENTE TENGA UN PUNTO DE CAMPEONATO!!)

You can at least do that much, right?

(PODRÁS HACERLO POR LO MENOS, ¿VERDAD?)

If you're the Queen of the Grass Court...

(SI ERES LA REINA DE LA PISTA DE HIERBA...)

Yeah!

(¡SÍ!)

CONTINUARÁ EN FILE 751

PARTE 9

DETECTIVECONANFOREVER
EDITOR: MONKEY D CHEMI
TRADUCTORA: NURIA
SCANS: KYUU

名探偵コナン
DETECTIVE CONAN

FILE 751 EL VERDADERO VALOR DE LA REINA.

GOSHO AOYAMA

¡¿DÓNDE ESTÁ EL CULPABLE?!

Play!
¡JUEGO!

Ladies and gentlemen, as play resumes!
(¡DAMAS Y CABALLEROS, SE REANUDA EL JUEGO!)

UNA GRAN IDEA...

LO QUE ESPERABA DEL DISCÍPULO DE HOLMES...

Game count 6 all, second set, Tie-Break, Miss Bauer to serve···
(PUNTOS: 6-ALL (6-6). SEGUNDO SET, TIE-BREAK*. SACA LA SEÑORITA BAUER...)

YA QUE MI OPONENTE ES LA NÚMERO 2 DEL MUNDO, CON UN PODEROSO SERVICIO ...

...DE TODOS MODOS, ES UNA PETICIÓN BASTANTE ARRIESGADA...

If she have a Championship point, don't give up the fight !!
(¡¡NO TE RINDAS, AUNQUE TU CONTRINCANTE TENGA EL PUNTO DE PARTIDO!!)

Hang in there, win the match !!
(¡¡TIENES QUE AGUANTAR, AGUANTAR A TODA COSTA!!)

CONAN, QUE HA TENIDO UNA IDEA, LE DA INSTRUCCIONES A LA REINA.

TIE-BREAK CUANDO VAN 6-6*

TIENE UN SERVICIO DE MÁS DE 75 KM/H

YA QUE ¡DEMÉTER BAUER!

1-0, Miss Bauer!

(¡1-0, SEÑORITA BAUER!)

SI PUEDO SALVAR A MI MADRE DE ESTA FORMA...

PERO SI ESTE MÉTODO NOS PERMITE CAPTURAR AL CULPABLE...

LA VERDADERA FORMA ...

A LA REINA DE LA PISTA ...

TE MOSTRARÉ...

¡¡DE MINERVA GLASS!!

¿PERO CÓMO SE DETERMINA UN GANADOR CON ESTE EMPATE?

1 all!
(1-1)

¡INCREÍBLE! ¡SERVICIO SIN TOCAR LA PELOTA!

ESE HADES LA DETONARÁ ¿VERDAD?

Y CUANDO ESO PASE, LA BOMBA QUE ESTÁ SUJETANDO MI MADRE...

MI HERMANA, QUE HA PERDIDO EL PRIMER SET, PERDERÁ... EL PARTIDO SE ACABARÁ...

ENTONCES, SI LA REINA DE LA PISTA FALLA EN DOS PUNTOS...

LA PRIMERA PERSONA QUE LLEGUE A 7 PUNTOS NORMALMENTE GANARÍA EL SET, PERO CUANDO LOS PUNTOS ESTÁN 6-6, EL JUEGO CONTINÚA HASTA QUE UN JUGADOR TENGA 2 PUNTOS MÁS QUE EL OTRO...

1ポイント

SI VAN 7-6, ESO SIGNIFICA...

¡QUE SU CONTRINCANTE TIENE EL PUNTO DE PARTIDO!

7-6, Miss Bauer!

(¡7-6, LA SEÑORITA BAUER LIDERA!)

Out!

(¡FUERA!)

MINERVA...

SI PIERDE EL SIGUIENTE PUNTO, MINERVA PERDERÁ EL PARTIDO...

When the game is set, I'll turn on this bomb to kill your mother···

(CUANDO EL PARTIDO ACABE, PULSARÉ EL BOTÓN, Y VOLARÉ A TU MADRE...)

You can't escape, the Grass Court Queen···

(YA NO TIENES A DÓNDE IR, REINA DE LA PISTA...)

For you, who lost the Roland Garros last year, and let my mother die…

(PARA TI, QUE VERGONZOSAMENTE PERDISTE EL ROLAND GARROS DEL AÑO PASADO, Y QUIEN DEJASTE A MI MADRE MORIR...)

I'll send you the movie, then like my note inside your wristband…

(ENTONCES, COMO DIJE EN EL MENSAJE QUE DEJÉ EN TU MUÑEQUERA, TE DARÉ ESE REGALO...)

For you, who wan the Wimbledon a month later, and happily held the trophy on my mothers funeral day…

(PARA TI, QUE SÓLO UN MES DESPUÉS GANASTE APLASTANTEMENTE EL WIMBLEDON, Y ARROGANTEMENTE LEVANTASTE TU TROFEO EL DÍA DEL FUNERAL DE MI MADRE...)

I images that your mother is blown to pieces…

(EL REGALO DE VER A TU MADRE VOLAR EN PEDAZOS...)

I'll let you know the taste of my rage and sorrow!!

(¡¡TE DARÉ PARA QUE PRUEBES MI RABIA Y MI PENA!!)

Y ALZANDO LA PELOTA COMO AHORA, HE ENCONTRADO A MI MADRE...

COMO DIJISTE, LE HE DADO EL PUNTO DE PARTIDO A MI OPONENTE...

BUENO, DISCÍPULO DE HOLMES

¡YA QUE TE HACES LLAMAR DISCÍPULO DE HOLMES!

ENCUENTRA AL CULPABLE

ASÍ QUE AHORA TIENES QUE CONCENTRARTE DURO Y ENCONTRARLE...

FACIL ...

PRIMERO, AL CENTRO ...

¡UGH!

¡UGH!

DEVOLVERÁ CON UN GOLPE DERECHO ...

EN ESTA PISTA...

¡Y UN TIRO CRUZADO!

Y LO DEVOLVERÁ CON UN REVÉS...

ALGO DE ESTE CALIBRE...

SERÁS CAPAZ DE DEVOLVERLO, ¿VERDAD?

¡¡VAMOS, MINERVA!!

¡SE LA HAN PASADO UNA A OTRA COMO DIEZ VECES!

¡QUÉ PUNTO TAN ALUCINANTE!

ANTES DE QUE VAYA FUERA...

EN ESE CASO, USARÉ UN VOLLEY...

¡ES GRANDE! ¡¡VA FUERA!!

¡UN TIRO TRAMPA!

¡¡SE ESTÁ ACERCANDO A LA RED!!

¡VAYA, HA IDO MUY CERCA!

¡UNA OPORTUNIDAD PARA SU OPONENTE!

¡AH HH!

CHAM

UGH ...

Finish!

(¡SE ACABO!)

¡¡JUSTO EN LA LÍNEA!!

ATRÁS DEL CAMPO, A LA IZ-QUIERDA...

Damn!
(¡MIERDA!)

¡INCREÍ-
BLE!

¡E-ESTÁ
DENTRO!

BIEN
...
AHORA
...

¡¡VAMOS
A EMPE-
ZAR DE
NUEVO!!

P-PERO
DESPUÉS
...

ANTES, USÓ
UN VOLLEY
PARA
DEVOLVER
LA PELOTA
QUE SE IBA
FUERA...

MINERVA NO
PUEDE ESTAR
AGUANTANDO
ESTO,
¿VERDAD?

¿NO LE
HAN DADO YA
COMO TREINTA
VECES?

QUÉ
PUNTO TAN
LARGO...

¿QUÉ RAZÓN TIENE PARA AGUANTAR TODO ESTO?

UH ...

¡¿DÓN-DE ESTÁS ?!

¡VAMOS, HADES!

¡¡HA-DES!!

10

MUÉS-TRATE...

10

10

¡¡!!

¡¡!!

¡UNA BOLA CORTA!

ALCÁN-ZALA ...

¡¡POR FAVOR !!

FLO FLO

¡¿HA PERDIDO?!

MINERVA...

ENTONCES, NO ME DIGAS...

NO LA HA ALCANZADO...

NO PUEDE SER..

...match won by...
(EL PARTIDO GANADO POR...)

Game, set and...
(JUEGO, SET, Y...)

¡ESE SISTEMA ESTÁ PARA CUANDO UN JUGADOR NO ESTÁ DE ACUERDO CON LA DECISIÓN DEL ÁRBITRO, ENTONCES PUEDEN VER LA POSICIÓN QUE HA TOMADO LA BOLA HASTA TRES VECES POR SET!

¿QUÉ ES ESO? ¿UN DUELO?

Challenge!!

(¡DUELO!)

¡ASÍ QUE MINERVA INSISTE EN QUE LA BOLA CORTA SE HA IDO FUERA!

OH ...

¡USANDO DIEZ PIEZAS DE EQUIPAMIENTO, CONJUNTAMENTE LLAMADAS OJO DE HALCÓN, SE GRABA EL MOVIMIENTO!

It won't reversed···

(PERO NO CAMBIARÁ SU DECISIÓN...)

The Queen is still Challenging···
Are you saving you at a guillotine?

(ES HORA DE RENDIRSE, MALA REINA... SUPLICANDO POR TU VIDA EN FRENTE DE LA GUILLOTINA, ¿NO?)

···as a mourning for my late mother···

(DEJEMOS QUE SEA UN RÉQUIEM PARA MI MADRE...)

I'll dedicate a silence created between an explosion and screams after the shouts of excitement···

(Y ENTONCES, DESPUÉS DEL ECO DE ALEGRÍA... EN MEDIO DEL SONIDO APLASTANTE Y LOS CHILLIDOS... REINARÁ EL SILENCIO...)

¡ASÍ QUE ESTÁN 7-7!

¡EL DUELO HA TENIDO ÉXITO!

¡ESTÁ FUERA!

OUT

ALIN- QUE ...

PERO, ESO YA ERA MI LÍMITE...

UFF... DE ALGUNA MANERA LO HE CONSE- GUIDO...

ONIX OUT

¡SIGNIFICA QUE LE HA ENCONTRADO!

CONTINUA EN SS #46

PARECE QUE ESA CARA...

¡YA LE HAN ENCONTRADO AL CULPABLE!

¿¿LE PARARÁN LOS PIES?!

VISITA: HTTP://CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM/

名探偵コナン

★ RESOLUCIÓN ★

DETECTIVE CONAN

TRADUCCÓN: ROUS
EDICIÓN: CHLF
RAW: DCTP

FILE 752
UN CASO MUY PROBLEMÁTICO

EL CORAZÓN DE UNA MUJER...
UN ASUNTO COMPLICADO

■ ¡ENTRE TANTOS ESPECTADORES, COAN HA ENCONTRADO EL CULPABLE!

¡HA GANADO EL SET Y HA EMPATADO!

Game and second set, Miss Glass!

(¡JUEGO Y SEGUNDO SET, SRTA. GLASS!)

¡MUY BIEN!

¡NO PASA NADA! ¡EL APRENDIZ DE HOLMES ME HA ENVIADO UN MENSAJE DICIENDO "LO HE ENCONTRADO!"

PUEDE QUE ESTÉ INTENTANDO CAPTURARLO...

SÍ, PERO EL SIGUIENTE SET ES EL ÚLTIMO... NO IMPORTA QUIEN GANE, HADES DETONARÁ LA BOMBA UNA VEZ EL PARTIDO HAYA ACABADO...

That ticket is for a seat on the opposite side. You can't get there from here...

(EL ASIENTO DE TU ENTRADA ESTA AL OTRO LADO. NO PUEDES ENTRAR AQUI...)

But there's someone I have to meet during the match!

(¡PERO HE QUEDADO CON ALGUIEN!)

Come on! Just let me in! Please!!

(¡VAMOS! ¡DEJEME PASAR! ¡¡POR FAVOR!!)

It's like I've been telling you...

(YA TE LO HE DICHO...)

Could this be what you're looking for?

(¿NO SERA ESTO LO QUE ESTAS BUSCANDO?)

After I meet with that person, I'll come right back out!

(¡DESPUES DE HABLAR CON ESA PERSONA ME IRÉ!)

It seems we dropped our tickets and picked up the wrong ones...

(SE NOS HAN CAIDO LAS ENTRADAS Y PARECE QUE HE COGIDO LA TUYA...)

When this boy ran into me earlier...

(CUANDO ESTE CHICO CORRÍA HACIA MI...)

¡SERÁ MEJOR QUE TE DES PRISA!

AL FINAL HAS ENCON-TRADO AL CULPABLE ...

¿D-DIALECTO DE TOSA...?

¡¿COMO ES QUE AUN SIGUES AQUÍ?!

¡VAMOS!

ANDA, VE, CHICO...

EH?

Well, if that's your seat then go right ahead!

(BUENO, SI ESE ES TU ASIENTO, ¡ENTONCES ENTRA!)

¡¿MA-MA?!

M-...

SHIN-CHAN ♥

TIENES QUE CAPTURARLO, ¿ME OYES?

¡DE ACUERDO, LO HARÉ!

¡POR EL MOVIMIENTO DE LAS CABEZAS DEL PÚBLICO!

ME PREGUNTO COMO HA ENCONTRADO SHIN-CHAN EL CULPABLE...

¡ADEMÁS, EL CULPABLE QUE ATENTA CON VOLAR POR LOS AIRES A LA MADRE DE LA REINA DE LAS PISTAS DE HIERBA CUANDO ACABE EL PARTIDO, LO ESTARÁ GRABANDO EN VIDEO!

ASÍ QUE, SI HAY UN ESPECTADOR QUE NO SE MUEVE PARA NADA, LLAMARÍA LA ATENCIÓN, ¿NO? Y MÁS SI SE TRATABA DEL PUNTO QUE DETERMINARÍA LA GANADORA...

SI SE SIENTAN DE FORMA QUE ENCA-REN LOS JUGA-DORES, ¡LO HARÁN!

SI VA A LA DERECHA HACES ESTO...

SI LA BOLA VA A LA IZQUIERDA, HACES ESTO...

CUANDO ALGUIEN VIENE A MIRAR UN PARTIDO DE TENIS, GIRA SU CABEZA SIGUIENDO LA BOLA...

NO... SI ES UN METODO QUE ELLA USA BASTANTE ESTOY SEGURO QUE ENTENDIÓ SUS INTENCIONES...

PERO QUE IMPROPIO DE UNA REINA DE LAS PISTAS DE HIERBA SEGUIR UNA PETICIÓN COMO ESTA SIN PREGUNTAR EL PORQUÉ...

SI ELLA ALARGABA EL INTERCAMBIO, ÉL TENDRÍA MÁS TIEMPO PARA ENCONTRAR AL CULPABLE ...

¡OH! POR ESO SIN-CHAN LE DIJO A ELLA... "¡AUNQUE TU OPONENTE TENGA UN PUNTO DE CAMPEONATO, AGUANTA AHÍ!"

SI NO CAPTA SU MADRE CON LA CÁMARA ANTES DE QUE ACABE EL PARTIDO, LOS FANS SE LEVANTARÁN ENTUSIASMADOS Y LE TAPARÁN EL OBJETIVO UNA VEZ EL PARTIDO ACABE, ASÍ QUE...

ESTOY SEGURO QUE SÍ...

LA CUESTIÓN ES SI SIN-CHAN SERÁ CAPAZ DE ATRAPAR AL CULPABLE...

SI SABE QUE VA A IR FUERA NO PASA NADA SI DESVÍA LA MIRADA DE LA BOLA...

CON EL GLOBO ALTO QUE SUELE UTILIZAR EN LOS PARTIDOS, ENCUENTRA A SU MADRE...

Y ENTRE TANTOS ESPECTADORES, ENCUENTRA A SU MADRE QUE, AL ESTAR CIEGA, NO SIGUE LA DIRECCIÓN DE LA BOLA...

SE DIRIGIRÁ SILENCIOSO DETRÁS DEL CULPABLE...

Oh~!

(¡OH~!)

¡MUY BIEN, PERFECTO!

11°

Y LE DISPARARÁ UN DARDO ANESTÉSICO DE ESE RELOJ SUYO...

Could he have found me!?
(¡¿ME HABRÁ ENCONTRADO?!)

But that display was a faux pas...
(PERO LO QUE HICISTE NO ESTUVO BIEN...)

Don't do it again!
(¡NO LO VUELVAS A HACER!)

EH?

What!?
(¡¿QUÉ?!)

Holmes' Apprentice!
(¡EL APRENDIZ DE HOLMES!)

You helped Minerva get back into the game!
(¡HAS AYUDADO A MINERVA A CONCENTRARSE EN EL PARTIDO!)

ESE HOMBRE ...

ENTONCES ESE ALTERADO...

¡ES EL APRENDIZ DE HOLMES!

And escape in the confusion...
(Y ESCAPAR EN MEDIO DE LA CONFUSIÓN...)

Well then, I'll just have to compromise...
(ENTONCES TENDRÉ QUE COMPROMETERME...)

Set the bomb off now...
(A DETONAR LA BOMBA...)

From that distance?
(¡¿A ESA DISTANCIA?!)

Im- Impossible!?
(¡IMPOSIBLE!)

ESTE ES DE PARTE DE LA REINA...

BUEN DISPARO FRENTE...

CHUTAR UN...

¡¡LA META!!

¡¡UPS! ¡¿SEGURIDAD?!

EEEH!?

EH?

EH?

Ah, the ball just happened to fly over here...

(EH, LA BOLA HA LLEGADO HACIA AQUÍ...)

ASÍ QUE PAPÁ YA TENÍA LA POLICÍA MERODEANDO POR AQUÍ...

SÍ... SE LO PEDÍ A UN BUEN AMIGO DE LA POLICÍA...

COMO RESOLVÍ EL ENIGMA Y ME DI CUENTA DE QUIÉN IBA A SER EL OBJETIVO...

YA VEO ...

¡ASÍ QUE ESA BOMBA EN ESE PELUCHE ERA SU REGALO DE DESPEDIDA!

SOBRE ELLA, HE OÍDO QUE HAN CONFIRMADO SU MUERTE EN ESE ATENTADO SUICIDA CON LA BOMBA, ¡HAN ANALIZADO EL ADN DE LA ESCENA!

SABES, POR UN MOMENTO PENSÉ QUE ERAS ESA CÓMPLICE DE HADES, LA DE LOS EXPLOSIVOS ...

ASÍ QUE ERAS ESA MUJER CON GAFAS DE SOL QUE SEGUÍA A RAN Y COMPAÑÍA, ¿EH?

FUE ALGO VERGONZOSO, ¿SABES? PARA FACILITARTE TRABAJO CON EL CÓDIGO CASI ME CONVIERTO EN UNA ACOSADORA...

SE HABRÍA DADO CUENTA SI ME HUBIERA ACERCADO A ÉL...

LA VERDAD ES QUE FUI YO QUIEN RESOLVIÓ EL CÓDIGO DE LA EXPLOSIÓN DE ESE HOSPITAL...

ENTONCES SI YA SABÍAS TODO ESO, ¡¿POR QUÉ NO LO HAS ARRESTADO TÚ MISMO?!

Game, set, and...
(JUEGO, SET) Y...

Match won by...
PARTIDO (GANADO POR...)

¿¿??

NO, LA VERDAD ES QUE VINIMOS A LONDRES PORQUE ESA CHICA NOS LO PIDIÓ...

Y TENÍAMOS ENTRADAS PARA AMBOS LADOS, ASÍ QUE NO IMPORTABA DONDE ESTARÍA EL CULPABLE...

ANDA YA... SI HABÉIS VENIDO A RESOLVER ESTE CASO, AL MENOS PODRÍAIS HABER CONTACTADO CONMIGO...

DE TODOS MODOS, ¡NO TE ENFADES! EL MÉTODO QUE HAS USADO PARA ENCONTRAR AL CULPABLE ES ADMIRABLE...

Yeah!!
(¡¡SÍ!!)

How is it?
Has this feeling made you feel nostalgic yet?
(¿QUÉ FUE ESO? ¿NO TE HACE SENTIR NOSTÁLGICO ESE SENTIMIENTO?)

Miss Glass!!
(¡¡LA SRTA. GLASS!!)

MOM!!

You know, the reason Minerva asked you to stop being her coach wasn't because she wanted to make you into an ordinary husband who'd washed his hands clean of tennis...
(SABES, LA RAZÓN PORQUE MINERVA TE PIDIÓ QUE DEJARAS DE SER SU ENTRENADOR NO FUE PORQUE QUERÍA QUE FUERAS SOLO SU MARIDO QUE DEJÓ DE JUGAR AL TENIS...)

It's because she wanted you to regain this feeling...
(FUE PORQUE QUERÍA QUE SINTIERAS DE NUEVO ESE SENTIMIENTO...)

Be yourself, Ares...
(SE TU MISMO, ARES...)

You can't ignore your passion, can you?
(NO PUEDES IGNORAR ESA PASIÓN, ¿CIERTO?)

You retired for her sake...
(DEJASTE DE JUGAR POR SU BIEN...)

¡SÍ! ¡EL APRENDIZ DE HOLMES ME HA MANDADO UN MENSAJE DICIENDO QUE LO HA CONSEGUIDO!

¡SEGURO QUE HA ATRAPADO AL CULPABLE!

Y COMO NO HA HABIDO NINGUNA EXPLOSIÓN...

¡HA GANADO! ¡¡MINERVA-SAN HA GANADO!!

UN MOMENTO...

EH...

¡VALE, GRACIAS!

¿QUÉ TAL SI LE ENVÍAS UN MENSAJE? ¡TE DOY SU DIRECCIÓN!

PROBABLEMENTE ESTARÁ OCUPADA CON LA RUEDA DE PRENSA Y ESO...

NECESITO CONTARLE ALGO...

DIME, APOLLO-KUN ¿VAS A VER A TU HERMANA DESPUÉS?

ENTONCES ESE HOMBRE QUE TIRÉ ANTES EN EL RESTAURANTE PODRÍA SER UN PRÍNCIPE DE ALGÚN LUGAR...

O ... DE LA NOBLEZA, O UNA AMIGA DE FAMILIA...

¿NO ME ESTARÁS DICIENDO QUE ELLA PODRÍA SER DE LA REALEZA?

NO QUIERO SABERLO ...

MEJOR NO...

¿SE LO PREGUNTO?

NO PUEDE SER... ¡¿EN EL PALCO REAL?!

CLAP *CLAP* *CLAP* *CLAP*

¡¿ESA NO ES... ES LADY DIANA?!

Y EL MENSAJE QUE ME HA ENVIADO...

POR ESA CHICA JAPONESA...

I guess it was all due to Holmes' Apprentice!

(¡SUPONGO QUE SE LO DEBO TODO AL APRENDIZ DE HOLMES!)

PERO LA RAZÓN POR LA QUE SONRÍO TANTO ES...

—— RUEDA DE PRENSA ——

How did I win?

¿CÓMO GANASTE?

SÍ... TENGO MUCHAS COSAS QUE HACER, PERO HE HECHO NOVILLOS Y AQUÍ ESTOY ...

¿ESTÁS BIEN? DEBES ESTAR REALMENTE OCUPADA HOY...

NUNCA PENSÉ QUE VENDRÍAS A DESPEDIRNOS...

— AEROPUERTO DE HEATHROW —

¡QUÉ SORPRESA!

¿DE QUÉ MENSAJE HABLA?

NO ME IMPORTA, TENÍA QUE AGRADECERTE LO DEL MENSAJE...

"ES CIERTO QUE EN EL TENIS, EL AMOR ES CERO..."

"PERO CERO TAMBIEN..."

ESAS PALABRAS ME LLEGARON AL CORAZON...

¿"SUYAS"? ¿PODRIAN SER DE ESE NOVIO QUE TE CAUSABA TANTAS PREOCUPACIONES FRENTE LA ESTATUA DE HOLMES?

LA VERDAD... ESAS PALABRAS SON SUYAS...

?

¡¡AAAH!! ¡¡NO LO DIGAS AQUÍ POR FAVOR!!

¡¡RAN, ESPERA!!

E-EH, ESPERA...

¡¡IDIOTA!!

¡¡DEBIERAS SABER LO QUE HAY EN MI CORAZON!!

SI ERES DETECTIVE, COMO MINIMO ...

S-SÍ... BUENO...

¡HE DICHO QUE TE ESPERES!

¡¡ERES REALMENTE PROBLEMA-TICA!!

¡¡NO!!

¡NO! ¡¡DÉJAME!!

¡¡CON TODAS ESTAS EMOCIONES DISTRAYENDOME, INCLUSO SI FUERA HOLMES, SERIA IMPOSIBLE PARA MI ACERTAR!!

ERES UN CASO MUY PROBLEMATICO Y DIFICIL, ¿SABES?

HUH?

¡¡CÓMO QUIERES QUE DEDUZCA LO QUE PASA...

EN EL CORAZÓN DE LA MUJER QUE ME GUSTA!!

Y ESO DE QUE EL AMOR ES CERO ¡NO ME HAGAS REIR!

YA LE PUEDES DECIR ESTO TAMBIÉN A ESA REINA...

EH?

¡¡CUÉNTALE ESO!!

NO SE LOGRARÍA NADA...

¡NO NACERÍA NADA SI NO PARTIÉRAMOS DE ESE PUNTO!

¡EL CERO ES DONDE TODO EMPIEZA!

ME HA DICHO "TENGO UN ENTRENAMIENTO, ASÍ QUE NO PUEDO QUEDAR AHORA..."

SOBRE ESO, YA LE ENVIÉ UN MENSAJE Y ME HA RESPONDIDO...

¡YA VEO! TU NOVIO TIENE EL DON DE LA PALABRA ...

AH, SÍ... ES POR ESO QUE DEBES DECIRLE ESO A ARES TAMBIÉN ...

PARECE QUE VA A REGRESAR COMO JUGADOR DE TENIS...

EH?

NO, ES EL SUYO ...

¿ASÍ QUE ESTA ENTRENANDO A OTRO JUGADOR?

EEH !?

YA DIJO QUE IBA A SER EL ENTRENADOR DE ALGUIEN...

ARES ...

No, perhaps it is Love from which I am starting?

(NO, ¿PUEDE QUE SEA DESDE AMOR DE DONDEEMPIEZO?)

In order to take a Queen as my bride, it looks like I'll have to become a King...

(PARA PODER TOMAR A LA REINA COMO MI FUTURA ESPOSA, PARECE QUE TENGO QUE CONVERTIRME EN REY...)

I'm quite rusty, so it's as you said... I'm pretty much starting at 0...

(ESTOY ALGO OXIDADO, COMO DIJISTE... ESTOY EMPEZANDO DE 0...)

PARECE QUE HUBO ALGÚN ASUNTO IMPORTANTE EN JAPÓN... DIJO QUE SE FUE EN EL PRIMER AVIÓN CON EL PROFESOR...

SI, QUERIA DARLE LAS GRACIAS A ESE CHICO TAMBIEN...

QUE PENA QUE EL APRENDIZ DE HOLMES NO ESTE...

SÍ...

¡MÁS TE VALE DARLE LAS GRACIAS A AI-KUN!

¡CLARO!

¡ENTONCES DALE RECUER-DOS DE MI PARTE!

NUNCA APREN-DERÁ...

SI YA SABIA QUE LOS IBA A USAR DE TODAS FORMAS, YA ME PODRIA HABER DADO UNOS 100...

DIJO QUE PROBABLEMENTE IBAS A USAR LOS DOS ANTIDOTOS, ASI QUE NOS PIDIÓ QUE TE TRAJERAMOS OTRO...

ESA HAIBARA NOS LLAMÓ...

PERO, VAMOS...

PRÓXIMO FILE 753

UN GRAN AVANCE EN LA RELACIÓN CON RAN ¡¡PRESTA ATENCIÓN HACIA DONDE VA ESTO!!

VISITA HTTP://CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM/

名探偵コナン ★ PARTE 1 ★

TRADUCCIÓN: MAVAX
EDICIÓN: CHLF
RAW: DCTP

DETECTIVE CONAN

FILE 753: PETICIÓN DE AYUDA

¡NO IMPORTA LO DURO QUE SEA EL CASO; CERRARLO ES UN JUEGO DE NIÑOS!

¡PARECE QUE TODAVÍA NO!

PERO HAY UNA NOTICIA DE UN CHICO JAPONÉS QUE GRITABA Y MOLESTABA DURANTE EL PARTIDO ...

¡ENTONCES HA TENIDO QUE SER NOTICIA!

SI...

¿ENCONTRASTE A UN CULPABLE EN WIMBLEDON Y LE ATRAPASTE?

¿¡DE VERDAD, CONAN-KUN!?

SÍ... MI PADRE ME CUBRIÓ BASTANTE BIEN...

YA QUE CONAN EDOGAWA ES UN CHICO QUE NUNCA HA ENTRADO EN EL REINO UNIDO...

BUENO, NO HAS QUERIDO QUE SE HICIERA PÚBLICO, ¿VERDAD?

2

TE VISTE PRESIONADO POR LA SITUACIÓN Y...

...ESTOY SEGURA DE QUE NO...

S-SÍ... GRACIAS POR ESE ANTÍDOTO DE MÁS...

SIN HACER CASO DE MIS INSTRUCCIONES, CONSUMISTE EL ANTÍDOTO Y VOLVISTE AL CUERPO DE SHINICHI KUDO, Y TE ENCONTRASTE CON LA CHICA DE LA AGENCIA DE DETECTIVES MIENTRAS ESTABAS EN LONDRES, ¿VERDAD?

HM?

ENTONCES, ¿CÓMO FUE?

¡NUEVO CASO! HABIENDO VUELTO SANO Y SALVO DE LONDRES...

EH?

TE CONFESASTE O ALGO PARECIDO, ¿VERDAD?

BUENO, NO TENÍA ELECCIÓN... NO PARABA...

ELLA QUERRÁ VERTE INCLUSO MÁS QUE ANTES, Y ACABARAS HACIÉNDOLE DAÑO...

ASÍ QUE HASTA EL MOMENTO PERFECTO, DEBES SEGUIR OCULTÁNDOLO...

NO LO OLVIDES... ¡TU EXISTENCIA ES TAL, QUE EL PUNTO MEDIO NO EXISTE!

¡BAJO ESAS CONDICIONES, YA SABES QUÉ PASARÍA SI TE CONFIESAS, TE ESPERARÍA EN VANO... HASTA ME LO DIJISTE UNA VEZ!

DÉJAME MATIZARLO... ¡AHORA MISMO SÓLO PUEDES VOLVER A ESE CUERPO TOMANDO EL ANTÍDOTO!

¡BIEN, SÉ UN BUEN SITIO!

¡TENEMOS UNA LATA, YA QUE GENTA ACABA DE TERMINARSE SU ZUMO, ES PERFECTA!

JUGUEMOS A PATEAR LA LATA!

EH?

¿QUÉ ES ESO? ¿QUERÉIS JUGAR AL ESCONDITE?

SI NO RECUERDO MAL, ES UN EDIFICIO ABANDONADO QUE DEBE SER DEMOLIDO LA SEMANA QUE VIENE...

ENTRÉ POR EL HUECO BAJO ESTAS PERSIANAS HACE UNOS DÍAS Y ECHÉ UN VISTAZO. ¡NO HAY NADIE!

¡ES ESTE EDIFICIO DE AQUÍ!

¡O-OYE! ¡CHICOS!

¡EL INTERIOR ESTÁ VACÍO!

WOW, ¡¡ES CIERTO!!

ガーン

SE CANSARÁN DE ESTO DE TODAS FORMAS, CUANDO LO HAGAMOS UNA VEZ...

CUU UAA TRO ...

TRE EES ...

Y, BUENO, LES DIJE QUE ME HICIERAN SABER EN SEGUIDA SI VEÍAN ALGO O ALGUIEN SOSPECHOSO, ASÍ QUE...

DOO OOS ...

UUU UNO ...

SIEMPRE ME TOCA A MÍ ...

¡SÍ!

¡BIEN, ESCÓN-DANSE!

¡OK!

¿QUÉ TE PASA? DICIÉNDOLO ASÍ...

AUNQUE NO ES QUE PUDIESE HACER MUCHO... EL QUE SE LA "QUEDABA" ES ALGUIEN QUE BUSCA A LA GENTE COMO SI LE FUERA LA VIDA EN ELLO; ALGUIEN CON HABILIDADES DEMONÍACAS...

¡...Y ENCONTRÉ A HAIBARA!

AW, AI-CHAN, ¿TAMBIÉN A TI TE ENCONTRÓ?

LO SIENTO ...

HM?

ESTOY SEGURO DE QUE ES CUESTIÓN DE TIEMPO...

GENTA-KUN ES EL ÚNICO QUE FALTA ...

キュイン

キュイン

ESO SIGNIFICA...

ES LA NOTIFICACIÓN DE EMERGENCIA QUE SE MANDA CUANDO SE PREDICE QUE VA A HABER UN TERREMOTO DE MAGNITUD MAYOR QUE 5...

¡¡LO QUE PENSABA!!

¡NO, SON TODOS NUESTROS MÓVILES!

BUENO, NO ES EL MÍO, EL TONO ES DIFERENTE...

SUENA COMO UN MÓVIL ...

¿QUÉ ES ESE RUIDO?

キュイン

キュイン

キュイン

¡¡UNO BASTANTE FUERTE!!

ES...

¡¡¡HASTA QUE EL TEMBLOR CESE NO SALGAN, POR NINGUNA RAZÓN!!!

¡¡ALÉJENSE DE LAS VENTANAS, USEN SUS MOCHILAS PARA PROTEGER SU CABEZA Y CÚBRANSE!!

VAMOS... ¿POR QUÉ ESTÁIS TODOS AGARRADOS A MÍ?

SÍ...

PARECE QUE YA HA PARADO ...

PORQUE ...

UA..

ES POSIBLE QUE CON ESTE TEMBLOR ALGO HAYA CAÍDO FRENTE A DONDE SE ESCONDÍA Y LE HAYA ATRAPADO ...

PERO ME PREGUNTO SI GENTA-KUN ESTARÁ BIEN...

ECHABAN UNA PELÍCULA DONDE TODO TIPO DE DESASTRES OCURRÍAN EN EL CENTRO DE UNA CIUDAD Y UN GRAN NÚMERO DE GENTE ESTABA ATRAPADA...

A-AHORA QUE LO MENCIONAS, LO VI EN LA TELEVISÓN HACE UNOS DÍAS...

¿ESTÁS BIEN?

OYE, ¿GENTA?

¡INTENTAREMOS CONTACTAR CON ÉL USANDO LA INSIGNIA DE DETECTIVE!

VAMOS, ¡TRAN-QUILOS!

EEEH !?

EH?

OYE, ESO ÉS TRAMPA...

¡¡RESPONDE!!

GENTA !?

OYE GENTA, ¿¡QUÉ PASA?

ACABA DE HABER UN GRAN TERREMOTO AHORA MISMO, ¿¡LO SABES!?

DA IGUAL, ¿¡ESTÁS BIEN!?

USAR LA INSIGNIA DE DETECTIVE PARA ENCONTRARME MIENTRAS JUGAMOS A PATEAR LA LATA...

¿¡QUÉ, TE RINDES!?

¡BUENO, EL "PATEAR LÁ LATA" HA ACABADO! ¡VUELVE AQUÍ INMEDIATAMENTE!

ME SORPRENDIÓ CUANDO EL ARMARIO EN EL QUE ESTABA ESCONDIDO PARECÍA QUE IBA A CAERSE...

SÍ...

¡VALE!

SI QUIERES JUGAR A PATEAR LA LATA, DEJAREMOS NUESTRAS MOCHILAS EN CASA Y JUGAREMOS EN UN PARQUE O ALGO ASÍ...

¡ES PELIGROSO PARA NIÑOS COMO NOSOTROS JUGAR EN UN SITIO COMO ÉSTE SIN QUE UN ADULTO ESTÉ PRESENTE!

¡SÍ! PUEDE HABER RÉPLICAS ...

EH?

PERO CONAN, TE LA QUEDAS OTRA VEZ, ¿VALE?

¡VALE!

HAY UN SONIDO QUE VIENE DESDE LEJOS... PARECE ALGUIEN GOLPEANDO UNA PARED ...

¿¡QUÉ!?

HAY ALGUIEN AQUÍ, EN ESTE EDIFICIO ...

¿O-OYE CONAN?

FUERON DOS VECES, LUEGO CINCO... Y LUEGO SONÓ DOS VECES MÁS Y PARÓ...

NO, YA NO ...

¿¡LO SIGUES OYENDO!?

¡EL PERSONAL DE RESCATE DE ESA PELÍCULA LO USABA!

EH?

¿NO ES ESO UN CÓDIGO DE LA AGENCIA DE INCENDIOS Y DESASTRES DE TOKYO?

¡¡HAY ALGUIEN PIDIENDO AYUDA!!

252 !!

254 ES EL CÓDIGO DE "MANTENER POSICIÓN"...

ES BASTANTE INTERESANTE QUE LO EXPLICASEN TAN DETALLADAMENTE EN LA PELÍCULA ...

252 ERA EL CÓDIGO UTILIZADO CUANDO HABÍA PERSONAS QUE NO PODÍAN ESCAPAR, Y NECESITABAN SER RESCATADAS...

DETECTIVE

¿NO SIGNIFICA ESO QUE ALGUIEN ESTÁ PIDIENDO AYUDA?

SI LO QUE GENTA-KUN ESCUCHÓ FUE UN 252, ENTONCES...

PERO ...

PENSÉ QUE ALGÚN DÍA PODRÍAN SERVIRME PARA ALGO...

AH, NO... ¡LO VI BASTANTE INTERESANTE, ASÍ QUE A PARTE DEL 252, EL RESTO LOS ENCONTRÓ MI HERMANA EN INTERNET!

¡¡ENTONCES YA PENSAREMOS QUÉ HACER!!

¡DE TODAS FORMAS, VAMOS Á RECOGER A GENTA!

SÍ, PODRÍA SER ESO Y QUE VIESEN LA MISMA PELÍCULA QUE TÚ, Y USASEN 252 EN VEZ DE SOS...

¿P-PODRÍA SER QUE ALGUIEN EN ESTE EDIFICIO SE HA QUEDADO ATRAPADO BAJO ALGO POR EL TERREMOTO DE HACE UN RATO?

¿QUIERES DECIR QUE NO HUBO NINGÚN SONIDO DURANTE EL TIEMPO QUE TARDAMOS EN VENIR AQUÍ?

SÍ...

PARECE QUE TENDREMOS QUE MIRAR EN TODAS LAS SALAS UNA A UNA...

¿DE DÓNDE VENÍA ESE SONIDO?

EH?

¿ESTUVO SILENCIOSO?

PARECE QUE TENDREMOS QUE ECHAR UN VISTAZO ...

DE TODAS FORMAS, NO ES 252...

SÍ...

S-...

¿ERA ESTE EL SONIDO?

DE AHÍ...

EL SONIDO VIENE DEL PISO DE ARRIBA...

DE ESTA SALA ...

NO SABEMOS QUÉ PODRÍA HABER AHÍ DENTRO...

¡ATRÁS!

¡ESTO ES MALO! ¡¡NO PUEDEN IR POR AHÍ ENTRANDO EN EDIFICIOS ABANDO-NADOS!!

NIÑOS... ¿QUÉ ES ÉSTO?

HM?

¡VAMOS A DEMOLER EL EDIFICIO, ASÍ QUE GOLPEAMOS LAS PAREDES PARA COMPROBAR SU RESIS-TENCIA!

¿QUÉ ESTÁN HACIENDO?

ÉL LE TOMÓ EL GUSTO Y EMPEZÓ A GOLPEAR AL RITMO DE UNA CANCIÓN...

DE ESTA FORMA, ¡GOLPEANDO RITMICA-MENTE!

AW, ASÍ QUE ERA ÉSO ...

FUE UNA COINCIDENCIA QUE EL RITMO DE ESA CANCIÓN PARECIESE UN 252...

ESE ERA EL 252 QUE GENTA-KUN ESCUCHÓ...

SÍ, SÍ...

¡VAMOS, PONGÁMONOS SERIOS! ¡AÚN HAY MUCHAS SALAS QUE INSPECCIONAR!

¿SABEN QUE HAY TRES ALMUERZOS?

PERO ESTOS SON LOS RESTOS DE LOS ALMUERZOS QUE COMPRARON EN UNA TIENDA DE ALIMENTACIÓN ANOCHE, ¿VERDAD?

CIERTO ...

SÍ...

DIME... ¿SÓLO SON DOS?

YA QUE PARÓ RÁPIDA-MENTE ...

¡ESTAMOS BIEN!

¡SÍ!

EH, POR CIERTO NIÑOS... ¿ESTÁN BIEN DESPUÉS DEL TERREMOTO DE HACE UN RATO?

¡SÍ, ME ZAMPÉ LOS DOS!

¡ESTE TIPO COMIÓ DOS ÉL SÓLO!

¡ESTARÁN PREOCU-PADAS!

¡EN ESE CASO DEBERÍAIS VOLVER A CASA PARA TRANQUILIZAR A VUESTRAS MADRES!

HM?

¿PUEDO PREGUN-TARLES UNA ÚLTIMA COSA?

¡OH, CIERTO!

¡BUENA SUERTE CON SU TRABAJO!

¡PUES VALE!

¡TIENE RAZÓN!

EL EDIFICIO ES BASTANTE GRANDE, ASÍ QUE CREO QUE HARÁ FALTA BASTANTE CANTIDAD ...

NO SABRÍA DECIRTE... NO HEMOS TERMINADO DE REVISARLO, ASÍ QUE AÚN NO SABEMOS.

¿CUÁNTA CANTIDAD USARÁN?

LOS EXPLOSIVOS QUE USARÁN PARA DERRIBAR ESTE EDIFICIO ...

¡PUEDES VENIR A VERLA SI QUIERES!

¡SÍ!

GENIAL, ENTONCES SERÁ UNA GRAN EXPLOSIÓN, ¿VERDAD?

¡SUENA BASTANTE EMOCIO-NANTE!

¡CLARO!

¡BUENO, VENDREMOS A VER EL DERRIBO DEL EDIFICIO!

¡SÍ, YA CREÍA QUE ESTO IBA A SER UN CASO!

AL FINAL, PARECE SER QUE NO HABÍA NINGÚN PROBLEMA

EH?

NO... ESTOY BASTANTE SEGURA DE QUE NO HABRÁ NINGÚN DERRIBO CON EXPLOSIVOS ...

CON UN "BOOM" CAÍAN FÁCILMENTE, ¿VERDAD?

Y ERAN GRANDES EDIFICIOS EN EL CENTRO DE LA CIUDAD...

PERO LO HE VISTO HACER EN LA TELE...

¡Y SI ES EN EL CENTRO DE LA CIUDAD, CON MÁS RAZÓN!

CUANDO HABLAS DE DEMOLER EDIFICIOS... SE SUELE HACER CON MAQUINARIA PESADA, DEMOLIÉNDOLO DESDE ARRIBA, O DESDE EL LADO ...

Y AUNQUE LA LLAMEMOS "LA BOMBA DEL PROFESOR", EL PROFESOR SÓLO INVENTÓ UN DISPOSITIVO QUE EMITÍA SIETE COLORES DESPUÉS DE SER ACTIVADA...

ESA FUE PORQUE ESTABA COMBINADA CON UN EVENTO, Y YA QUE LOS EDIFICIOS ALREDEDOR DE ESE MUSEO ESTABAN ABANDONADOS... ¡LE DIERON UN PERMISO ESPECIAL!

COMO LA DE LA BOMBA DEL PROFESOR EN EL MUSEO HAIDO, ¿NO?

ESO SERÍAN GRABACIONES EN OTROS PAÍSES...EN JAPÓN SÓLO HA HABIDO UNAS POCAS ...

VERDAD, ¡EL ARCOÍRIS TROPICAL!

¿DE VER-DAD?

ADEMÁS, EL MUSEO DE ARTE ERA BASTANTE MÁS GRANDE QUE ÉSTO... ENTIENDO QUE SI NO HUBIERA SIDO DERRIBADO CON EXPLOSIVOS, HABRÍA SIDO MUY CARO

ENTONCES, ¿¡QUIÉNES ERAN ESAS PERSONAS!?

¡NO ES ALGO QUE SE PUEDE HACER SIN MAQUINARIA, USANDO SÓLO UN MARTILLO!

SIENDO UN PAÍS DONDE SON FRECUENTES LOS TERREMOTOS, LAS ESTRUCTURAS SON MUY SÓLIDAS... Y LA CANTIDAD DE EXPLOSIVOS QUE SE NECESITA DEBE SER CALCULADA CON MUCHA PRECISIÓN, MARCANDO SU SITUACIÓN Y COMPROBANDO MINUCIOSAMENTE LOS PLANOS DE LA CONSTRUCCIÓN...

BUENO, EN JAPÓN EL MANEJO DE EXPLOSIVOS Y SU REGULACIÓN SON ESTRICTOS... UN EDIFICIO COMO ÉSTE, CON EDIFICIOS EN USO ALREDEDOS, NUNCA SERÍA DERRIBADO CON EXPLOSIVOS...

¿¡SECUES-TRADO!?

SÍ...ERA SUFICIENTE COMIDA PARA TRES PERSONAS ...

¡NO HAY DUDA DE QUE ESTÁN OCULTANDO EL HECHO DE QUE HAY UNA TERCERA PERSONA AQUÍ!

¿P-PERO ESO NO ES PORQUE EL TIPO GORDO COMIÓ DOS...?

HABÍA TRES PARES DE PALILLOS USADOS...

SI UNA PERSONA HUBIERA COMIDO LOS DOS, NO HABRÍA RAZÓN PARA CAMBIAR DE PALILLOS ENTRE UNO Y OTRO, ¿VERDAD?

¡SUPONGO QUE PODRÍAMOS LLAMARLES "UN PAR DE TIPOS MALOS"!

TIENEN A ALGUIEN SECUESTRADO AQUÍ, DISFRA-ZADOS COMO OBREROS DE DEMOLICIÓN ...

ENTONCES, ESE SONIDO DE 252 QUE GENTA-KUN ESCUCHÓ...

LA PERSONA QUE ESTÁ SECUESTRADA PROBABLEMENTE GOLPEÓ LA PARED CUANDO OYÓ LA VOZ DE KOJIMA-KUN PARA PEDIR AYUDA ...

POR LO TANTO, EN ESTE EDIFICIO HAY UN 252...

QUE SIGNIFICA QUE UNA PERSONA NECESITA AYUDA...

¡¡ALGUIEN QUE DEBE SER SALVADO!!

CONTUNUARA EN FILE 754

VISITA: HTTP://CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM/

名探偵コナン

★ PARTE 2 ★

DETECTIVE CONAN

単行本1〜80巻を1クリック購入可!!
全事件詳細解説のデータベースリスト
全事件レポート編纂室 好評稼働中!!
コナン全事件レポート 検索
DVD「名探偵コナン・天空の難破船」レンタル中です!!
限定特典として、携帯サイト上でミニゲーム"コナン検定
シャッフル"が遊べるよ! レンタルしてトライしてね!!

¡¿DÓNDE ESTÁ LA PERSONA QUE NECESITA SER RESCATADA?!

FILE 754:

UN PELIGROSO JUEGO DE ESCONDITE

¡ALGUIEN QUE DEBE SER SALVADO!

EN POCAS PALABRAS, DENTRO DE ESTE EDIFICIO HAY UN 252...

¡LO QUE SIGNIFICA QUE HAY ALGUIEN QUE NECESITA QUE LO RESCATEN!

QUE ESOS DOS PUDIERAN HABER ATRAPADO A ALGUIEN AQUÍ...

PERO ES INCREÍBLE...

PERO SI LA PERSONA CAUTIVA ESTÁ DICIENDO "¡AYÚDENME!" USANDO EL SONIDO 252... ¿POR QUÉ SIMPLEMENTE NO LO DICE CON SU PROPIA VOZ?

PROBABLE-MENTE SEA PORQUE ESA PERSONA TIENE SUS MANOS Y PIES ATADOS, Y ALGO EN SU BOCA...

DE ESE MODO SI ALGUIEN ENTRABA Y LOS VEÍA, PENSARÍA QUE SON CONTRA-TISTAS!

¡YA ESTABAN USANDO LOS MISMOS UNIFORMES EN PRIMER LUGAR!

AMBOS TENÍAN EL MISMO UNIFORME, ¿SABES? ¡NO PUDIERON PREPARARLOS TAN RÁPIDO!

¡HAN ENCONTRADO UN CASO COMPLICADO EN UN EDIFICIO ABANDONADO!

POR LO QUE ES MÁS PROBABLE QUE LO HAYAN DEJADO INCONSCIENTE Y ENCERRADO EN ALGÚN LUGAR...

MI SUPOSICIÓN ES QUE ESTO ES UN SECUESTRO, ASÍ QUE MATAR AL REHÉN ANTES DE LLEVAR A CABO EL INTERCAMBIO ES MUY ARRIESGADO ...

SI LO HUBIERAN HECHO, LOS CULPABLES HABRÍAN HUIDO MUCHO ANTES DE MOSTRAR-NOS SUS CARAS...

AÚN NO HAN MATADO A ESA PERSONA ...

ENTONCES, COMO YA NO PODEMOS ESCUCHAR ESE SONIDO, SIGNIFICA QUE...

EN ESE CASO, LA PERSONA NO PODRÍA HACER NADA EXCEPTO PATEAR ALGO PARA HACER RUIDO...

¿HMM? EL FONDO DE PANTALLA DEL MÓVIL DE CONAN-KUN...

HMM, TAL VEZ SEA MEJOR LLAMAR AL DETECTIVE TAKAGI, CON QUIEN SERÍA MÁS FÁCIL HABLAR...

BIEN, EN CUALQUIER CASO, ¡SÓLO DEBEMOS LLAMAR A LA POLICÍA Y CASO CERRADO!

¡¿UN SECUESTRO

HACE UNOS DÍAS, EL TÍO VOLVIÓ A CASA BORRACHO Y LE HICE UNS FOTO... POR ESO TENGO ESE FONDO DE PANTALLA ...

SÍ...

¡ES EL TÍO DE LA AGENCIA DE DETEC-TIVES!

¡CÁLMENSE UN POCO! ESTOY POR LLAMAR A LA POLICÍA...

???

EL MÍO ES DE UN GATO CALLEJERO DE MI VECINDARIO, PERO CREO QUE LO PERDÍ DURANTE EL TERREMOTO DE ANTES...

LA CARA DEL PROFE-SOR DOR-MIDO ...

¿QUÉ HAY DE TI, HAIBARA-SAN?

¡EL MÍO ES KAIMEN YAIBA!

¡YO TENGO UNA FOTO MÍA JUGANDO CON FUEGOS ARTIFICIALES!

¡LO TENGO EN LA MOCHILA, PERO LUEGO TE LO MOSTRARÉ!

¿A QUIÉN DIJISTE QUE IBAS A LLAMAR?

¡PORQUE YA HABÍAMOS LLAMADO A LA POLICÍA!

¡Y LES DIJIMOS QUE HABÍA ALGUIEN ATRAPADO AQUÍ!

PERO NUESTRO ENCUENTRO CON USTEDES ERA SOLO PARA OBTENER PRUEBAS...

SÍ... ES TIEMPO DE QUE LES MOSTREMOS QUIEN MANDA...

ESTOS NO SON MOCOSOS ORDINARIOS... PARA NOTAR QUE NO SOMOS TRABAJADORES DE DEMOLICIÓN SÓLO CON HABLAR UN POCO...

¿QUÉ...?

¿NO ES VERDAD, DETECTIVE TAKAGI?

NO HAY NADIE AQUÍ...

¿QUÉ DEMONIOS...?

¡¿QUÉ?!

SÍ, ¡¡ANTES DE QUE NOS LLEVEN A LA POLICÍA!!

¡¡TENDREMOS QUE RODEARLOS UNO A UNO!!

¡¡ESOS MOCOSOS ESCAPARON!!

¡MALDICIÓN!

¡¿DÓNDE ESTÁN?!

¡¡OÍGAN MOCOSOS!!

¡¡¡NO ES COMO SI FUERAN A SALIR CON ESO!!

¡¡¡SALGAN DE UNA VEZ!!!

¡LO SÉ!

SÍ...

¡NO PODEMOS SEGUIR PERDIENDO EL TIEMPO!

¡SI NO ESTÁN AQUÍ, DEBEN ESTAR EN OTRA HABITACIÓN!

チャ

...COMO SIEMPRE, DETRÁS DE LA PUERTA ES EL MEJOR ESCONDITE EN UN APURO...

PHEW ...

バタン

¡DE PRISA! ¡AHORA!

AAA..

MUY BIEN, APROVECHARÉ ESTA OPORTUNIDAD PARA LLAMAR A LA POLICÍA...

ガシャン

OH NO!

ガ

...PERO ANTES DE ESO...

¡LOS MOCOSOS! ¡¡LOS ENCONTRÉ!!

¡¡LOS SEGUIRÉ EN UN MOMENTO!!

¡¡RÁPIDO BAJAR LAS ESCALERAS Y SALIR DE AQUÍ!!

¡D-DE ACUERDO!

ME ENCARGARÉ DE UNO DE ELLOS...

EH?

¡¿DÓNDE ESTÁN ESOS NIÑOS?!

¡¿Q-QUÉ FUE ESO?!

LA PUERTA ESTÁ DESTRO-ZADA ...

B

YA QUE ÉSTE PARECE SER EL MOCOSO MÁS LISTO Y DURO...

POR AHORA, VAMOS A ATARLO CON CINTA ADHESIVA Y A ENCERRARLO POR AQUÍ...

NO SÉ QUÉ DEMONIOS PASÓ, PERO SUPONGO QUE TENEMOS SUERTE ...

UNO DE ELLOS ESTÁ AHÍ TIRADO...

OYE, MIRÁ ESO...

JO JO

A EDOGAWA-KUN... PUEDE QUE ELLOS YA LO HAYAN ATRAPADO...

¿QUÉ HAY DE CONAN-KUN? DIJO QUE NOS SEGUIRÍA LUEGO...

PARECE QUE ESOS DOS SE ASEGURARON DE CORTAR NUESTRA VÍA DE ESCAPE ANTES DE SALIR A BUSCARNOS ...

¡¡NO PUEDE SER!!

¡¡NO SE ABREN!!

HEY! ¡ESTO ES MALO! ¡¡LAS PERSIANAS ESTÁN CERRADAS!!

DIRÍAN ALGO PARA ENGAÑAR A LA POLICÍA, COMO QUE ESTAMOS JUGANDO A LOS DETECTIVES, Y LUEGO COLGARÍAN ...

PUEDES... PERO ANTES DE QUE PUDIERAS EXPLICAR LA SITUACIÓN, ELLOS TE QUITARÍAN EL TELÉFONO ...

DEBEMOS DARNOS PRISA Y LLAMAR A LA POLICÍA ...

VENDRÁN EN CUAL-QUIER MOMENTO ...

ADEMÁS, ES EVIDENTE QUE TENDREMOS QUE BAJAR AL PRIMER PISO PARA ESCAPAR, ASÍ QUE...

EEEH !?

O-OID... ¡SUS PISADAS SE OYEN MÁS CERCA!

¡¿P-PERO CÓMO?!

PARA PODER CAPTURAR A ESOS DOS Y LLEVARLOS A LA POLICÍA, PARECE QUE TENDREMOS QUE DESPISTARLOS OTRA VEZ...

HM?

¡NO TE PREOCUPES! NIÑOS BALBUCEANDO POR TELÉFONO, NO SON UN PROBLEMA ...

OYE, ¿CREES QUE YA LLAMARON A LA POLICÍA?

¿ENTONCES QUÉ TAL SI HACEMOS ESTO?

KYAAA!!

¡¡LOS TIPOS MALOS ESTÁN AQUÍ!!

¡¡YO ATRAPARÉ A LA MOCOSA DE PELO MARRÓN!!

KYAAA!!

¡¡CHICOS!! NO VAYAN A SALIR, ¡¿DE ACUERDO?!

¡VALE!

¡TÚ VE POR LOS QUE SE ESCONDEN TRAS EL PILAR!

AAA...

¡¿DE ESE MODO?!

CREEN QUE SE PUEDEN ESCONDER DE MÍ...

HMPH!

PODRÍA SER QUE... ESA MOCOSA Y LAS MOCHILAS FUERAN SEÑUELOS ...

¡SON SÓLO SUS MOCHILAS!

O-OYE...

!?

PUDIERAN HUIR...

PARA QUE LOS OTROS NIÑOS QUE SE ESCONDÍAN DETRÁS DEL OTRO PILAR...

¡NO SERÁ FÁCIL ENCON-TRARLOS SI ESCAPAN HACIA ARRIBA!

LO SABÍA... ESTÁN SUBIENDO LAS ESCA-LERAS ...

ENTONCES AHORA MISMO ESOS MOCOSOS...

¡¡OYE, MOCOSÓS!! ¡¿PODEÍS OÍRME?!

E-ESTÁ MARCANDO AHORA...

¡DEPRISA, DEPRISA!

¡OYE, MITSUHÍKO! ¡LLAMA A LA POLICÍA!

HOLA, ÉSTE ÉS EL 110 ...

EEHH !?

SI SE OS OCURRE LLAMAR A LA POLICÍA O ALGO...

LA NIÑA DE PELO MARRÓN Y EL NIÑO DE GAFAS... ¡LES APLASTAREMOS LA CABEZA, ASÍ QUE CUIDADO!

¿EN QUÉ PUEDO AYUDARLE?

...

¿PERO QUÉ HAREMOS AHORA?

NO LO SÉ ...

POR AHORA, ¡ESCONDÁMONOS EN ALGÚN SITIO!

¡¿... COLGASTE?!

N-NO TENÍA OPCIÓN...

¡MATARÁN A CONAN-KUN Y A AI-CHAN!

BUENO, NO SE ESCUCHA NINGUNA SIRENA, ASÍ QUE..

ESOS MOCOSOS SE CREYERON LO QUE DIJE ANTES ...

SOBRE ESE ANCIANO... ¿ESTÁS SEGURO DE QUE TIENE DINERO?

ENCONTRARÉ AL RESTO Y VOLVERÉ...

¡LLÉVALOS A LA HABITACIÓN DEL CUARTO PISO DÓNDE ENCERRAMOS A ESE ANCIANO!

OYE, ¿QUÉ HAREMOS CON ESTOS DOS?

A VECES RESPONDE EL TELÉFONO... ¡SU ÚNICA HIJA, QUE ESTÁ EN SECUNDARIA!

ALGUIEN LLEGARÁ PRONTO A CASA...

PERO... ¡CUÁNDO LLAMO A SU CASA, NADIE CONTESTA!

SÍ... ESCUCHASTE LOS RUMORES DE CUÁNTO GANA, ¿CIERTO?

VAYA, USTEDES SÍ QUE TIENEN MALA SUERTE ...

ENTONCES LA ENCERRAREMOS EN EL EDIFICIO, LO INCENDIAREMOS Y HUIREMOS DE AQUÍ...

LA AMENAZAREMOS PARA QUE NOS TRAIGA EL DINERO AQUÍ...

SI, SI...

NUNCA SE SABE LO QUE PUEDEN HACER ...

¡IRÉ A BUSCAR A ESOS MOCOSOS... ¡NO LE QUITES LA VISTA DE ENCIMA A ESTOS DOS!

NO ESTARÍAN POR ACABAR CONVERTIDOS EN CENIZAS ...

SI NO HUBIERAN VENIDO A JUGAR A ESTE EDIFICIO ABANDONADO...

O-OYE... ¡SON CASI LAS 6 PM!

¿POR QUÉ NO PUEDO ENCON-TRARLOS EN NINGUNA PARTE?

¡MALDITA SEA!

¿QUÉ HAY DEL ANCIANO?

SI NO NOS DAMOS PRISA, LOS PADRES DE ESTOS NIÑOS EMPEZARÁN A PREOCUPARSE Y HARÁN UN ESCÁNDALO...

SÍ... HE ESTADO LLAMANDO DESDE HACE UN RATO, PERO NADIE CONTESTA...

¿Y? ¿LLAMASTE A LA CASA DEL ANCIANO?

AH, ESPIÉ HACE UN MOMENTO Y RESPIRABA COMO SI ESTUVIERA DORMIDO ...

¡EL QUE SECUESTRAMOS Y ENCERRAMOS EN ESE CASILLERO!

14

Y AÚN ASÍ, SI NO LOS ENCONTRARON, ESO QUIERE DECIR QUE...

BUSQUÉ CUIDADO-SAMENTE EN CADA RINCÓN...

SÍ... PUEDE QUE TÚ SEAS DESPISTADO, PERO YO SOY MUY METÓDICO ...

BUSCASTE BIEN, ¿VERDÁD?

¿PERO DÓNDE SE PUEDEN HABER METIDO ESOS MOCOSOS ...?

EN UNO DE LOS CASILLEROS DE ÉSTA HABITACIÓN ...

SEGURO QUE SE ESTÁN ESCONDIENDO ...

YA QUE QUEDÓ UNA PERSONA VIGILANDO ...

SIN SABER QUE ÉSTA ERA LA HABITACIÓN DONDE NOS ENCERRARÍAN, VINIERON ANTES QUE NOSOTROS Y SE OCULTARON... SIN EMBARGO, ELLOS TAMBIÉN ESTÁN ATRAPADOS AQUÍ...

SÍ... PARECE QUE TENDREMOS QUE OLVIDAR-NOS DEL DINERO...

NO TENEMOS OPCIÓN, SI LOS BUSCAMOS OTRA VEZ Y NO LOS ENCONTRAMOS, SIMPLEMENTE INCENDIAREMOS EL LUGAR Y HUIREMOS...

SÍ... ESPERAREMOS A QUE QUEDE SOLO UNO, Y JUNTOS LO...

PARECE QUE NO TENEMOS OPCIÓN, TENEMOS QUE ATACARLOS ...

¿QUÉ VAMOS A HACER...? TODOS NOS CONVERTI-REMOS EN CENIZAS...

EEH?

¡MUY BIEN!

¡EMPIEZA A ROCIAR LA GASO-LINA!

ES CONAN-KUN...

¡CONAN-KUN ESTÁ GOLPEANDO LA INSIGNIA CONTRA EL SUELO!

VIENEN RUIDOS DE LA INSIGNIA DE DETECTIVES ...

EH?

A VER... 254 SIGNIFICA QUE ESPEREN INSTRUC-CIONES ANTES DE ACTUAR ...

¡ES UN CÓDIGO QUE LA AGENCIA DE CONTROL DE INCENDIOS Y DESASTRES DE TOKYO UTILIZA!

¿ES ALGÚN TIPO DE CÓDIGO?

ESOS SONIDOS... FUERON 2 VECES, LUEGO 5, Y LUEGO 4 VECES, ¿VERDAD?

¡¡NO OS MOVAIS DE AHÍ, BAJO NINGUNA CIRCUNSTAN-CIA!!

SÍ, ASÍ ES...

HASTA QUE LO INDIQUE ...

CONTINUARÁ FILE 755

SIN EMBARGO, EN ESTAS CIRCUNSTANCIAS, ¡¿CÓMO PODRÁ DARLES INSTRUCCIONES?!

¡¡SIGUIENTE PROBLEMA!!

VISITA: HTTP://CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM/

名探偵コナン

★ RESOLUCIÓN ★

TRADUCCIÓN: ROUS
EDICIÓN: CHLF
RAW: DCTP

FILE 755:
CÓDIGO DE COMUNICACIÓN

¡¡POR FAVOR, QUE LO ENTIENDAN!!

LA COSA PINTA BASTANTE MAL...

A HAIBARA Y A MI NOS HAN CAPTURADO Y AQUÍ NOS RETIENEN ...

Y COMO VINIMOS A JUGAR AQUÍ, NOS ENCONTRARON ...

2

EL PLAN ES IR A BUSCAR A GENTA Y LOS DEMÁS PERO...

Y UNO DE LOS CULPABLES ESTA ESPARCIENDO GASOLINA PARA PRENDER EL EDIFICIO Y MATARNOS JUNTO AL REHÉN ...

ESTOS SON NUESTROS OPONENTES, QUE HAN ENCERRADO A UN HOMBRE MAYOR EN UNA TAQUILLA DENTRO DE ESTE EDIFICIO ABANDONADO Y QUE ESPERAN CONSEGUIR EL DINERO DEL RESCATE...

RETENIDO POR LOS CULPABLES, CONAN ES INCAPAZ DE CONTACTAR CON MITSUHIKO Y LOS DEMÁS.

PARA PODER SACARLOS DE AHÍ...

ASÍ QUE NO PUEDEN VENIR NI AUNQUE QUIERAN ...

PUEDE QUE ELLOS SE ESTÉN ESCONDIENDO EN UNA DE ESTAS TAQUILLAS DEL PERSONAL ...

ES SUJETAR EL TRANSMISOR Y GOLPEARLO CONTRA EL SUELO PARA COMUNICARME CON GENTA Y LOS DEMÁS ...

LO ÚNICO QUE PUEDO HACER CON LA BOCA TAPADA Y LAS MANOS ATADAS...

ESTAMOS ECHANDO MUCHA GASOLINA ...

SUPONGO QUE PRONTO LA PRENDE-REMOS ...

ESTO APES-TA ...

TENEMOS QUE HACER QUE ESTE TIPO DEJE ESTA HABITACIÓN, QUE ESTÁ EN LA 4TA PLANTA ...

MUY BIEN, INTENTARÉ LLAMAR OTRA VEZ A LA CASA DE ESE VIEJO QUE HEMOS SECUESTRADO ...

PERO COMO PUEDO ECHAR A ESTE TIPO ...

トン

¿MM? HAY UNA IMAGEN EN LA PANTALLA DE TU TELÉFONO ...

ESO ME RECUERDA ...

UN TELÉFONO ...

ｶﾀﾝ ｶﾀﾝ

ESTÁ EN MI MOCHILA AHORA, ¡PERO TE LA ENSEÑARÉ LUEGO!

¡MI FONDO ES UNA FOTO DE MI JUGANDO CON UNA BENGALA!

SÍ... HACE UNOS DÍAS, EL TÍO LLEGÓ COMPLETAMENTE BORRACHO Y LA HIZO, ASÍ QUE AHORA ES MI FONDO DE PANTALLA ...

¡ES EL TÍO DE LA AGENCIA DE DETECTIVES!

LA MIA ES DE UN GATO CON RALLAS DE MI BARRIO, PERO CREO QUE LO HE PERDIDO DURANTE EL TERREMOTO ...

LA CARA DEL PROFESOR DURMIENDO ...

¡LA MIA ES KAMEN YAIBA! ¿Y LA TUYA, HAIBARA-SAN?

CUANDO HA SUCEDIDO LO DEL TERREMOTO, GENTA ESTABA EN LA 3RA PLANTA...

EL DE AYUMI QUIZÁ ESTÉ EN LA 1RA PLANTA, EN SU MOCHILA ...

UN MOMENTO... MI MÓVIL ESTÁ EN LA 2DA PLANTA, DONDE ME DEJARON INCONSCIENTE ...

¡BUENO, NO ES QUE TENGAMOS SUERTE!

Y EL DE MITSUHIKO ...

SU MÓVIL DEBE ESTAR EN SU MOCHILA QUE LOS CULPABLES HAN CHUTADO ANTES...

A HAIBARA LA HAN REGISTRADO ANTES DE QUE LA ATARAN Y NO LO LLEVABA ENCIMA, ASÍ QUE...

EH?

¿DIGA?

¡VAMOS HOMBRE! ¡¿CUÁNDO PIENSAS VOLVER A CASA?!

¡COGE EL TELÉFONO, HIJA DEL VIEJO!

¡COLGUÉ INMEDIATAMENTE, Y ME ASEGURÉ QUE LOS MARCABA BIEN, Y LO COGIÓ EL MISMO TIPO!

¡NO PUDE HABERME EQUIVOCADO, TÍO!

S-SÍ...

¿QUÉ? ¡¿DICES QUE TE LO HA C OGIDO UN HOMBRE JOVEN?!

¡¿SEGURO QUE HAS LLAMADO A LA CASA DE ESE VIEJO?!

¡NO TENÍA NADA QUE DECIRLE! ¡PENSÉ QUE PODRÍA SER UN POLICÍA, ASÍ QUE VOLVÍ A COLGAR!

¿Y? ¿LE HAS DICHO ALGO A ESE HOMBRE?

SÍ... BUENO, SUPONGO QUE ESTO SE NOS ESTÁ ESCAPANDO DE LAS MANOS ...

ESTO ESTÁ YENDO DEMASIADO LEJOS ...

SE SUPONE QUE ESE VIEJO TENÍA QUE ESTAR VIVIENDO CON SU HIJA DE SECUNDARIA, Y QUE LA OBLIGARÍAMOS A TRAERNOS EL DINERO, ¿NO?

PERO TÍO... ¡ESTO NO ES LO QUE HABÍAMOS PLANEADO!

¡ERES IDIOTA! ¡NO PUEDE SER QUE SEA UN POLICÍA! NADIE PUEDE SABER SI ESE VIEJO A SIDO SECUESTRADO O NO...

COMO NO ACTU-EMOS PRONTO ...

VAMOS MAL ...

¿SABES QUE TODOS NOS HAN VISTO LA CARA, VERDAD?

¿QUÉ PRENDA FUEGO Y NOS MARCHE-MOS?

¡¡QUEMA-REMOS A ESOS DOS MOCOSOS JUNTO AL REHÉN!!

¡¡PRENDE FUEGO Y VÁMONOS DE AQUÍ!!

POR FAVOR...

¡ENTENDER ESTE CÓDIGO!

¡NO LO SE!

¡¿QUÉ VAMOS A HACER CON LOS MOCOSOS QUE AUN NO HEMOS ENCONTRA-DO?!

¡¿DONDE DEBEMOS LLAMAR?!

NO... ESE DEBERÍA SER 554

¿ENTONCES NO SIGNIFICA "LLAMAD A LA POLICÍA"?

555 ES EL CÓDIGO "LLAMA PARA INFORMAR"

ESTÁ VEZ HA SIDO 555, ¿NO?

SUENA EL TRANS-MISOR ...

¿ENTONCES DEBEMOS LLAMAR A ALGUIEN QUE JUEGA CON FUEGO?

PERO "INCENDIO PROVOCADO" ES 951 TAMBIÉN ...

¿ESO NO SIGNIFICA QUE LLAMEMOS A LA POLICÍA Y LES DIGAMOS QUE ESOS TIPOS PRETENDEN INCENDIAR ESTE EDIFICIO?

953 SE REFIERE A UNA CAUSA DE INCENDIO, "JUGAR CON FUEGO" ...

¡EL NÚMERO DE SONIDOS ES 953!

OTRA VEZ EL SONI-DO ...

¡¡ÉL QUIERE DECIRNOS QUE TENEMOS QUE LLAMAR A AYUMI-CHAN, QUE TIENE UNA FOTO SUYA JUGANDO CON UNA BENGALA!!

¡ESO ES! ¡¡EL TELÉFONO DE AYUMI-CHAN!!

HM?

¡ESPERA!

¡CUANDO SE ENTEREN DE QUE EL EDIFICIO ESTÁ EN LLAMAS YA ESTARÁN RODEADOS DE HUMO Y NO LO CONSEGUIRÁN!

NO SE DÓNDE SE ESCONDEN ESOS MOCOSOS, PERO...

¡¿POR QUÉ TE PREOCUPA TANTO?! ¡¡PRENDE FUEGO Y BAJA INMEDIATA-MENTE!!

HAY UN MÓVIL SONANDO ...

¡¡LOS CRÍOS ESTÁN EN LA 1RA PLANTA!!

"DORMIR LA MONA"... ASÍ QUE HABLA DE ALGUIEN QUE ESTÁ MUY BORRACHO...

¡ESTA VEZ ES 655!

EN ESE CASO ...

MUY BIEN ...

Y EL AHORA ES...

¡¡VENID AQUÍ Y RENDÍOS!!

¡EH, DÓNDE ESTÁIS?!

¿EH, QUÉ PASA? ¿HAS ENCONTRADO A ESOS CRÍOS?

SOBRE ESO... EL MÓVIL A PARADO DE SONAR ...

PUEDE QUE LO HAYAN APAGADO O...

¡¡EL TELÉFONO DE CONAN!!

¡PORQUÉ EN SU FONDO DE PANTALLA SALE EL TÍO DE LA AGENCIA DE DETECTIVES BORRACHO!

¡NO, ESTÁ ARRIBA!

ESTÁ UN POCO LEJOS, PERO SUENA UN MÓVIL DIFERENTE EL LA PLANTA DE ARRIBA ...

NO ME DIGAS QUE SE HAN SEPARADO Y SE ESCONDEN EN LUGARES DISTINTOS ...

¡NO! ¡YA VOY YO!

¡¡QUÉDATE A VIGILAR ESOS DOS MOCOSOS!!

VOY A MIRAR ...

PODRÍA SER...

ES ALGUIEN QUE NO TIENE UNA CASA FIJA, Y VA DE HOGAR EN HOGAR...

¡SÍ! 658 ES UN VAGABUNDO ...

¿UN VAGA-BUNDO?

¿QUÉ QUIERE DECIR?

EL PRÓXIMO ...

MUY BIEN, Y ANTES DE QUE ACABE DE SUBIR LAS ESCALERAS ...

EH... ESTA VEZ EL MÓVIL SUENA DEL PISO SUPERIOR ...

¿EL GATO CON RAYAS DE MI MÓVIL?

EL MÓVIL DE AI-CHAN ...

ENTONCES DEBE SER ...

652... "EL SONIDO DE UN CIUDADANO MAYOR DURMIENDO" ...

BIEN, Y ESTE ES EL ÚLTIMO ...

PUEDO OIRLO UN POCO DESDE EL 4TO PISO... ¿ESOS NIÑOS VIENEN HACIA AQUÍ?

¡¡CON LA CARA DEL PROFESOR DURMIENDO!!

NO ME DIGAS QUE SE ESCONDEN EN LAS TAQUILLAS ...

SHHH

HEY ...

PARECÍA QUE LAS VOCES DE ESOS NIÑOS ESTABAN JUSTO AQUÍ ...

HM?

PARECE QUE LOS NIÑOS INTENTAN CONTACTAR PARA PODER REUNIRSE JUNTOS OTRA VEZ ...

HA PARADO ...

¡¡ESTÁ MUY CERCA!!

¡¡EH!! ¡SE OYE EL SONIDO DE UN MÓVIL VIBRANDO!

LES ATRAPA-REMOS CON UNA EMBOSCADA EN LA ESCALERA, ¡¡ASÍ QUE LLÁMAME SI LOS VES Y LOS FLANQUEAREMOS POR AMBOS LADOS!!

¡ENTEN-DIDO!

MUY BIEN, YO BLOQUEARÉ LA PUERTA CON ALGO! ¡HAZ LO MISMO!

¡¡SE QUE ESTÁIS AQUÍ!!

¡EH! ¡SALID DE AHÍ, CRÍOS!

ESTO DEBERÍA SER SUFICIENTE ...

HM?

AQUÍ TAMBIÉN ...

QUÉ RARO... EL SONIDO HA PARADO...

UNO DE LOS CRÍOS HA LLAMADO A CADA MÓVIL PARA DISTRAERNOS ...

¡¿Q-QUÉ SIGNIFICA ESTO?

¡¿ENTONCES DÓNDE DEMONIOS ESTÁN ESOS CRÍOS?!

¡¡ESTÁ EN EL SUELO DEL MALDITO PASILLO!!

¡¡ES EL TELÉFONO DE ESE MOCOSO!!

¡ASÍ QUE ERA ESO! ¡¡YA LO TENGO!!

!!

11

NO TE PREOCUPES, ¡¡CÓGELOS Y ÁTALOS!!

SI ES ASI, ENTONCES ES COMO YO PENSABA... LAS VOCES QUE OI ANTES...

¡¿ENTONCES ESOS MOCOSOS ESTÁN EN ESA SALA?!

¡¡ESTÁN EN LA SALA DEL PERSONAL!! ¡¡TODO HA SIDO UNA ESTRATEGIA PARA HACERTE SALIR DE LA HABITACIÓN!!

¡¡ENGAÑAR-NOS DE ESTA FROMA!!

PIENSAN QUE PUEDEN ...

¡MIERDA! ESOS MOCOSOS ...

¡SÍ! ¡YA QUE NO HEMOS REGISTRADO ESAS TAQUILLAS!

FU-NYAN ...

NN

¡¿ESTÁN ESOS CRÍOS ALLÍ?!

¡EH, ¿QUÉ HA PASADO?!

YA DEBEN HABER LLAMADO A LA POLICÍA...

¡NO TÍO! ¡TODOS SE HAN IDO!

EH?

HEY ...

HEY !?

HEY !?

¡¡YO ME VOY DE AQUÍ!! ¡¡SERÁ MEJOR QUE TE VAYAS TU TAMBIÉN!!

Y COMO NOS HEMOS QUEDADO SIN NADA CON QUE ATACAR, NO NECESITAMOS ARRIESGARNOS MÁS...

¡NO PASA NADA! ESTE HOMBRE DE AQUÍ LE CONTARÁ A LA POLICÍA SOBRE EL OTRO CULPABLE...

SOLO ERA UNO, SI HUBIÉSEMOS UNIDO NUESTRAS FUERZAS ...

¿PERO POR QUÉ HEMOS DEJADO QUE EL OTRO TIPO SE FUERA?

¡CHICOS, ATRÁS!

NO PUEDE SER... SE OYEN PASOS...

SE ESTÁN ACER-CANDO ...

¿NO SE HA IDO? ...

AH... LAS LUCES DE CASA DEL PROFESOR NUNCA SE ENCENDÍAN, INCLUSO CUANDO ESTABA DE NOCHE ...

¡¿Q-QUÉ HACES AQUÍ?!

SU-SUBARU -SAN!?

CUANDO EMPEZABA A IMAGINARME LO QUE HABÍA OCURRIDO, LLAMARON SUCESIVAMENTE Y CUANDO COGÍA EL TELÉFONO NADIE RESPONDÍA, ASÍ QUE...

ME ENTRÓ LA CURIOSIDAD Y DECIDÍ ECHAR UN VISTAZO. ME ENCONTRÉ LA PUERTA PRINCIPAL ABIERTA SIN EL PROFESOR NI LA NIÑA DENTRO ...

Y USANDO ESTAS GAFAS CON RADAR QUE ESTABAN EL LA HABITACIÓN DEL PROFESOR, ¡OS HE ENCONTRÁDO SIGUIENDO LA SEÑAL DE VUESTROS TRANSMISORES Y AQUÍ ESTOY!

PENSÉ QUE LOS DOS HABÍAN SIDO RETENIDOS EN ALGÚN CASO...

VOSOTROS LO CONOCÉIS BIEN...

SÍ...

ENTONCES, ESE VIEJO QUE HAN SECUESTRADO ES...

¡ES EL PROFESOR AGASA!

SNORE

SÍ, ESO ENCAJA... PERO LA MAYORÍA DE SUS INVENTOS SON CHATARRA, DE ECHO SE ESTÁ HACIENDO CADA VEZ MÁS POBRE...

EL PROFESOR INVENTA TODO TIPO DE COSAS, ASÍ QUE PENSARON QUE PODRÍAN SACARLE ALGO DE DINERO ...

LA RAZÓN POR LA CUAL LA PUERTA PRINCIPAL ESTABA ABIERTA PODRÍA SER QUE LOS CULPABLES SE DISFRAZARON DE REPARTIDORES Y ENTRARON EN SU CASA... DESPUÉS SE LLEVARON AL PROFESOR Y LO ENCERRARON AQUÍ ...

¡¿P-PRO-FESOR?!

SU VOZ Y SU MANERA DE HABLAR SE PARECE A LA DE LOS ADULTOS, ASÍ QUE ...

¿HAIBARA?

ENTONCES, LA HIJA QUE VA A SECUNDARIA Y QUE COGIÓ EL TELÉFONO FUE...

¡SÍ! ¡POR DARTE CUENTA DE QUE ALGO PASABA ESE MÍNIMO DETALLE Y HABER VENIDO A RESCATARNOS!

¡PERO, SUBARU-SAN ES COMO SUPERMAN!

CIERTO ...

HA INTENTADO HUIR TAN RÁPIDO QUE DEBIÓ DE TROPEZAR ...

SÍ... SE HA DESMAYADO CERCA DE LAS ESCALERAS ...

DE TODOS MODOS SUBARU-SAN... ¿TE HAS ENCONTRADO AL OTRO CULPABLE?

EH!?

HE ESTADO OBSERVÁNDOOS TODO EL DÍA, ¡ESPERANDO A QUE VOLVIERAIS A CASA!

SÍ... LA VERDAD ES QUE ...

VENIR A COMPROBAR QUE ESTÁBAMOS BIEN SOLO PORQUE NO ENCENDÍAMOS LAS LUCES... ES COMO SI NOS HUBIERAS ESTADO OBSERVANDO TODO EL DÍA...

ENTONCES IREMOS MAÑANA A CENAR CURRI A CASA EL PROFESOR, ¿VALE?

CURRY ♥

HE HECHO DEMASIADO CURRI PARA COMER HOY, ASÍ QUE PENSÉ DAROS UN POCO...

¡YA QUE EL CURRI QUE SOBRA ES EL MEJOR!

¡¿GOLPEASTE A LA PARED SIN SABER QUE SIGNIFICABA 252?!

¡¿QUÉ?!

¡¡BUENO! ¡¡DE TODOS MODOS PARECE QUE ENTENDISTEIS MI INTENCIÓN!!

WAHAHA

ASÍ QUE SOLO ERA UNA MALDITA COINCIDENCIA QUE FUERA 252...

INTENTAVA GOLPEAR LO QUE PENSABA: ¡"GEN-TA LA-PO-LI-CÍ-A COR-RE"!

SÍ... ¡OÍ LA VOZ DE GENTA-KUN Y GOLPEE LA PARED CON ESPERANZAS DE QUE LO OYERAIS!

PRÓXIMO FILE 756

HASTA EL PRÓXIMO NÚMERO HABRÁ UNA PAUSA PARA QUE EL AUTOR PUEDA RECOPILAR INFORMACIÓN.

VISITA HTTP://CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM/

名探偵コナン

★ PARTE 1 ★

DETECTIVE CONAN

TRADUCCIÓN: MAVAX
EDICIÓN: CHLF
RAW: DCTP

FILE 756: UNA FORMA GROTESCA DE MORIR

¡PARA SER DETECTIVE, ES NECESARIO EL CONOCIMIENTO MÉDICO!

A UN ANTIGUO ALUMNO DE LA UNIVERSIDAD DE BEIKA Y UN GRAN DETECTIVE...

¡AHORA! DÉJENME PRESENTARLES ...

¡¡KOGORO MOURI-SAN!!

¡¡NUEVA SAGA! KOGORO SE PROPONE VISITAR EL CAMPUS DE LA UNIVERSIDAD BEIKA, SU ALMA MATER...

2

HAY MUJERES GUAPAS A MONTONES

LOS EDIFICIOS SIGUEN IGUAL DE ANTIGUOS PERO...

BUENO, SÍ...

DEBE SENTIR MUCHA NOSTALGIA, ¿VERDAD?

¿CÓMO SE SIENTE AL VOLVER A VISITAR SU ALMA MATER?

VENGA, NO SEAS MALA CON ÉL... QUIERE ABRIR SUS ALAS POR UNA VEZ EN UN ACTO COMO ESTE, ¡DÉJALE!

DIJO QUE IBA A DAR UNA CHARLA EN EL FESTIVAL DEL CAMPUS, ASÍ QUE VINE A VERLE... PERO FÍJATE, ¡SOLO LE INTERESAN LAS ALUMNAS!

SÍ, PERO LO ÚNICO QUE ESTÁ ABRIENDO ES LA BOCA...

VAYA ...

O-OYE, HABLANDO DE LONDRES ...

¿¡QUÉ SE SUPONE QUE SIGNIFICA ESO!?

SUPONGO QUE NO HARÍAN NADA FUERA DE LUGAR ALLÍ, ¿VERDAD?

S-SÍ, ALGO ASÍ...

ME DIJISTE QUE TE ENCONTRASTE CON SHINICHI POR CASUALIDAD ALLÍ...

¿Y? ¿QUÉ TAL TE FUE, RAN? ¿ABRISTE TUS ALAS EN LONDRES?

AUNQUE TIENE TODO QUE VER CONMIGO ...

¡¡ES UNA CONVERSACIÓN DE ADULTOS QUE NO TIENE NADA QUE VER CON UN MOCOSO COMO TÚ!!

¡¡TÚ, CÁLLATE!! ¿¡PUEDES NO INCORDIAR POR UNA VEZ!?

EN REALIDAD ...

EN...

AH, NO...

SUPONGO QUE HABLARON DE HISTORIAS DE HOLMES TODO EL TIEMPO...

BUENO, COMO HABLAMOS DE ESE MANIÁTICO DE HOLMES ...

ASÍ QUE ESE IMBÉCIL POR FIN SE HA DECIDIDO, EH...

¡SHHH! ¡¡SONOKO, ERES DEMASÍADO RUIDOSA!!

¿¡EEH!? ¿¡SHINICHI-KUN SE CONFESÓ!?

PARECE QUE LE FORZASTE A CONFESARSE, ¿NO?...

¡¡IDIOTA!

PERO EN ESAS CIRCUNSTAN-CIAS, MÁS QUE UNA CONFE-SIÓN...

T-TIENES RAZÓN ...

¿¡P-POR QUÉ HABRÍA DICHO ALGO ASÍ!?

...¿ALGO ASÍ?

TAMBIÉN HE ESTADO ENAMORADA DE TI TODO EL TIEMPO

¡OH! ¡DIOS MÍO! ¡NO PUEDE SER! ¡NO PUEDE SER! ¡NO ME LO PUEDO CREER!

¿QUÉ DICES?

RESPUES-TA...

¿Y? LE DISTE UNA RESPUESTA APROPIADA, ¿VERDAD, RAN?

¡DEBERÍAS DEDUCIR LO QUE HAY EN MI CORAZÓN!

ENTON-CES...

POR FIN CAPTÉ EL MENSAJE ...

¡PERO SI NO LO DICES, SHINICHI-KUN CREERÁ QUE LE HAS RECHAZADO!

¡CLARO!

¿C-CREES QUE DEBERÍA HABERLO DICHO?

IDIO-TA...

VAYA... ENTONCES NADIE PIENSA QUE DEBERÍA HABER ACABADO DE HABLAR...

¡EL PRIMERO ES... LA SABIDURÍA!

Y AHORA, LOS 108 ATRIBUTOS IMPRESCIN-DIBLES PARA UN DETEC-TIVE...

¡OYE, NO IRÁS A HACERLO AHORA, ¿VERDAD?!

EEH !?

¡SI SE LO VAS A DECIR, LLÁMALE AHORA MISMO! ¡YO ESTARÉ PRESENTE!

EH?

ASÍ QUE QUISIMOS VENIR A ECHAR UN VISTAZO, PERO...

CHICO... DECÍAN QUE NO ERA COMÚN QUE VINIESE UN GRAN DETEC-TIVE...

ENTONCES YA LOS HAS VISTO, ¿NO?

¡MÁS QUE ESO, MÁS BIEN ES TODO EL RATO!

S-SÍ, DE VÉZ EN CUANDO ...

SI ERES SU HIJA, ¿ESO SIGNIFICA QUE HAS ESTADO EN ESCENAS DEL CRIMEN CON ÉL?

NO... NO ES ESO, PERO...

PUEDE QUE TENGAS ALGÚN CASO QUE QUIERAS QUE INVES-TIGUE...

AH, SOY LA HIJA DE KOGORO MOURI... ¿TIENES ALGO ENTRE MANOS QUE TENGA QUE VER CON MI PADRE?

ENTER

SÍ...

¿¡QUIERES QUE ENTRE EN ESTA CASA ENCANTADA Y CONFIRME LO REALISTAS QUE SON ESTOS CADÁVERES!?

SCREAM HOSPITAL WARD

EXIT

ENTER

C-...

¿¡CADÁ-VERES!?

¡SERÍA CAPAZ DE ASESO-RARNOS MEJOR!

PENSAMOS QUE ALGUIEN QUE HA VISTO NUMEROSOS CUERPOS DE CARNE Y HUESO...

Sonsaku Tsujiei (22)
ESTUDIANTE DE ÚLTIMO CURSO - UNIVERSIDAD DE BEIKA

ESTAMOS GRABANDO UNA PELÍCULA DE TERROR PARA NUESTRO PROYECTO DE FIN DE CARRERA ...

¡EN REALIDAD, SOMOS PARTE DEL ÁREA DE ARTE DEL DEPARTAMENTO DE LITERATURA, ESPECIALIZADOS EN CINE!

¿PODRÍA SER YO ESA MUJER DE LA QUE HABLA-BAS?

Y POR ESO SE NOS DIJO QUE USÁSEMOS ESTA CASA ENCANTADA COMO ESCAPARATE PARA MOSTRAR NUESTRO TRABAJO ...

O POR LO MENOS ESO DICE ESTA MOLESTA MUJER QUE SE CREE UN GENIO ...

Y LA ESCENA EN LA QUE UNO DE LOS PERSONAJES MUERE NO ES REALISTA ...

Kiichi Hachiya (22)
ESTUDIANTE DE ÚLTIMO CURSO - UNIVERSIDAD DE BEIKA

¡¡Y ASEGÚRATE DE TRAERLE LUEGO!!

ENTONCES DALE TU OPINIÓN A TU PADRE CUANDO LE VEAS...

Anna Tadami (22)

ESTUDIANTE DE ÚLTIMO CURSO - UNIVERSIDAD DE BEIKA

DESPUÉS DE TODO, DICEN QUE HAN VISTO CADÁVERES ANTES ...

¡POR ESO TRAJIMOS A LA HIJA DEL DETECTIVE Y SUS AMIGOS!

¿QUÉ PASA CON ESTOS NIÑOS? ¿¡CUÁNDO VIENE KOGORO EL DURMIENTE!?

ESPERA, ¿QUÉ ES ESTO MATSUMI?

¡¡NI SIQUIERA TE HAS PUESTO TU MAQUI-LLAJE AÚN!!

¡ANNA! ¡ES HORA DEL CAMBIO DE TURNO!

QUERRÁN MOSTRAR SU ACTUACIÓN COMO CADÁVERES, ¿VERDAD?

¡BIEN, HARÉ QUE ENTREN ESTOS CHICOS EN 30 MINUTOS!

¡BUENO, VAMOS!

ASÍ QUE PENSÉ QUE SI ME LO PONÍAS TÚ DESDE EL PRINCIPIO, SERÍA MEJOR ...

¡PERO ANNA! SI ME LO PONGO YO MISMA VAS A TENER QUE ARREGLAR-LO DE TODAS FORMAS, ¿VERDAD?

Mutsumi Suguri (21)

ESTUDIANTE DE ÚLTIMO CURSO - UNIVERSIDAD DE BEIKA

¡¡OH NO, YO NO ENTRO!!

...¡YA LO DIJO ELLA!

HOHOHOH...

¡¡PREPÁRENSE PARA VIVIR CON SUS PROPIOS OJOS, LA FORMA EN QUE MORÍ!!

OK!

SOLO SORPRENDIDA, EH...

PORQUE FUE INESPERADO, POR ESO ME SORPRENDÍ...

ESA ES LA INTENCIÓN DE LAS CASAS ENCANTADAS ...

P-PERO... ¡SONOKO, HASTA TÚ ESTABAS ASUSTADA HACE NADA!

¡TE DIJE QUE NO PASA NADA! ¡EN REALIDAD, TODO ES DE MENTIRA!

EH?

¡RAN! ¡SI SIGUES ASÍ, NUNCA SERÁS CAPAZ DE DECIRLE A SHINICHI-KUN QUE TE GUSTA!

¿DE VERAS?

D-...

¡SI "PASAS" ESTA "FASE", NO HAY DUDA DE QUE "SUBIRÁS DE NIVEL" EN EL CAMINO QUE TE QUEDA PARA CONVERTIRTE EN UNA MUJER FUERTE!

.....

¡LO QUE DIGO ES: FÍJATE! ¡USA ESTO PARA HACERTE MÁS FUERTE!

HEY, HEY...

TENÍA TANTO MIEDO...

¿¡C-CÓMO ES ESO POSIBLE!?

GYAAAA

SÍ, YA QUE SABEMOS DONDE ESTÁ EL TRUCO...

SI ESTÁS TAN ASUSTADA, ¿PODEMOS GUIARTE SI QUIERES?

V-VES... PARECE SÚPER DIVERTIDO, ¿NO?...

¡SÚPER DIVERTIDO, SEGURO!

¡OYE, SONOKO!

¡ENTONCES ACEPTAMOS ENCANTADAS!

¡DE ESA FORMA HASTA ELLA IRÍA!

ヒソヒソ

VAYA ...

¡SOLO TE ASUSTARAS AL PRINCIPIO!

¡TE DIJE QUE TODO IRÍA BIEN!

BUENO, PARA UNA CASA ENCANTADA EN UN FESTIVAL DEL CAMPUS, ESTÁ BASTANTE BIEN HECHA...

PERO PARECEN MÁS ZOMBIES QUE CADÁVERES ...

CÓMO PODRÍA PERDERME...

SI ME ESTÁ ABRAZANDO CONTRA SU PECHO TODO EL TIEMPO ...

BUENO, ESTO ES SOLO EL PRINCIPIO, ¿SABEN?

¡OYE CHICO! ¡NO TE PIERDAS!

NO ...

¿DEJÓ LA ESCUELA ESA PERSONA?

¡SÍ... ES A QUIEN SE LE OCURRIÓ LO DE LA CASA ENCANTADA Y LA PELÍCULA DE TERROR COMO PROYECTO DE FIN DE CARRERA!

OJALÁ HASHIGUCHI HUBIERA VISTO ESTO...

HACE SOLO UN MES...

SE SUICIDÓ... ENVENENADO...

ANNA Y MUTSUMI, A QUIENES CONOCIERON ANTES...

NOSOTROS CUATRO... TUVIMOS PESADILLAS POR ESO ...

ADEMÁS, LOS QUE DESCUBRIMOS EL CUERPO FUIMOS NOSOTROS DOS Y...

Y ATORMENTADO POR ESO, SE QUITÓ LA VIDA... ESO FUE LO QUE DEJÓ EN SU NOTA DE SUICIDIO...

ALGO SOBRE QUE SU DOCTOR LE DIJO QUE TENÍA UNA ENFERMEDAD INCURABLE Y SOLO LE QUEDABA UN AÑO DE VIDA...

EEEH!?

¿VERDAD, TSUJIEI?

QUE DE REPENTE, ELLA HIZO TODO ESTO EN MEMORIA DEL DIFUNTO HASHIGUCHI, ANNA SE ENTUSIASMÓ CON EL RODAJE DE LA PELÍCULA ...

DES-PUÉS DE ESO CREO...

OH ...

ESTABA CON NOSO-TROS HACE UN RATO, ¿VERDAD?

NI IDEA ...

¿¡DÓNDE HA PODIDO IR!?

E-ESPERA...

TSU-...

TSUJIEI ?

EHH !?

¡LA SALIDA ESTÁ AHÍ DELANTE!

VOY A COMPROBAR ESA ZONA Y LUEGO ME REUNIRÉ CON USTEDES... ¡SALGAN DE AQUÍ!

AH ...

ESTÁ TAN OSCURO QUE NO PUEDO VER NADA...

DIJO QUE ESTABA AHÍ DELANTE, PERO...

PER-DONEN...

PE-...

OPERANDO

PARECE COMO SI FUERA UNA SALA DE OPERACIONES ...

PARECE QUE ESTAN OPERANDO ...

INCREIBLE ...

S-SÍ...

PARECE QUE TENDREMOS QUE PASAR POR DETRÁS DE SU CABEZA PARA SALIR...

EXIT

LOS DOCTORES QUE LA OPERAN SON MANIQUÍS, UHM...

Y LA PACIENTE ES ANNA-SAN, LA CHICA DE ANTES...

EEEH !?

ガタ ガタ

EH?

ガタ

EEEEEEEEEH !?

バタ

バタ

バタ

NO HAY NADA DE LO QUE SORPREN-DERSE, ¿O SÍ?

OIGAN...

CIERTO, ESTAS COSAS...

KYAAA

¿CHICAS?

GYAAAAAA

SON TODO MENTIRA, DESPUÉS DE TODO ...

NORMALMENTE, LUEGO DE QUE SALPIQUE LA SANGRE, SE QUITARÍA LOS UTENSILIOS, SE SENTARÍA EN LA CAMA, ABRIRÍA LOS OJOS Y SONREIRÍA ...

SÍ...

PERO QUÉ LE PASA A ANNA...

¡LES DIJE QUE SE LO TOMABAN DEMASIADO EN SERIO!

¡VEN!

ANNA !?

VAMOS... ¡DI ALGO!

¿NO NOS IBAS A ENSEÑAR TU FORMA GROTESCA DE MORIR?

¡OYE ANNA, NO NOS HAGAS ESTO!

¡OYE ANNA! ¡AGUANTA, ANNA!

O-OYE... ¿¡NO RESPIRA!?

¿¡QUÉ HA PASADO!?

¿QUÉ?

CIANURO DE POTASIO...

EN SU BOCA... ESE OLOR A ALMENDRAS ...

¿¡UN SUICIDIO!?

¿ES EL SUICIDIO LA FORMA MÁS GROTESCA DE MORIR? ¿O...!?

PRÓXIMO FILE 757

VISITA HTTP://CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM/

名探偵コナン DETECTIVE CONAN

★ PARTE 2 ★

TRADUCCIÓN: ROUS
EDICIÓN: CHLF
RAW: DCTP

FILE 757:
EL CADAVER QUE SE MUEVE

¡¿FUE UN ASESINATO...?!

¡¡APARTA!!

¡CONTÉSTAME, ¿ANNA?!

¡EH, ¿ANNA!?

VOY A LLEVAR A ANNA AL HOSPITAL ...

¡¡ NO LA TOQUES!!

¡UN LIGERO OLOR A ALMENDRAS VIENE DE LA ESTUDIANTE QUE HACÍA DE PACIENTE!

¡¿CIANURO DE POTASIO?!

CI-...

¡SU BOCA HUELE LIGERAMENTE A ALMENDRAS!

EH?

¡¡HA INGERIDO CIANURO DE POTASIO!!

¡¡SI INHALAS ESTE GAS MORIRÁS!!

¡¡EL OLOR A ALMENDRAS ES EL GAS DE LA REACCIÓN DEL CIANURO DE POTASIO CON EL ACIDO GÁSTRICO DE SU ESTOMAGO!!

¡NO INSPIRES, IDIOTA!

¿EN SERIO?

¿OLOR A ALMEN-DRAS?

AL MENOS ESO DIJERON EN ESA SERIE DE DETECTIVES ...

.....

ANNA-SAN SE HAYA...

PERO TAL Y COMO ESTÁ PARECE QUE...

OH ...

¡DICEN QUE ES COMO EL OLOR AMARGO DE LA PLANTA ANTES DE RECOLECTAR LOS FRUTOS SECOS!

T-TAMBIÉN DIJERON QUE AUNQUE DIGAN QUE HUELE A ALMENDRAS, NO ES COMO EL OLOR DEL FRUTO SECO QUE COMEMOS...

PROBABLE-MENTE SÍ ...

¿ME ESTAS DICIENDO QUE SE HA TOMADO EL VENENO DELANTE DE VOSOTROS?

¡¿SUICI-DADO?!

ANNA TADAMI, UNA SENIOR DEL CLUB DE ARTE DEL DEPARTA-MENTO DE LITERATURA DE LA UNIVERSIDAD ...

VAMOS A VER... ¿SU NOMBRE?

COMO TIENE ESTE MAQUILLAJE PUESTO, NO SE PARECE EN NADA A LA FOTO DEL CARNÉ DE ESTUDIANTE QUE ESTABA ENTRE SUS PERTENENCIAS ...

AH, VERÁ...

HM?

SÍ...

... LO HE DICHO BIEN, ¿NO?

4

PASÁBAMOS POR EL LADO DE LA CAMA ASÍ CUANDO ...

VE, SIGUIENDO ESTE CARTEL...

¡DE REPENTE PARECÍA QUE ESTABA SUFRIENDO MUCHO!

¿Y EN QUÉ OS BASÁIS PARA AFIRMAR QUE SE HA SUICIDADO?

¡¡TANTO QUE LA CAMA TEMBLABA Y SE MOVÍA!!

EMPEZÓ A TENER CONVULSIONES Y NO PARABA DE FORCEJAR, SUS PIES DABAN PATADAS EN LA CAMA...

SE APRECIA UN OLOR A ALMENDRAS EN SU BOCA, Y HEMOS ENCONTRADO UN TROZO DE CAPSULA ENTRE SUS DIENTES, ASÍ QUE PROBABLE-MENTE SE ENVENENÓ ...

AH, SÍ... LOS DE LA FORENSE AUN NO HAN LLEGADO, PERO PODEMOS AFIRMAR QUE SÍ ...

¡¿NO ERA EL VENENO LA CAUSA DE LA MUERTE?

¿SANGRE?

DESPUÉS UN MONTÓN DE SANGRE SALIÓ DISPARADA DE SU ESTOMAGO ...

EN LA CAMA HAY UN INTERRUPTOR, VE...

¿UN TRUCO?

¡LA SANGRE QUE SALIÓ DISPA-RADA ERA UN TRUCO!

UWA!!

EH?

SI LO PRESIONA ...

SÍ...

¿Y LA CAMA QUE TEMBLABA TAMBIÉN ERA UN TRUCO?

NO IMPORTA, ESTA HECHO CON AGUA, DEBERÍA SALIR FÁCIL-MENTE ...

EH, ¿OS HA MANCHADO? NORMALMENTE SALE HACIA EL OTRO LADO...

OIGA...

Y LA DE LA IZQUIERDA QUE QUEDA EN DIAGONAL SON UN POCO MÁS CORTAS...

BUENO, PUEDES LLAMARLO UN TRUCO, PERO SOLO ES QUE ESTA PATA DE AQUÍ...

¡LA CAMA SE SACUDE Y TIEMBLA DE ESTA MANERA!

ASÍ QUE CUANDO EL ACTOR FINGE TENER CONVUL-SIONES...

¡ESO SOLO PUEDE HACERLO LA PERSONA QUE ESTA TUMBADA EN LA CAMA!

NO ...

SI ES ASÍ, ¿LAS PATADAS TAMBIÉN ERNA UN TRUCO?

¡VÉALO USTED MISMO!

¡APARTE DEL MECANISMO PARA LA SANGRE NO HAY NADA MÁS!

¡POR FAVOR NO TOQUE LA ESCENA DEL CRIMEN SIN PERMISO!

LO VIMOS DESDE AQUÍ CUANDO ESTABA DANDO PATADAS, ¿VERDAD?

¡SÍ! EL PIE SALIÓ DE DEBAJO DE LA SABANA...

CIERTO, ¡FUE ESE PIE CON EL ESMALTE DE UÑAS ROJO!

YA VEO... REALMENTE PARECE QUE SE TOMÓ EL VENENO CUANDO RAN-KUN Y LOS DEMÁS ESTABAN PASANDO POR EL LADO DE LA CAMA...

EN ESE MOMENTO NO HABÍA NADIE CERCA, ¿VERDAD?

POR CIERTO, ¿DÓNDE ESTABAIS CUANDO HA EMPEZADO A TENER CONVULSIONES?

HM?

¿NOSO-TROS?

SI ALGUIEN LA HUBIESE OBLIGADO A TOMAR EL VENENO CREO QUE LO HABRÍAMOS VISTO...

SÍ... ESTABA OSCURO PERO CREO QUE ÉRAMOS SOLO NOSOTROS...

EN PARTI-CULAR CERCA DE SU CARA ...

A MEDIO CAMINO FINGÍ QUE ME HABÍA PERDIDO Y ME PUSE UN DISFRAZ HORRIPILANTE PARA ASUSTAR A ESOS CHICOS EN EL QUIRÓFANO, TAL Y COMO HACHIYA Y YO HABÍAMOS PLANEADO ...

ESTUVIMOS TODO EL TIEMPO CON ELLOS, COMO GUÍAS EN ESTA CASA ENCANTADA, PERO...

Sonsaku Tsujiei (22)
ESTUDIANTE DE ÚLTIMO CURSO - UNIVERSIDAD DE BEIKA

Y ME ENGANCHE ESTO EN EL PECHO...

FUE CUANDO ME SEPARÉ DE ESOS CHICOS...

YO...

¿Y TU?

BUENO DESPUÉS DE APARECER NOS FUIMOS CADA UNO POR UN LADO...

Kiichi Hachiya (22)
ESTUDIANTE DE ÚLTIMO CURSO - UNIVERSIDAD DE BEIKA

HE ESTADO ESPERANDO A QUE LOS CHICOS QUE LLEGASEN...

¡¡HE ESPERADO TODO EL RATO!!

ESTABA EN LA SALA DE RAYOS X, JUNTO A ESTA...

Mutsumi Suguri (21)
ESTUDIANTE DE ÚLTIMO CURSO - UNIVERSIDAD DE BEIKA

COMO NADIE VENIA ECHÉ UN VISTAZO Y ANNA...

ANNA ESTABA ... ..

SALA DE RAYOS X

SÍ PORQUE... DESDE ESTE QUIRÓFANO, PARA SALIR FUERA TIENES QUE PASAR POR LA SALA DE RAYOS X PERO...

¿TE ANGUS-TIASTE?

PERO INCLUSO DESPUÉS DE OÍR SUS GRITOS NADIE VINO, Y ME ANGUSTIÉ...

V-VAYA...

NOS SENTIMOS IGUAL QUE CUANDO HASHIGUCHI SE SUICIDÓ ...

¿QUÉ CÓMO PODEMOS?

¡¡COMO PODÉIS HABLAR CON TANTA NORMALIDAD!!

¡¡YA LO SÉ!! ¡ANNA ACABA DE MORIR, ¿SABÉIS?!

LAS LÁGRIMAS TE ESTÁN ARRUINANDO EL MAQUILLAJE...

¡EH MUTSUMI! ¿¿QUÉ LE PASA A TU CARA?!

Y ESOS COMPAÑEROS ERAMOS YO, TSUJIEI, MUTSUMI Y...

SÍ, SI NO RECUERDO MAL... LO ENCONTRARON UNOS COMPAÑEROS QUE HABÍAN IDO A VISITARLE ...

¡...ANNA!

ESE CASO DE HACE UN MES, DONDE UN SENIOR DE LA UNIVERSIDAD DE BEIKA SE SUICIDO ENVENENÁNDOSE EN SU APARTAMENTO...

SUPONGO QUE LO SABRÁS YA QUE ERES INSPECTOR DE POLICÍA, ¿VERDAD?

¿SUICIDÓ?

ENTONCES ANNA DIJO...

PENSAMOS QUE QUIZÁ ESTABA DURMIENDO O QUE NO ESTABA Y DECIDIMOS VOLVER MÁS TARDE...

PERO CUANDO LLAMAMOS AL TIMBRE NADIE RESPONDIÓ...

NOS PREOCUPAMOS Y DECIDIMOS VISITARLE JUNTOS PARA VER QUE LE PASABA...

NO VINO A LA UNIVERSIDAD DURANTE UNA SEMANA...

ESE HASHIGUCHI... SE ESFORZÓ MUCHO EN LA PELÍCULA DEL PROYECTO FINAL, PERO...

SÍ...

EN SU HABITACIÓN HABÍA UNA NOTA DE SUICIDIO CON SU LETRA QUE DECÍA...

Y ASÍ ES COMO ENCONTRASTEIS QUE HASHIGUCHI-SAN SE HABÍA SUICIDADO CON UN VENENO, ¿NO?

DESPUÉS DE SUGERIRNOS ESO ABRIMOS LA PUERTA Y...

¡VAMOS A PEDIRLE AL PROPIETARIO QUE ABRA LA PUERTA!

¡¡TENGO UN MAL PRESENTIMIENTO SOBRE ESTO!!

"EL RESTO OS LO DEJO A VOSOTROS. ME ADELANTARÉ PARA VER EL MUNDO DESPUÉS DE LA MUERTE..."

"HACE POCO EMPECÉ A SENTIRME MAL, ASÍ QUE FUI AL MEDICO Y ME DIJO QUE TENIA OSTEOSARCOMA AVANZADO Y QUE SOLO ME QUEDABA MEDIO AÑO DE VIDA..."

*NOTA: OSTEOSARCOMA ES UN CÁNCER ÓSEO

SÍ... DE REPENTE EMPEZÓ A DECIR QUE EN MEMORIA A HASHIGUCHI ACABARÍA LA PELÍCULA Y HARÍA ESTA CASA ENCANTADA EN LA UNIVERSIDAD...

FUE DESPUÉS DE ESO QUE ANNA EMPEZÓ A COMPORTARSE DE UN MODO EXTRAÑO, ¿NO?

DESPUÉS DE ESO LLAMAMOS A LA POLICÍA Y NOS DIJERON QUE MURIÓ ESE MISMO DÍA, MIENTRAS ESTÁBAMOS EN CLASE...

¡¿UNA AGU-JA?!

ES CIERTO... Y UNA VEZ QUE PENSAMOS QUE SE HABÍA LEVANTADO SIN ÁNIMOS DE HABLAR, ESTUVO AGUANTÁN-DO UNA AGUJA EN SU BOCA TODO EL DÍA...

SU EXCUSA FUE QUE "QUERÍA SABER CÓMO SE SENTÍA UNO ENTRE LA VIDA Y LA MUERTE, PARA PODER REPRESENTAR UNA MUERTE CREÍBLE" ¿NO?

HASTA LLEGÓ A TOMAR LA TIRA DE PASTILLAS PARA PODER DORMIR, TUVIMOS QUE LLEVARLA AL HOSPITAL Y TODO...

... ¡PERO NO ERA NORMAL!

SÍ, BUENO, ES NORMAL ESFORZARSE PARA UN AMIGO QUE HA FALLECIDO...

... PERO ESTE CASO DEFINITIVA-MENTE PARECE UN SUICIDO, NO CREE...

... Y LO QUE ESTAS DICIENDO ES QUE, COMO YA EXPERIMENTÓ LO QUE SE SENTÍA ENTRE LA VIDA Y LA MUERTE, ACABÓ MURIENDO...

Y SI SIN QUERER LA HUBIESE MORDIDO UN POCO...

¡ESO ES! ¡COMO LO DE LA AGUJA!

P-PODRÍA SER QUE ANNA... SE PUSIERA LA CAPSULA DE VENENO EN LA BOCA...

¿SABEN?, ME PREGUNTO SI REALMENTE ES UN SUICIDO...

¡MIRE LA MEJILLA DE ESTA CHICA!

¡MIRE ESTO!

CONAN-KUN!?

EH?

HASTA PARECE QUE SALE UN POCO DE SANGRE...

NO ES MAQUILLAJE, ESAS MARCAS PARECEN REALES...

¡INSPECTOR! HAY PIEL Y SANGRE DEBAJO LAS UÑAS DE SUS DEDOS ...

¡¿QUÉ?!

Q-...

¿Y QUE ELLA SE DEJASE LAS MARCAS CON SUS UÑAS AL INTENTAR QUITÁRSELA?

NO PODRÍA SER QUE ALGUIEN LE HUBIESE TAPADO LA BOCA CON UNA MANO...

Y LE TAPASE LA NARIZ HASTA QUE SE LA TRAGARA...

P-PODRÍA SER QUE ALGUIEN LE HUBIESE PUESTO LA CAPSULA EN SU BOCA...

SO-SONOKO?

...YA VEO, ¡ASÍ QUE ES ESO!

S-SÍ...

Y ESTABA DANDO FUERTES PATADAS EN LA CAMA, ¿NO?

SI ESE FUERA EL CASO YA DEBERÍA ESTAR MUERTA CUANDO RAN Y LOS DEMÁS LLEGARON AQUÍ...

EN TAN POCO TIEMPO SOLO MUTSUMI-SAN PODRÍA HABERLO HECHO...

EH?

LUEGO SE HA ESCABULLIDO DE LA CAMA HACIENDONOS PENSAR QUE ANNA-SAN SEGUÍA VIVA...

ENTONCES, HAN SACUDIDO LA CAMA, HA GOLPEADO LA MESA CON SU IZQUIERDA Y HA DEJADO EL PIE DE ANNA-SAN AL DESCUBIERTO...

¡¡EL CULPABLE HA ENVENENADO A ANNA-SAN ANTES DE QUE LLEGÁRAMOS Y LUEGO SE HA ESCONDIDO EN LA CAMA!!

PORQUÉ... CON TU PEQUEÑA ESTATURA PODÍAS ESCONDERTE EN LA CAMA SIN QUE NADIE LO NOTASE...

ADEMÁS, APARTE DE NOSOTROS, SOLO TU...

¡¿YO?!

Y-...

¡SOLO PODÍAS SER TU, ¿NO ES CIERTO?!

ADEMÁS PARECES MÁS ÁGIL QUE MUTSUMI-SAN...

¡ENTONCES EL SIGUIENTE CON ESTATURA PEQUEÑA ERES TU, ¿A QUE SI?!

OYE... SI LOS PIES DEL CULPABLE NO SE HAN VISTO, NO HAY RAZÓN PARA QUITARSE LOS ZAPATOS, ¿NO?

PODÍAS VOLVER A PONÉRTELAS DESPUÉS DE SALIR DE LA CAMA, ¿NO?

¡LLEVAS CHANCLE-TAS!

ME DOLERÍA SI LO GOLPEASE EN ESA CAMA...

¡IDIOTA! ¡TENGO UN ESGUINCE! PUEDO CAMINAR CON NORMALIDAD PERO...

ES DEBIDO A QUE MI PIE DE ATLETA ME ESTÁ PICANDO ...

TU MENTE CULPABLE TE HACE ACTUAR DE UN MODO RARO, ¿NO?

EH?

¡ENTONCES ERES TU! ¡QUE TE HAS ESCONDIDO TODO ESTE TIEMPO!

¡ESTÁ ENVUELTO CON VENDAS Y TODO!

VES... ¡MÍRALO!

DEBES HABERLA PISADO EN ALGÚN LUGAR ...

ES SANGRE FALSA...

HE ESTADO PISÁNDOME EL PIE PARA QUE DEJASE DE PICAR ...

EH... ¡TUS ZAPATOS ESTÁN LLENOS DE SANGRE!

AH...

HAY MUCHA SANGRE QUE HA SALIDO DISPARADA CERCA DEL MENSAJE QUE HAY EN LA PARED ...

DEBE DE SER CUANDO ESTABAS SACUDIENDO LA CAMA ANTES...

NO ES POSIBLE ...

N-NO PUEDE SER...

DE CUALQUIER MODO PARECE QUE LOS TRES QUE ESTABAIS POR AQUÍ, DESPUÉS DE ENVENENARLA, CUALQUIERA DE VOSOTROS SE PODRÍA HABER ESCONDIDO EN LA CAMA, FINGIR QUE ELLA SEGUÍA VIVA, ESCABULLIROS Y APARECER COMO SI NADA HUBIESE PASADO...

Y SI SALIERA POR LOS PIES DONDE NO HABÍA OBSTÁCULOS, LOS CHICOS LE HUBIERÁN VISTO ENSEGUIDA...

NADIE PODRÍA ESCABULLIRSE SIN TIRAR ALGÚN MANIQUÍ Y SER DESCUBIERTO ...

COMO PUEDES VER, HAY MANÍQUIES VESTIDOS DE CIRUJANOS ALREDEDOR DE LA CAMA...

SÍ... DE ESTA FORMA, CUANDO LA PERSONA SE SACUDE, SUENA MÁS TERRORÍFICO...

DICES QUE ESTÁ HECHA A MANO...

NO PUEDE SOPORTAR EL PESO DE DOS ADULTOS ...

ADEMÁS, ESTA CAMA ESTÁ HECHA A MANO...

PARA DAR MÁS MIEDO CON SU PROPIA SANGRE...

PUEDE SER QUE ESAS MARCAS SE LAS HAYA HECHO ELLA MISMA...

HMM ...

DESPUÉS DE TODO SÍ QUE PARECE UN SUICIDIO...

SÍ...

ESTAMOS HABLANDO DE ANNA, ES POSIBLE ...

A LOS OTROS QUE TAMBIÉN TENÍAN QUE TUMBARSE NO LES HACIA MUCHA GRACIA...

BUENO, PARECÉ QUE ERA INCOMODA ...

ESO ES LO QUE ANNA DIJO...

EN LAS SABANAS HAY VARIAS LÍNEAS ROJAS CERCA DEL PIE...

HM?

COMO HA HECHO QUE PARECIERA QUE SEGUIA VIVA...

PERO LO QUE NO ENTIEN-DO ES...

ESAS HERIDAS SOLO SE LAS PUDO HACER ALLÍ CUANDO FORCEJABA CON EL CULPABLE...

NO ...

!!

SI NO RECUERDO MAL, DEBAJO DE LA CAMA HABÍA...

UN MO-MEN-TO...

¿SANGRE FALSA?

ESTA PINTURA ESTÁ HECHA CON AGUA ...

ESTA CINTA ADHESIVA ENGANCHADA A ESTA SABANA ...

UNA CAJA DE CARTÓN...

¡EL CULPABLE HA UTILIZADO ESTE LUGAR!

¡NO HAY NINGUNA DUDA!

PARA HACER QUE LA MUERTE FICTICIA DE ANNA-SAN...

SE VOLVIESE REAL...

PRÓXIMO FILE 758

¿¿QUÉ TRUCO ESTÁ ESCONDIDO DEBAJO DE LA CAMA?! ¡EN EL PRÓXIMO NÚMERO LA SOLUCIÓN!

VISITA HTTP://CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM/

名探偵コナン

★ RESOLUCIÓN ★

DETECTIVE CONAN

FILE 758:

LOS PIES FALSOS

¿¡UN TRUCO DEBAJO DE LA CAMA!?

ANNA!!

ANNA!

ANNA!!

ENTONCES, ¿CUÁL ES EL INFORME?

AAAH...

EL VENENO NO HA SIDO ADMINISTRADO POR NINGUNO DE LOS DOS...

POR PRECAUCIÓN, TAMBIÉN HE EXAMINADO LA MASCARA Y EL TUBO QUE LLEVABA PUESTOS CUANDO MURIÓ...

YA VEO...

LIVIDEZ POST MORTEM ROSADA... LA CAUSA DE LA MUERTE ES, SIN LUGAR A DUDAS, CIANURO DE POTASIO...

SOLO PODEMOS PENSAR QUE ELLA MISMA MORDIÓ LA CÁPSULA DE CIANURO DE POTASIO QUE HABÍA EN SU BOCA ...

SI HAY TESTIGOS DE QUE DE REPENTE EMPEZÓ A TENER CONVULSIONES...

NADIE LE PUDO INTRODUCIR LA CAPSULA YA QUE LLEVABA ESA MÁSCARA PUESTA...

SÍ... HUBO UNA REACCIÓN QUE MUESTRA UNA GRAN CONCENTRACIÓN DE ÁCIDO CIANHÍDRICO ...

¿HA SIDO LA CAPSULA QUE LLEVABA EN LA BOCA?

HAY QUE TENER EN CUENTA LOS ARAÑAZOS EN SU MEJILLA PERO...

MPD

DE ACUERDO... PODÉIS IROS A CASA DESPUÉS DE PASAROS CON TAKAGI-KUN POR COMISARIA PARA DECLARAR SOBRE EL ACCIDENTE...

YA HABÉIS DETERMINADO QUE ES UN SUICIDIO... EH, UN ACCIDENTE...

¿PODEMOS IRNOS A CASA?

ASÍ ESTA EL MUNDO ...

MADRE MÍA... REALMENTE SE PUSO ESA CÁPSULA PARA SENTIRSE ENTRE LA VIDA Y LA MUERTE...

MPD

SI BUSCA AL OTRO DETECTIVE, SE HA IDO CON ESE CHICO DE LAS GAFAS...

¿EH? ¿DÓNDE ESTÁ TAKAGI-KUN?

ME HA PEDIDO QUE NOS REUNAMOS TODOS EN LA ESCENA DEL CRIMEN, EL QUIRÓFANO ...

SONOKO HA DICHO QUE VA A EMPEZAR SU ESPECTÁCULO DE DEDUCCIONES, Y...

UM ...

QUIEN SABE ...

¿EH? ¿POR QUÉ?

Y LE HE PUESTO EL MINI MICRÓFONO EN SU JERSEY DE CUELLO ALTO ...

YA LA HE ANESTE-SIADO CON EL DARDO ...

手術中

MUY BIEN...

SOLO QUEDA AJUSTAR LA VOZ DE SONOKO ...

¡ASÍ QUE DIME, ¿QUÉ HAY QUE DEDUCIR?!

¡LA MUERTE DE ANNA-SAN HA SIDO ACCIDENTAL, YA QUE HA MORDIDO SIN QUERER LA CAPSULA!

¡¿QUÉ SIGNIFICA TODO ESTO, SONOKO-KUN?!

ANNA YA HABÍA SIDO ENVENE-NADA...

RESUMIENDO, ANTES DE QUE RAN Y YO ENTRÁSEMOS A ESTA HABITACIÓN...

QUE ERA UN ASESINATO... ALGUIEN LE HA PUESTO ESA CAPSULA EN LA BOCA CONTRA SU VOLUNTAD ...

NO... DESDE LAS MARCAS EN SUS MEJILLAS ME HE DADO CUENTA DE...

TSUIEI-SAN O HACHIYA-SAN, QUE AMBOS HÁN ENTRADO EN EL QUIRÓFANO MÁS TARDE... ¡UNO DE VOSOTROS!

POR MUTSUMI-SAN, QUE ESTABA AL LADO, EN LA SALA DE RAYOS X, O...

PARECÍA QUE TENIA CONVULSIONES PORQUE LA CAMA SE MOVÍA...

EN ESE CASO...

UN MOMENTO, TODOS LO VISTÉIS, ¿NO? EN EL MOMENTO EN QUE ANA-SAN TUBO CONVUL-SIONES Y FALLECIÓ...

S-SÍ... SU CUERPO SE CONVUL-SIONABA Y PARABA DE DAR PATA-DAS ...

S-SÍ...

HABÉIS DICHO QUE UN PIE DE ANNA-SAN SOBRESALÍA DE LA SABANA, ¿NO?

¿ENTONCES CÓMO EXPLICAS QUE DIESE PATADAS?

¡YA VEO!

¿D-DESDE DEBAJO DE LA CAMA?

SI HABÍA ALGUIEN DEBAJO DE ÉSTA, ¿NO CREÉIS QUE PODRÍA HABER HECHO ALGO?

¿NO LO SABÍA? ESTA CAMA ESTÁ HECHA A MANO, Y COMO ES UN MARCO ENORME ENREJADO HABÍA HUECOS POR TODAS PARTES...

¿EN SERIO?

PARECERÍA QUE ESTUVIESE DANDO PATADAS, ¿NO?

SI SE COGIESEN LOS PIES DE ANNA-SAN CON LAS SABANAS Y TODO Y LOS MOVIESEN REPETIDAMENTE...

¡EH! ¿HAY ALGUIEN DEBAJO DE LA CAMA?

EH?

¿QUÉ OS HA PARECIDO?

SONOKO-NEECHAN ME HA DICHO QUE EMPUJASE LA SABANA POR DEBAJO PERO...

CONAN -KUN?

¡SOY YO!

SE HUBIESE VISTO LA FORMA DE LAS MANOS AGARRANDO EL PIE...

ADEMÁS, SI EL PIÉ SE SALÍA DEMASIADO...

AHORA TAMBIÉN SE HA LEVANTADO LA PARTE DE ARRIBA DE LA SABANA ...

BUENO... ELLA GOLPEABA LOS PIES MÁS RÁPIDO PERO...

ME PREGUNTO QUE VAIS A OPINAR SOBRE ESTO...

ENTONCES ...

EH?

ES TAKAGI-KUN, ¿VERDAD?

EHH!?

Y NO SALE NINGÚN PIE...

PERO LO HACE MÁS RÁPIDO...

TAKAGI-KUN ESTÁ HACIENDO LO MISMO QUE CONAN-KUN, USANDO AMBAS MANOS DESDE ABAJO TAMBIÉN ...

EH!?

¡ESTO ES RIDÍCULO!

¡¡LOS PIES SALEN DE LA CAMA!!

LOS...

NO HAY NADIE EN LA CAMA, ¿DE DONDE SALEN ESOS PIES?

NO PUEDE SER ...

¡¿QUÉ DEMONIOS ESTÁ PASANDO AQUÍ?!

¿LAS PIERNAS SALEN DE LOS HUECOS ENTRE LAS SABANAS?

EL TRUCO ERA SIMPLE ...

TAKAGI -KUN!!

TA- ...

PRIMERO, LEVANTAS LA SABANA A LA ALTURA DE LAS RODILLAS...

Y DESPUÉS DE ESTO LAS DOBLAS ...

DESPUÉS, AL FINAL DE LA SABANA ENGANCHAS OTRO TROZO CON CINTA ADHESIVA Y LO PEGAS DEBAJO DE LA CAMA...

Y UNA VEZ HAS CUBIERTO LA CAMA Y PASAS EL INTERRUPTOR DEL SURTIDOR DE SANGRE ENTRE LOS HUECOS, ¡TODO ESTÁ LISTO!

¡ASÍ ES COMO PUEDES SIMULAR QUE ANNA-SAN, QUE ESTABA ESTIRADA EN LA CAMA, SEGUÍA VIVA!

GOLPEAR CON LOS PIES LA CAMA COMO HA HECHO EL DETECTIVE TAKAGI ANTES Y ENSEÑAR UN PIE...

TODO LO QUE TIENES QUE HACER LUEGO ES TUMBARTE EN LA CAJA Y SACAR TUS PIERNAS POR LOS HUECOS TAPADOS POR LAS SABANAS...

SACAS LA CINTA ADHESIVA ...

TE PONES LOS ZAPATOS Y PEGAS LAS SABANAS DEBAJO LA CAMA...

SACAS CUIDADOSAMENTE LOS PIES DE LA CAMA...

LUEGO, INMEDIATAMENTE PULSAS EL INTERRUPTOR Y, SORPRENDIDAS POR LA SANGRE...

Y TE ESCABULLES POR ABAJO, UN PUNTO MUERTO DESDE NUESTRA PERSPECTIVA...

MONTÓ EL TRUCO DE LAS SABANAS Y LUEGO SE ESCONDIÓ DEBAJO LA CAMA, ESPERANDONOS...

OBLIGÓ A ANNA-SAN A TRAGARSE EL VENENO Y LA ASESINÓ ...

RESUMIENDO, EL CULPABLE ENTRÓ EN EL QUIRÓFANO ANTES QUE NOSOTROS...

¡SALIÓ DE DEBAJO LA CAMA Y APARECIÓ COMO SI NADA HUBIESE PASADO!

Y DESPUÉS DE HACER VER QUE ANNA-SAN TENIA CONVULSIONES COMO HE EXPLICADO ANTES...

CUANDO LLEGAMOS AL LADO DE LA CAMA, EL CULPABLE EMPEZÓ A SACUDIRLA CON AMBAS MANOS...

PODRÍA HABER LLEVADO A CABO ESTE CRIMEN...

YA VEO... SI ESE ES EL CASO, CUALQUIERA DE VOSOTROS TRES, QUE ESTABAIS POR AQUÍ A ESA HORA...

PARA ASEGURARSE DE QUE ESO NO PASARÍA, EL CULPABLE YA HABÍA...

¡¡SI SE HUBIESEN VISTO LOS PIES DE ANNA, EL TRUCO NO HUBIESE FUNCIONADO!!

¡ADEMÁS, SI DE VERDAD FUESE ASÍ, SI LA SABANA HUBIESE SUBIDO DEMASIADO SE PODRÍAN HABER VISTO LOS PIES DE ANNA!

¡¡E-EH, YO NO FUI!!

¡¡E-ES VERDAD!!

DE MANERA QUE NO SALIERAN ...

PUESTO LAS PIERNAS DE ANNA-SAN...

HAS DICHO QUE LLEVARÍAS A ANNA-SAN AL HOSPITAL, Y LA HAS SACADO DE LA CAMA...

ES POR ESO QUE EL CULPABLE SE HA MOVIDO PRIMERO ...

¡NO SEAS RIDÍCULA! ESA CLASE DE ENGAÑO SE HUBIESE VISTO ENSEGUIDA CUANDO NOS HEMOS ACERCADO A ELLA...

N-NO... REALMENTE PENSÉ QUE ANNA SE DESMAYÓ ...

¡YA VEO! SI LA SACABA DE LA CAMA, NADIE PODRÍA VER COMO TENIA LAS PIERNAS CUANDO ESTABA TUMBADA...

NO ES CIERTO, ¿TSUJIEI SONSAKU-SAN?

EH?

TU PIE DE ATLETA YA NO TE MOLESTA, ¿VERDAD?

... POR CIERTO...

PERO OLVIDASTE QUE AHÍ HABÍA CAÍDO SANGRE FALSA...

ASÍ QUE PARA EVITARLO, PUSISTE TU ZAPATO EN UNA DE LAS PATAS CORTAS, ¿VERDAD?

PARA PODER TAPARLE LA BOCA Y LA NARIZ HASTA QUE SE LA TRAGASE, LA CAMA NO DEBÍA TAMBALEARSE MUCHO...

DESPUÉS DE INTRODUCIR LA CÁPSULA EN LA BOCA DE ANNA-SAN...

¡PARA PODER ENMAS-CARAR ESE CUADRADO!

ASÍ QUE, FINGIENDO QUE TÉNIAS PIES DE ATLETA, TE HAS PUESTO ENCIMA DEL CHARCO DE SANGRE FALSA...

DE TODOS MODOS, TE HAS DÁDO CUENTA DESPUÉS DE QUE VINIESE LA POLICÍA ...

Y LA PATA TE HA DEJADO UNA MARCA ROJA EN LA PUNTA DEL ZAPATO...

DIJISTE EL NOMBRE DEL DETECTIVE MOURI A PROPÓSITO PARA QUE ELLA TE OYERA Y SE CONVIRTIESE EN TU TESTIGO, ¿VERDAD?

¡NO FUE CASUALIDAD! DESDE EL PRINCIPIO, ¡TU INTENCIÓN ERA LLEVAR A RAN, LA HIJA DE KOGORO MOURI QUE VENIA CON ÉL!

CIERTO ...

LA ÚNICA RAZÓN POR LA QUE HABÉIS VENIDO AQUÍ ES PORQUE MOURI-SAN NO PODÍA VENIR ...

PERO SI NO OS HUBIÉRAMOS ENCONTRADO, ESTE TRUCO NO HUBIESE FUNCIONADO, ¿NO?

¡¡ENTONCES MUÉSTRANOS TU PIE DE ATLETA!!

QUE PRUEBAS TIENES ...

¡¡NO TIENE SENTIDO!!

Y SI HABÍAS ESCONDIDO UN DISFRAZ BAJO LA CAMA, PODRÍAS PONÉRTELO ENSEGUIDA Y APARECER DE LA NADA...

COMO ES UNA CHICA, LO MAS PROBABLE ES QUE SE ASUSTE Y SERIA FÁCIL FINGIR QUE TE HABÍAS PERDIDO DENTRO DE LA CASA EMBRUJADA ...

ERAN DE LAS UÑAS DE TUS PIES CUANDO ESCONDISTE LOS PIES DEBAJO LA CAMA...

HABÍAN MÚLTIPLES LÍNEAS ROJAS EN A UN LADO DE LA SABANA ...

ESO...

E-...

PERDIDO, DECIDISTE PINTARTE LAS UÑAS DE TUS PIES...

CON PERMISO ...

ASÍ QUE AUN TIENE QUE SEGUIR EN TUS PIES ...

PROBABLEMENTE TE DISTE CUENTA DESPUÉS DE MATAR A ANNA-SAN Y COLOCABAS SUS PIERNAS, ¿VERDAD? QUE ELLA SE HABÍA PINTADO LAS UÑAS DE ROJO...

... YA VEO, ESCONDISTE LOS PIES CUANDO AUN NO SE HABÍA SECADO LA SANGRE FALSA DE TUS UÑAS Y ROZASTE LA SABANA...

.....

¡CON SANGRE FALSA!

BUENO, MUTSUMI-SAN LLEVABA CHANCLAS, Y HACHIYA-SAN YA NOS HABÍA ENSEÑADO LOS PIES ASÍ QUE...

EL ÚNICO SOSPECHOSO QUE QUEDABA ERAS TU...

QUE, "¿ALGUNA VEZ HAS VISTO MORIR A ALGUIEN?"

Y ME RESPON-DIÓ...

ESTABA CANSÁN-DOME UN POCO ASÍ QUE LE SOLTÉ...

YA SABÉIS QUE ANNA Y LOS JEFES SE TOMABAN MUY ENSERIO ESO DE LAS ESCENAS DE MUERTE, ¿NO?

PORQUE LE HAS HECHO ESTO A ANNA...

EH, NO ÉS CIERTO, ¿O SI?

S-SE LO PEDÍ A HASHIGUCHI-KUN...

¿D-DE QUÉ ESTÁS HABLANDO?

LO HE VISTO UNA Y OTRA VEZ, ¡¡HASTA EN MIS SUEÑOS!!

¡¡SÍ, LO HE VISTO!!

"¿PODRÍAS GRABARLO EN VIDEO PARA MÍ?

"COMO VAS A SUICIDARTE DE TODAS FORMAS, PODRÍAS..."

CUANDO DIJO "TIENE QUE HABER DEJADO UNA CARTA DE SUICIDIO, BUSQUÉMOSLA..."

CUANDO INMEDIATAMENTE DIJO "LLAMAD A LA POLICÍA" Y...

CUANDO ENCONTRAMOS EL CUERPO DE HASHIGUCHI EN SU HABITACIÓN, ¿NO CREÉIS QUE ANNA ACTUÓ DE UNA FORMA EXTRAÑA?

¡¿LO DICES EN SERIO?!

N-NO PUEDE SER...

SÍ, DIJO QUE LA ENCONTRÓ DENTRO DE UNA CÁMARA QUE ESTABA ESCONDIDA ENTRE LOS LIBROS DE LA ESTANTERÍA...

ENTONCES PUEDE SER QUE COGIERA LA CINTA DE VIDEO...

SI SOLO HUBIESE VIVIDO MEDIO AÑO MÁS ...

AUNQUE SOLO LE QUEDASE MEDIO AÑO DE VIDA...

SE LO HICE A LA MUJER QUE SUGIRIÓ TAL COSA A ALGUIEN QUE IBA A SUICIDARSE...

¡¡ENTONCES LE ECHE LA CAPSULA ABIERTA EN SU BOCA!!

LE DIJE QUE EL COLOR NEGRO DE SUS DIENTES SE HABÍA DESGASTADO UN POCO, Y QUE SE LO IBA A ARREGLAR....

¡¡POR ESO SE LO HE HECHO PAGAR DE LA MISMA FORMA EN QUE HASHIGUCHI SE FUE!!

... PERO UNA PELÍCULA DE MIEDO ES ALGO DURA PARA ALGUIEN QUE ESTA SERIAMENTE ENFERMO...

... PERO AHORA NO PODEMOS...

... PERO AHORA ...

Y PODRÍAMOS HABÉRSELA ENSEÑADO...

LA PELÍCULA PARA NUESTRO PROYECTO FINAL HUBIESE ESTADO COMPLETA...

AL FINAL NO HA VENIDO...

AHORA QUE LO PIENSO, EL TÍO KOGORO ...

¡¡UNO SIEMPRE TIENE "PACIENCIA"!!

AHORA, EL ATRIBUTO 104...

DESCARADO ESTE TIPO, COMO SI TUVIESE TANTAS VIRTUDES DE LAS QUE HABLAR (R

DEMASIADO ...

SIGUE HABLANDO ...

NO PUEDE SER...

SI DEJAS DE INTENTARLO, ¡NUNCA PODRÁS SER UN BUEN DETECTIVE!

PRÓXIMO FILE 759

VISITA HTTP://CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM/

名探偵コナン ★ PARTE 1 ★

DETECTIVE CONAN

TRADUCCIÓN: ROUS
EDICIÓN: CHLF
RAW: DCTP

FILE 759:

EL NIÑO QUE GRITABA "LOBO!"

(FÁBULA. CUENTO POPULAR)

EL GRAN DETECTIVE...
CON FIEBRE

¡NUEVOS FILES! LA RAZÓN POR LA CUAL CONAN ESTÁ DIFERENTE DE LO NORMAL...

NO PASA NADA ...

SOLO QUÉDATE QUIETO ...

AH ...

ESPERA ...

NO TE MUEVAS...

CONAN -KUN ...

NO...

¡YA SE ME PASARÁ!

¡E-ESTOY BIEN!

¡ESPERA AQUÍ! ¡TE TOMARÉ LA TEMPERATURA CON UN TERMÓMETRO!

¡ES UN RESFRIADO!

VES, ¡YA VUELVES A TOSER!

COUGH *COUGH* *COUGH*

¿ESTÁS RESFRIADO? TIENES LA CARA ROJA ...

HMM... ESTOY SEGURA DE QUE ES FIEBRE ...

NO, ESTÁ ROJA POR OTRA RAZÓN ...

¡SÍ! ¡VOY A COMPRAR UN TERMÓMETRO YA QUE TU PISASTE Y ROMPISTE EL NUESTRO AYER!

¿HM? ¿VAS ALGÚN LADO?

SÍ...

¿ME OYES? QUÉDATE TUMBADO HASTA QUE VUELVA, ¿VALE?

MIS PRECIOSAS VACACIONES DE INVIERNO ARRUINADAS...

MADRE MÍA, Y PENSAR QUE HE PILLADO UN RESFRIADO A PRINCIPIOS DE AÑO...

¿UNA VIDEO-LLAMADA?

ES MITSUHI-KO...

¿EH? MI MÓVIL ...

¡YA NOS HEMOS COMIDO EL MOCHI!

HABÍAMOS QUEDADO EN CASA DE AYUMI PARA JUGAR A LAS CARTAS KARUTA, ¿NO?

¿SIGUES EN LA CAMA?

¿QUÉ TE PASA CONAN-KUN?

UN MOMENTO, ¡¿QUÉ ES ESO?!

¿ASÍ?

ENTONCES, ¡DÉJAME VER TU GARGANTA!

VOY A VER ...

¡ESTOY RESFRIADO! BUENO, SOLO ESTOY TOSIENDO, NO ES GRAN COSA...

CIERTO ...

BUENO, SI ES UN RESFRIADO, TAPATE BIEN Y REPOSA MUCHO ...

¡ADEMÁS, NO PUEDE SER QUE SEAS CAPAZ DE VER MI GARGANTA CON UNA VIDEOLLAMADA!

IDIOTA... "AURTI" SIGNIFICA RESFRIADO ...

EEEE EEEH !?

¡LOS LADOS DE TU FARINGE Y LAS AMÍGDALAS ESTÁN ROJAS E IRRITADAS! ¡¿NO SE TRATA DE UNA INFECCIÓN RESPIRATORIA AGUDA?!

EH, ¡NO PODÉIS VENIR! OS LO PODRÍA PASAR...

¡TIENES RAZÓN!

¡VAMOS!

EN ESE CASO, ¿POR QUÉ NO VAMOS A VERLE?

"DING DONG"

AH, PARECE QUE HA VENIDO ALGUIEN...

MALDICIÓN... REALMENTE TENGO FIEBRE...

ACK!

G-G-GENTE MALA...

¿QUÉ PASA?

AH, UHM...

¡¿HAY ALGUIEN EN CASA?!

HEY!!

EH?

¡HA ENTRADO A MI CASA!

GENTE QUE NO CONOZCO ...

BUENO, LA EXAGERACIÓN VIENE DE SU MADRE...

YA VEIS, A MI NIÑO LE ENCANTA GASTAR BROMAS COMO A MI MARIDO ...

N-NO...

¡PERDÓN!

UWAA

¡EH, MASAO! LOS PADRES SE ENFADARAN COMO NO TE COMPORTES!

¡¡NO ESTOY MINTIENDO!!

¡¡REALMENTE NO CONOZCO A ESTOS TIPOS!!

¿LO CONOCES, AYUMI-CHAN?

¿QUIÉN ERA ESE NIÑO?

¡Y ESOS OJOS RASGADOS LOS HEREDASTE DE MI!

¿QUÉ ESTÁS DICIENDO? ERES MI HIJO DE VERDAD, ¡NACISTE DE MI BARRIGA!

ENTONCES CREO QUE ES EL HIJO DE LOS URAFUNE-SAN, QUE HACE POCO SE MUDARON EN EL 2806...

NO, PERO SÍ VIVE EN ESTA PLANTA ...

¡¡DEJADME IR!!

NO...

PARECE QUE UN BROMISTA DE MAL GUSTO HA VENIDO A VIVIR AQUI...

AUN ASÍ ...

SOLO TE SOCIALIZAS CON TUS VECINOS CERCANOS A TU APARTA-MENTO...

NO, PORQUE ESTAMOS BASTANTE LEJOS ...

¿Y HAS VISTO ALGUNA VEZ A SUS PADRES?

¡¡EL NIÑO DE AHORA, CREO QUE ES MUY PROBABLE QUE ESTÉ EN PROBLEMAS!!

¡¡LLAMAD A LA POLICÍA!!

AUNQUE NO SE PARECÍAN, ¡PERO HAN ACTUADO COMO SI FUERAN SUS PADRES BIOLÓGICOS!

COUGH *COUGH*

¿CÓMO PUEDES SABERLO?

¡¿POLICÍA?!

P-

...

ESPERA

...

AH

...

¡ASÍ QUE, LLAMAD ÁL DETECTIVE TAKAGI Y QUE VENGA!

PARCE QUE SÍ ESTOY RESFRIADO

...

QUE MAL...

BUF...

SI FUERA ASÍ, NO LO HUBIESE LLAMADO "EL NIÑO DE AHORA", ¿NO CREES?

PODRÍA SER QUE... ¿ESE NIÑO SEA UN CONOCIDO DE CONA-KUN?

PERO ¿CÓMO HA PODIDO SABER QUE ELLOS NO ERAN SUS PADRES?

¡LLAMEMOS! ¡CONAN-KUN NOS LO HA DICHO!

¿D-DEBEMOS LLAMAR A LA POLICÍA?

Y LA IMAGEN CAPTURADA DETRÁS DE MI ESPALDA POR EL MÓVIL...

SU DEDUCCIÓN SE BASA EN LAS VOCES DE ESOS TRES Y SU CONVERSACIÓN...

¡PERO CONAN-KUN ES UN GRAN DETECTIVE!

PUEDE QUE ESTÉ HABLANDO SIN SENTIDO Y QUE SU RESFRIADO LE HAYA NUBLADO EL JUICIO...

NO PUEDE, ¿VERDAD?

¿PUEDE ASEGURAR QUE NO SON PADRE E HIJO SOLO CON ESO?

NUESTRA LLAMADA AL DETECTIVE TAKAGI PUEDE ESPERAR, ¿NO?

EN CUALQUIER CASO... PREGUNTEMOS A LOS VECINOS SOBRE EL APARTAMENTO 2806, ¡DONDE VIVEN LOS URAFUNE-SAN!

HMMMM...

OH, ASÍ QUE SON LOS NUEVOS VECINOS QUE SE HAN MUDADO HACE DOS DÍAS...

¿LOS URAFUNE-SAN DEL 2806?

EH?

RECUERDO A UEMURA-SAN, QUIEN VIVÍA EN EL 2806 DE ANTES ...

PERO AUN NO SE HAN PASADO A DECIR NADA, ASÍ QUE NO LOS CONOZCO BIEN...

¿EL ANTE-RIOR RESI-DENTE?

UNA COMPAÑÍA DE LA QUE SE SOSPECHA DE EVASIÓN DE IMPUESTOS...

LA ISOBE CORPORATION ES...

DICIENDO QUE COMO HA DIMITIDO DE SU CARGO Y SE IBA A OTRA COMPAÑÍA, INEVITABLEMENTE TENÍA QUE MUDARSE...

SÍ, UN EMPLEADO DE LA ISOBE CORPORATION QUE HACE POCO SALIÓ EN LAS NOTICIAS...

SÍ...

MASAO... ¿EL NIÑO DE VUESTRA EDAD CON OJOS RASGADOS Y GAFAS?

PERO ESTABA HABLANDO DEL ANTIGUO RESIDENTE. NO TIENE NADA QUE VER CON MASAO-KUN ...

ENTONCES, ¿LOS DE ANTES REALMENTE SON MALOS?

CON "SE SOSPECHA" QUIERES DECIR QUE PROBABLE-MENTE ESTÉN HACIENDO COSAS MALAS, ¿VERDAD?

¡NI EN SUEÑOS!
¿CORTÉS?
EH?
¡QUE NIÑO MÁS CORTÉS!
DICES QUE MASAO-KUN ES EL ÚNICO QUE SE HA PASADO A SALUDAR...
SI ES ESE NIÑO, ¡LO CONOZCO!
¡SÍ! ¡SOY MASAO URAFUNE, ENCANTADO DE CONOCERLA!
¿PUEDES SER DE LA FAMILIA QUE SE MUDÓ AYER?
¡SI ES EL 28, TAMBIÉN ES EL MÍO!
¡VEINTIOCHO, POR FAVOR! ERES MUY AMABLE ...
¡VAYA! SEÑORA, ¡CUANTAS COSAS LLEVA!
¿QUÉ PLANTA? ¡YA PULSO YO EL BOTÓN POR USTED!
AYER CUANDO VOLVÍ DE COMPRAR Y ENTRÉ AL ASCENSOR APARECIÓ Y DIJO...
YA VEO... PULSÓ TODOS LOS BOTONES Y SE FUE...
¡CLARO! ¡SI EL ASCENSOR NO HUBIESE PARADO EN CADA PISO!
¿NO ES GENIAL?

REALMENTE LO SERÁN, ¿NO?
SI ESE NIÑO DIJO QUE NO ERAN SUS PADRES...
D-DISCULPE... ACABAMOS DE VER COMO UNAS PERSONAS SE LLEVABAN A MASAO Y ÉL DECÍA QUE NO ERAN SUS PADRES...
¿EN SERIO?
¡SÍ! ES MAS, ¡SE DEJO EL 28!

NO SOY DE LOS QUE SE SOCIALIZAN MUCHO CON LOS VECINOS ...

NO SE NADA...

¿QUERÉIS SABER SOBRE LOS URAFUNE-SAN QUE SE HAN MUDADO AQUÍ AL LADO?

¡¿QUÉ?!

NO PUEDO DECIR QUE SEAN RAROS PERO...

¿Y HA VISTO A ALGUIEN SOSPECHOSO POR AQUÍ?

EH?

AHORA QUE LO PIENSO, VI A ESE PRODUCTOR ENTRANDO EN EL 2806...

YA SABÉIS, ESE QUE SALE A VECES EN LA TELE...

VI A ESE HIDA, EL PRODUCTOR DE LA NICHIURI TV ...

ME INTRIGÓ BASTANTE, POR ESO...

NO TIENE NADA QUE VER CON MASAO-KUN SI FUE HACE DOS SEMANAS ...

HACE UNAS DOS SEMANAS ...

¿CUÁNDO LO VIO?

¡NO PUEDE SER!

¿SERÁ ALGÚN TIPO DE CASO?

S-SÍ...

¿LLEVABA GAFAS?

¿ESE NIÑO NO ERA MASAO-KUN?

¿Y? ¿QUÉ LE DIJO?

LE PREGUNTÉ, "EL PRODUCTOR DE LA NICHIURI TV SALIÓ DE TU CASA EL OTRO DÍA, ¿QUÉ HA PASADO?

LE PREGUNTÉ AL NIÑO DE OJOS RASGADOS QUE SALIÓ DEL 2806 AYER POR LA TARDE...

INCLUSO PREPARAMOS UN FESTÍN, PERO POR MUCHO QUE ESPERAMOS NO VINO NADIE...

MI MUJER Y YO LIMPIAMOS LA CASA CON PRISAS ...

¡ME SENTÍA AVERGONZADO YA QUE HABÍA LLAMADO A MIS AMIGOS PARA QUE ME VIERAN EN EL PROGRAMA!

NO NOS DIMOS CUENTA DE QUE ESE NIÑO MENTÍA HASTA QUE ACABÓ EL PROGRAMA A LAS 8PM...

¡HE OÍDO QUE VAN A VISITARLOS EN SU CASA ESTA NOCHE!

ES UN PROGRAMA QUE SE EMITE LOS SÁBADOS POR LA NOCHE EN LA NICHIURI TV Y SE LLAMA "¡VISITA SORPRESA! ¡CENA EN LA CASA DEL VECINO!

DIJO QUE...

ESO ES LO QUE ME DIJO, ASÍ QUE...

¡MARCHAOS YA! ¡¡NO ME VOLVERÁN A ENGAÑAR!!

AH, NO ...

¡¿NO SERÉIS SUS AMIGOS...?!

¿MM? Y VOSOTROS ...

¿A QUIÉN LLAMAS AI-CHAN?

¿..ASÍ QUE ERA ESO? ENTIENDO ...

¡ENTONCES LO QUE HA DICHO ANTES DEBE DE SER MENTIRA!

SÍ...

UN NIÑO QUE GRITA "¡LOBO!"...

BUENO, LOS PRODUCTORES DE TV ESTÁN BASTANTE OCUPADOS ...

A NICHIURI TV... HE PENSADO QUE PODRÍAN TENER ALGO QUE VER CON ESTO, PERO NO HE PODIDO CONTACTAR CON ESE PRODUCTOR...

ENTONCES PUEDE QUE MASAO-KUN TAMBIÉN HAYA AVERIGUADO EL SECRETO...

¿P-PODRÍA SER QUE HAYA UN SECRETO EN EL 2806, Y QUE LO ASALTARON PORQUE LO SABÍA? Y LO HAN HECHO PARECER UN ACCIDENTE...

PERO ESE NIÑO... HA GRITADO "¡LOBO!", ¿NO?

¡¿U-UN ACCIDENTE DE TRÁFICO?!

NO... ME HAN DICHO QUE HABÍA TENIDO UN ACCIDENTE DE TRÁFICO Y QUE ESTABA INCONSCIENTE HASTA AYER...

EL LOBO SE LO COMIÓ PORQUE NADIE LE CREYÓ, ¿NO ES ASÍ?

DE TODOS MODOS, AUNQUE AL FINAL EL NIÑO QUE GRITA LOBO DECÍA LA VERDAD...

EN EFECTO ...

¿D-DIRECTAMENTE?

EN ESE CASO, NO TENEMOS OTRA OPCIÓN QUE CONFIRMARLO DIRECTAMENTE...

PERO CONAN-KUN NOS DIJO QUE LLAMÁSEMOS A LA POLICÍA ...

¡NO SABEMOS SI NOS DICE LA VERDAD O NO!

E-ES CIERTO PERO...

DING *DONG*

EEH!?

¡¡IREMOS AL APARTAMENTO EN CUESTIÓN, EL 2806!

2806

DING *DONG*

DING *DONG*

NO SE PUEDE HACER NADA... DÉJALES ENTRAR...

PORQUE ESTE NIÑO LES HA DICHO ESAS COSAS...

DING *DONG*

¿Y ESO?

¡UH, DEMONIOS! SON LOS NIÑOS DE ANTES...

LO ENTIENDES, ¿NO?

SI INTENTAS HACER ALGUNA TONTERÍA...

AUN ASÍ...

DING *DONG*

DING *DONG*

QUE LE PASARÁ A TU MADRE ...

¡DE HECHO LOS MALOS ESTÁN EN EL APARTAMENTO!
¡LA LIGA JUVENIL DE DETECTIVES ESTÁN EN UN APRIETO SIN CONAN!

CONTINUARÁ FILE 600

VISITA HTTP://CHLF-DETECTIVECONAN.BLOGSPOT.COM/

名探偵コナン

★ PARTE 2 ★

DETECTIVE CONAN

単行本1～70巻を1クリック購入可!!
全事件詳細解説のデータベースサイト
「全事件レポート編集室」活動中!!
コナン全事件レポート 検索
アニメコミック「名探偵コナン 天空の難破船(上下巻)」発売中です!!
DVD「名探偵コナン 天空の難破船」レンタル中です!!
限定特典として、携帯サイト上でミニゲーム"コナン検定・シャッフル"が遊べるよ! レンタルしてトライしてね!!

TRADUCCIÓN: ROUS
EDICIÓN: CHLF
RAW: DCTP

FILE 760:

UN KEGANI (CANGREJO) DEL LAGO SUWA

いつすんさきはやみ…
危うし、少年探偵団!!

NADIE SABE LO QUE DEPARA EL FUTURO...

¡¡CUIDADO, LIGA JUVENIL DE DETECTIVES!!

HMM
...

37,8 GRADOS CENTÍGRADOS ...

37.8°C

¡LA LIGA JUVENIL DE DETECTIVES ESTAN EN UN SERIO APRIETO SIN CONAN! MIENTRAS TANTO LA CONDICIÓN POR LA QUE CONAN ESTÁ EN CAMA...

NO SE VA LA FIEBRE ...

¡TONTA! ¿CÓMO SE LE VA A IR LA FIEBRE EN MENOS DE UNA HORA?

EH, PUEDO PREGUN-TARTE ALGO ...

BUENO CONAN-KUN, ¡ENTONCES TE HARÉ UN POCO DE ARROZ!

OK!

YA LE HAS DADO AL MOCOSA LA MEDICINA, ¡DÉJALO DESCANSAR Y PREPÁRAME ALGO PARA COMER!

2

¿HABÍAS QUEDADO CON ELLOS?

NO, NO HAN LLAMADO ...

¿HAN LLAMADO MITSUHIKO Y LOS DEMÁS?

BUENO, CREO QUE NO HAN VUELTO A LLAMAR PORQUE NO QUIEREN MOLESTARME ...

Y ES ALGO QUE SE SOLUCIONA FÁCILMENTE UNA VEZ HAS LLAMADO A LA POLICÍA ...

BUENO, ¡HOY TENDRÁS QUE PASAR!

H-HICE PLANES PARA JUGAR A LAS CARTAS KARUTA CON ELLOS...

Y CONFÍO EN QUE HAIBARA NO LES DEJE HACER NADA SEMEJANTE...

Y ESPERO QUE NO INTENTEN NADA PELIGROSO COMO IR DONDE ESTÁN ESOS EXTRAÑOS QUE DIJERON QUE ERAN SUS PADRES DE VERDAD...

PERO SI SE EQUIVOCA, ¡NOS REGAÑARAN A NOSO-TROS!

¡COMO CONAN-KUN DIJO, SERÍA MEJOR QUE LLAMÁSEMOS AL DETECTIVE TAKAGI!

¿QUIZÁ NO ESTÉN?

DING *DONG*

DING *DONG*

AH...

PUEDE SER QUE MI NIÑO...

SÍ...

¿ESTÁ MASAO-KUN?

¿PASA ALGO?

BUENO, BUENO, ¡PERÓ SISON LOS NIÑOS DE ANTES!

... OS HAYA PREOCUPADO POR LO QUE DIJO ANTES?

¡¡REALMENTE NO CONOZCO A ESTOS TIPOS!!

HABEROS MENTIDO...

S-SIENTO...

ESTOS NIÑOS TE HAN TOMADO EN SERIO, ¡¿VES?!

EH, ¡¡DEBES DISCULPARTE!!

BUENO, HASTA OTRA...

PERDONADLO POR FAVOR...

BUENO, PARECE QUE MÍ NIÑO LO SIENTE...

.....

NO LE IMPORTA, ¿VERDAD?

LA VERDAD ES QUE QUERÍAMOS JUGAR CON MASAO-KUN...

¡ESPERA!

EH?

PERO MI NIÑO Y YO TENÍAMOS PENSADO SALIR ESTA NOCHE...

LO SIENTO ...

PERO MI NIÑO NO ES MUY BUENO AL KARUTA...

¡JUGUEMOS HASTA QUE TENGÁIS QUE IROS!

SI SON KARUTA, ¡PODEMOS JUGAR EN CASA!

YO...

¡SE ME HA OCURRIDO LLEVAR ALGUNAS AQUÍ!

ENTONCES, ¿POR QUÉ NO JUGAMOS A LAS CARTAS KARUTA?

ENTONCES, SI NOS DISCULPA...

M-MASAO !?

.....

E-ESPERAD, ¡¿QUÉ ESTÁIS...?!

WOW!

¡¡AUN NO HE PERDIDO CONTRA NADIE!!

¡¡SOY MUY BUENO EN LAS CARTAS KARUTA!!

¡JUGUEMOS A KARUTA AQUÍ!

¡CAMBIAN MUCHO CUANDO TIENES MUEBLES DIFERENTES!

AUNQUE ES IGUAL QUE LA CASA DE AYUMI...

.....

¡VALE!

ENTONCES, ¡VOLVED A CASA DESPUÉS DE UNA RONDA, POR FAVOR!

¿QUÉ PUEDE HABER VISTO DE ESA VIDEO-LLAMADA?

AÚN ASÍ, ¿POR QUÉ NOS HA DICHO KUDO-KUN QUE LLAMÁSEMOS A LA POLICÍA?

ASÍ QUE PARECE QUE NO HAN VENIDO AQUÍ EN BUSCA DE NADA...

NO HAY NINGÚN RASTRO DE QUE LA HABITACIÓN HAYA SIDO REMOVIDA...

LE HA ESTADO DOLIENDO EL ESTÓMAGO, POR ESO SE PASA BASTANTE RATO ADENTRO ...

¡M-MI MARIDO ESTÁ ADENTRO!

¿NO ES EL LAVABO?

EH?

¿EH? ¡ESTA PUERTA ESTÁ CERRADA!

OH!

¡USA ESE!

HAY OTRO LAVABO AL FINAL ...

AH...

LO SIENTO, ¡NO QUERÍA MOLESTARLE!

¡EH, TÍO!

ASÍ QUE SERÉ PACIENTE Y LES DEJARÉ JUGAR A UNA RONDA DE KARUTA ...

HMF, SI ECHASE A ESOS CRÍOS, PROBABLEMENTE LLAMARÍAN A LA POLICÍA...

NO TE PREOCUPES ...

EN LUGAR DE LLEVARME LAS CARTAS ME LLEVARÉ TU VIDA ...

AUN ASÍ, SI INTENTÁS HACER CUALQUIER RUIDO...

"CADA PERRO..." (inu mo arukeba)

¡LO TENGO!

¡"... TIENE SU DÍA"! (bou ni ataru)

AUN NO HE PODIDO CONSEGUIR NINGUNA...

POR OTRO LADO, TU AUN SIGUES SIN CARTAS, ¿EH?

¡MIS PADRES ME AYUDARON A PRACTICAR AYER POR LA NOCHE!

EHEHE!

¡INCREIBLE! ¡YA TIENES SEIS CARTAS!

¡AYUMI-CHAN LO HA VUELTO A HACER!

¡ESTA!

¡"... EL DESGAS-TE"! (shiso-njiru)

"LAS PRISAS PROVOCAN..." (seite wa koto wo)

¡CONTINUEMOS JUGANDO!

¡"LA EVIDENCIA HABLA MÁS ALTO QUE LAS PALABRAS"! (ron yori shouko)

¡"UN NIÑO ODIADO PROSPERA MEJOR EN EL MUNDO"! (nikuma-rekko yo ni habakaru)

¡AQUÍ!

¡"INSULTA PARA HERIR"! (nakittsura ni hachi)

AH...

BUENO, ¿Y POR QUÉ NO LO DECIDÍS CON PIEDRA-PAPEL-TIJERAS?

¡MENTIROSO! ¡¡HE SIDO MAS RÁPIDO QUE TU!!

¡EH, LA HE COGIDO YO PRIMERO!

¡¡PORQUE ESTA CARTA DE (12) ES MI CARTA!!

¡NI SOÑARLO! ¡NO DEJARÉ QUE TE LA QUEDES!

¿ESTÁ INTENTANDO FORMAR UN MENSAJE CON LOS CARACTERES DE LAS CARTAS KARUTA?

UNA CARTA QUE NO QUIERE DAR ...

VALE ...

COMO ES LA PRIMERA CARTA DE MASAO-KUN, ¿POR QUÉ NO SE LA DAS?

¿QUIERES DECIR QUE "UN NIÑO ODIADO PROSPERA MEJOR EN EL MUNDO" ES TU CARTA...?

NO... SI MASAO-KUN SE LAS APAÑA PARA CONSEGUIRLAS TODAS, DARA UN GIRO A LA PARTIDA Y GANARÁ ...

¡LO QUE SIGNIFICA QUE NO PODRÁS GANARME!

SOLO QUEDAN 4 CARTAS, Y TU SOLO TIENES 4 ...

¡¡MI SÉPTIMA CARTA, LA TENGO!!

¡*LOS ELOGIOS NO SON POSTRES*! (hana yori dango)

MAMÁ, ¡QUIERO IR AL LAVABO!

EL JUEGO ESTÁ APUNTO DE TERMINAR, ¡AGUANTA UN POCO!

EH?

MAMÁ, ¡LAVABO!

EH?

¡TRÁEME ESA TOALLA!

MY NIÑO TIENE CLAUSTROFOBIA, ASÍ QUE ME NECESITA A SU LADO...

O-OYE...

N-NO ...

MASAO-KUN... ¿NO PUEDES IR AL LAVABO SOLO?

NO TIENES REMEDIO... VALE, MAMÁ VENDRÁ CONTIGO...

¡BASTA! ¡DEJA DE DECIR TONTERÍAS!

¡NO PUEDO HACERLO SIN ESO!

¡ES ESA TOALLA CON EL DIBUJO DE UN KEGANI DEL LAGO SUWA!

¡PUEDE QUE LO OBLIGARAN A LLAMARLA ASÍ!

DESPUÉS DE TODO, ¡NO LLAMARÍAS A UNA PERSONA MALA "MAMÁ"!

¡PIENSO QUE SÍ SON FAMILIA! PORQUE HA DICHO "MAMÁ, LAVABO"...

¿QUÉ PENSÁIS DE ESA MADRE E HIJO?

LA CLAVE PARA AFIRMAR O NEGAR ESA TEORÍA ES LO QUE TENÍA MASAO-KUN...

ASÍ QUE ESTABAN EN LO CIERTO ...

COMO SI ESTUVIESE CONTROLANDO CADA MOVIMIENTO QUE HACE PARA QUE NO HAGA NINGUNA ESTUPIDEZ...

SÍ ...

CREO QUE ES RARO QUE ESA MADRE NO SE APARTE DE MASAO-KUN PARA NADA...

RU 「る」, KO 「こ」, NI 「に」, Y TE 「て」 ...

る

こ

に

て

ESAS CUATRO CARTAS CON LOS CARACTERES ...

LA PRIMERA CARTA QUE HA COGIDO ERA "NI", PERO LA HA COLOCADO INMEDIATAMENTE A LA TERCERA POSICIÓN...

NO CREO ...

¿QUIZÁS DEBERÍAMOS ORDENAR LOS CARACTERES PARA FORMAR ALGO?

¿PERO QUE DEMONIOS SIGNIFICA "RUKONITE"?

PODRÍA SER QUE NOS QUISIESE DAR TIEMPO PARA RESOLVER ESTE CÓDIGO...

SU INTENTO PARA IR AL LAVABO, AL IGUAL QUE SACAR A LA MADRE DE AQUÍ...

SÍ, CREO QUE SÍ ...

¿ENTONCES, QUIERES DECIR QUE EL ORDEN ESTÁ BIEN?

EN ESE CASO ...

SI SON LADRONES, FINGIRÍAN QUE NO HABÍA NADIE EN CASA EN LUGAR DE DEJARLOS ENTRAR...

SI SON SECUESTRADORES, YA DEBERÍAN HABERSE IDO A OTRO LADO ...

NO PUEDO AVERIGUAR PORQUÉ SIGUEN AQUÍ, ACTUANDO COMO TAL...

PARA EMPEZAR, AUNQUE LOS PADRES SEAN FALSOS...

TAMPOCO TIENE SENTIDO SI LO LEEMOS AL REVÉS, "TENIKORU" ...

PERO NO LO ENTIENDO ...

NO TENE-MOS OTRA OPCIÓN ...

AÚN ASÍ... SI ESA MADRE ES FALSA, ¿NO SERÍA PELIGROSO?

PERO CONAN-KUN... APUESTO A QUE ESTÁ DURMIENDO POR SU RESFRIADO ...

¡SI LO HACEMOS, SABREMOS LA VERDAD!

¡LLAMEMOS A CONAN-KUN Y SE LO PREGUNTAMOS!

SI TIENE FUERZAS PARA LEVANTARSE Y LEERLO, ME RESPONDERÁ PRONTO...

Y SI NO HAY RESPUESTA SIGNIFICA QUE ESTARÁ DURMIENDO ...

¡ES ESE CASO, LE ENVIAREMOS UN MENSAJE!

Y NOS DIJO QUE LLAMÁ-SEMOS A LA POLICÍA ...

NO SE MUY BIEN PORQUÉ, PERO EDOGAWA-KUN SOSPECHABA QUE ESOS TRES NO ERAN FAMILIA CON SOLO MIRAR POR LA VIDEO-LLAMADA...

¡LA SECUENCIA DE LOS SUCESOS EMPEZANDO POR NUESTRA VISITA A CASA DE MASAO-KUN!

¿QUÉ VAS A ESCRIBIR-LE?

SÍ... UN EMPLEADO DE LA ISOBE CORPORATION, DE LA QUE SE SOSPECHA DE EVASIÓN DE IMPUESTOS, ¡SU NOMBRE ERA UEMURA-SAN!

¡DIJO QUE CONOCÍA AL ANTIGUO RESIDENTE DEL APARTAMENTO!

LA MUJER DEL 2807 DIJO QUE HACE POCO QUE LA FAMILIA DE MASAO-KUN SE MUDO, Y QUE AUN NO HABÍA VISTO A LOS PADRES, ¿NO?

PERO DUDÁBAMOS DE SU DEDUCCIÓN, ASÍ QUE PREGUNTAMOS A LOS VECINOS DE MASAO-KUN, QUE VIVE EN EL 2806...

¡VIO COMO ENTRABA EN EL 2806!

PERO ESE PRODUCTOR TUVO UN ACCIDENTE DE TRAFICO HACE POCO ...

Y ESTABA EN ESTADO CRITICO HASTA AYER ...

EL HOMBRE DEL 2805 DICE QUE TAMPOCO HA VISTO A SUS PADRES...

¡AHORA QUE LO PIENSO, DIJO QUE VIO AL PRODUCTOR MATSUDA DE LA NICHIURI TV HACE UN PAR DE SEMANAS!

ENTONCES MASAO-KUN NOS HA DEJADO LAS CUATRO CARTAS QUE HABÍA COGIDO Y SE HA IDO AL LAVABO CON LA MADRE, Y AQUÍ ESTAMOS...

POR ESO FUIMOS A CASA DE MASAO-KUN PARA SABER LA VERDAD, CON LA EXCUSA DE JUGAR A LAS CARTAS KARUTA...

LO QUE RELACIONA A ESTOS DOS VECINOS ES QUE AMBOS CONOCEN A MASAO-KUN...

SOLO PARA AVERIGUAR QUE ERA UN BROMISTA Y UN MENTIROSO ...

CIER-TO ...

QUE YO RECUERDE DIJO "NO PUEDO IR AL LAVABO SIN LA TOALLA CON EL DIBUJO DEL KEGANI DEL LAGO SUWA"...

¿DEBEMOS ESCRIBIR LO DE LA TOALLA?

KEGANI... *(KEGANI)* TOALLA ... *(TAORU)*

LAGO SUWA... *(SUWAKO)*

¿EN SERIO?

AUN ASÍ SE HA EQUIVOCADO CON LO DE LA TOALLA... ¡NO HAY NINGÚN KEGANI QUE VIVA EN UN LAGO!

ENVIANDO ...

E-EH, HAIBARA, NO ME DIGAS...

YA VEO... ASÍ QUE QUERÍA DECIR ESO...

¡NO PUEDO HACERLO SIN ESO!

EH?

¿CÓMO LO SABES?

¿QUE YA HAS RESUELTO EL CASO?

QUE GRO-SERO ...

¡PORQUE HAS PUESTO LA MISMA CARA QUE CONAN-KUN!

¡ÉL TENIA TODA LA RAZÓN!

PERO ES VERDAD; ¡LO HE RESUELTO!

CONTINUARÁ...